

PERSDOSSIER

DOSSIER DE PRESSE

NEXT FESTIVAL .EU

CROSS BORDER
INTERNATIONAL
FESTIVAL



THEATRE
DANCE
PERFORMANCE

10.11 —
02.12.2022



le phénix



INHOUDSTAFEL / SOMMAIRE

- p. 03 edito / édito
- p. 04 persbericht / communiqué de presse
- p. 06 NEXT in cijfers / NEXT en chiffres
- p. 07 kalender / calendrier
- p. 10 voorstellingen / spectacles
- p. 86 films in/dans NEXT
- p. 88 workshops / ateliers
- p. 90 It's a match
- p. 92 Circulations
- p. 93 teeNEXTers
- p. 94 NEXT@Home
- p. 95 Dinner@NEXT
- p. 96 contacts

2022. Wat. Een. Jaar.

Het toont hoe graag mensen samen zijn. Denken, bouwen, voelen, eten, vieren. We kunnen het opnieuw samen doen. Maar niet iedereen en niet overal. De systeemstoringen in onze wereld zijn tastbaar. De oorlog in Oekraïne, droogtes, overstromingen, steeds zichtbaardere ongelijkheid: het drukt ons allemaal met onze neus op de grenzen van ons maatschappelijk model.

En daar sta je dan.

Je ziet, je voelt, je hoort, je verstijft.

NEXT is een oefening in samenkomen. Het werpt in de donkere tijd van het jaar licht en kleur op de complexe vragen van vandaag. In plaats van grenzen te sluiten, trekt NEXT grenzen open en ziet de Frans-Belgische grensregio als thuis. Gedurende 3 weken trekt het NEXT publiek door 12 steden en gemeenten op zoek naar kritische internationale makers die hen laten kijken via een specifieke blik: het cameraoog van een drone, de nieuwsgierige blik van een toerist op een archeologische vindplaats of de dorstige blik van een vampier. Sommige halen inspiratie uit eeuwenoude culturele praktijken: carnaval, de klaagzang en het theater zelf. Ze rouwen, ze feesten, ze overpeinzen, ze dagen uit, ze nodigen ons uit. Ze geven ons vogelperspectieven, kikvorspectieven en ervaringen van binnenuit.

En daar sta je dan.

Je ziet, je voelt, je doet, je hoort, je beweegt.

Geniet van NEXT 2022!

2022. Quelle. Année.

Qui a révélé combien les gens aimeraient être ensemble. Penser, construire, sentir, manger, faire la fête, ensemble. Nous pouvons le faire à nouveau. Mais pas tout le monde et pas partout. Les dysfonctionnements de notre monde sont plus que jamais palpables. La guerre en Ukraine, les sécheresses, les inondations, les inégalités sociales qui se creusent... nous poussent aux limites de notre modèle social.

On en est là.

On voit, on ressent, on entend, on s'arrête.

NEXT est un exercice de rassemblement. En cette période sombre de l'année, il éclaire et colore les questions complexes d'aujourd'hui. Au lieu de fermer les frontières, NEXT les ouvre et fait de la région frontalière franco-belge sa maison. En trois semaines, le public de NEXT parcourra 12 villes à la découverte d'artistes internationaux qui les amèneront à regarder à travers des dispositifs particuliers : l'œil d'un drone, le regard curieux d'un touriste sur un site archéologique ou celui assoiffé d'un vampire. Certains s'inspirant de pratiques culturelles ancestrales : le carnaval, la lamentation, le théâtre lui-même... À tour de rôle ils pleurent, célèbrent, contemplent, nous interpellent, et nous invitent à les rejoindre. Pour mener des expériences intimes et collectives qui modifient les perspectives.

On est là.

On voit, on ressent, on agit, on entend, on se met en mouvement.

Profitez de NEXT 2022 !

PERSBERICHT

Van 10 november tot 2 december nodigt de 15e editie van het internationale theater- en dansfestival NEXT het publiek uit voor 40 internationale topvoorstellingen op 20 podia in Frankrijk en België!

Gedurende 3 weken neemt NEXT je mee langs 12 Franse, Vlaamse en Waalse steden ** voor een adembenemende trip van 74 internationale voorstellingen, workshops, films, expo's... en feest! Maak je geen zorgen rond vervoer, want NEXT voorziet makkelijke gratis festivalbussen en faciliteert carpooling. Maar ook de kunstenaars reizen langs de festivalsteden en komen zo naar je toe.

Sinds 2008 werken vijf Franse en Belgische kernpartners over de lands- en taalgrenzen heen: La rose des vents (Villeneuve d'Ascq), Espace Pasolini (Valenciennes), le Phénix (Valenciennes), kunstencentrum BUDA (Kortrijk) en Schouwburg Kortrijk. Op hun beurt werken ze nog eens samen met 16 geassocieerde podiumplekken uit Vlaanderen, Wallonië en Frankrijk.

Een internationale selectie van originele voorstellingen

Met gebundelde krachten nodigen al deze partners de vele toeschouwers uit voor een straffe selectie van nieuwe creaties, emblematische kunstenaars en bijzondere ontdekkingen uit binnen- en buitenland.

Op het NEXT-programma van deze 15e editie:

- **klinkende namen binnen het internationale, hedendaagse podiumlandschap**, zoals Marlene Monteiro Freitas (PT/CV), Boris Charmatz (FR), Kae Tempest (UK), Maud Le Pladec (FR), Miet Warlop (BE) of Marco de Silva Ferreira (PT).
- **premières** van de Spaanse danser Juan Dominguez, de Libanese jonge maakster Stéphanie Kayal, de Franse danser en choreograaf Jonas Chéreau
- **12 nationale premières** van spraakmakende kunstenaars zoals Alma Söderberg en het beroemde Zweedse Cullberg ensemble, de Griekse Kat Válastur, de Braziliaanse Pol Pi en het Duitse Solistenensemble Kaleidoskop en de Vlaamse Lies Pauwels.

Kunstenaars betrokken bij maatschappelijke vraagstukken

NEXT weerspiegelt de levendigheid en rijkdom van de hedendaagse creatie op internationale schaal en ontluikt vragen waarover kunstenaars vandaag in gesprek gaan.

- > Zo stellen ze bijvoorbeeld de binaire tweedeling in de maatschappij en de kunsten ter discussie – herman (BE), Alma Söderberg (SE), Jonas Chéreau (FR), Winter Family (IL/FR), ...
- > of zetten ze het collectief centraal – Boris Charmatz (FR), Cristina Carvalhal & Raquel André (PT), Anna Gaiotti (FR),...
- > Brengen ze nieuwe vormen van documentaire – Berlin (BE), Tom Struyf (BE), Emilie Rousset (FR)

> en laten tradities herbeleven Betty Tchomanga (FR), Kat Válastur (GR), Reut Shemesh (DE/IL), Maud Le Pladec (FR),...

Toeschouwers uit België en Frankrijk nemen ook zelf een rol op, zoals tijdens een geleid performance-bezoek door winkelcentra in Rijsel en Kortrijk, of als zangers uit de zwarte gemeenschappen in de voorstelling van de Brusselse Cherish Menzo, als dansers op het podium van Yasmeen Godder uit Jaffa of als verhalenvertelsters bij het Portugese kunstenaarsduo Cristina Carvalhal en Raquel André.

Grensoverschrijdend verkeer van kunstenaars en publiek

NEXT zet in op nieuwe ontmoetingen in deze regio, over de lands- en taalgrenzen heen. Maar liefst 32 gratis festivalbussen nemen de toeschouwers mee op ontdekking naar de andere festivalhuizen.

In de weken voor het festival komt NEXT in de huiskamers voor een avond in 'tupperware'-stijl, maar dan als NEXT@HOME!

Tijdens het festival nodig je met DINNER@NEXT enkele toeschouwers uit een andere regio bij je thuis uit voor een drankje of een hapje voor de voorstelling.

Het Europees jongeren uitwisselingsproject TeeNEXTers, dat wordt georganiseerd samen met Le Grand Bleu in Rijsel, brengt 20 tieners uit Frankrijk, België, Italië en Denemarken een week lang samen voor een programma rond kritische opinievorming en media. (org. Le Grand Bleu Lille). Leerlingen kunsthumaniora en universiteitsstudenten werken dan weer over de grenzen samen in een eigen 'jumelage'-programma (KULAK, KASK, Ecole du Nord, Universiteiten van Rijsel en Valenciennes, ...).

Een forum voor toekomstgerichte samenwerkingen

NEXT maakt ook plaats voor professionele ontmoetingsdagen, reflectie en artistiek onderzoek. IT'S A MATCH is een driedaags programma dat culturele spelers connecteert over de grenzen van regio's, sectoren en discipline. Programmatoren en kunstenaars uit Vlaanderen en de Regio Hauts-de-France ontmoeten er elkaar en maken van dichtbij kennis met de nieuwste artistieke creaties uit beide regio's. Tenslotte wordt op 26 november CIRCULATIONS boven de doopvont gehouden: bewoners gaan aan de slag met kunstenaars, wetenschappers, middenveldorganisaties, studenten en beleidsmakers in een artistiek onderzoek rond de leefbaarheid en toekomstige uitdagingen voor onze grensoverschrijdende regio. CIRCULATIONS wordt een meerjarig project met een eerste fase tot juni 2023.

WELKOM OP NEXT 2022!

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Du 10 novembre au 2 décembre, la 15e édition du festival international de théâtre, de danse et de performance NEXT invite le public à assister à 40 spectacles internationaux sur 20 scènes de France et de Belgique.

Pendant 3 semaines, NEXT vous emmènera de Courtrai à Valenciennes, de Villeneuve d'Ascq à Menen, de Dunkerque à Deinze pour un voyage époustouflant à la découverte de 74 représentations, ateliers, films, expositions... et fêtes, bien sûr !

Aucun souci de transport, puisque NEXT met à disposition des navettes gratuites et facilite le covoiturage. De plus, les artistes aussi voyagent ; certains auront même la chance de présenter leurs œuvres des deux côtés de la frontière !

Depuis 2008, cinq partenaires français et belges travaillent au-delà des frontières nationales et linguistiques pour organiser NEXT : La rose des vents (Villeneuve d'Ascq), Espace Pasolini (Valenciennes), le Phénix (Valenciennes), le centre d'art BUDA (Courtrai) et le Schouwburg Kortrijk. Ils collaborent à leur tour avec 16 théâtres associés de Flandre, de Wallonie et de France.

Une sélection internationale de créations originales

En unissant leurs forces, ces théâtres invitent les spectateurs régionaux et internationaux à découvrir dans une vingtaine de lieux, une sélection exigeante de nouvelles créations, d'artistes confirmés et de découvertes originales.

Au programme de cette 15ème édition :

- **des artistes reconnus de la scène contemporaine internationale** comme Marlene Monteiro Freitas (PT/CV), Kae Tempest (UK), Maud Le Pladec (FR), Miet Warlop (BE) Phia Ménard (FR) ou Marco da Silva Ferreira (PT)
- **des premières** avec l'éblouissant *R É V E R B É R E R* de Jonas Chéreau (FR), *Galactic Crush*, la deuxième création de la jeune performeuse libanaise Stéphanie Kayal, et la réflexion politico-chorégraphique de Juan Dominguez (SP)
- **12 premières nationales** d'artistes de premier plan comme Alma Söderberg accompagnée du célèbre ensemble Cullberg (SW), Pol Pi et le Solistenensemble Kaleidoskop (FR/BR/GE), ou encore Lies Pauwels (BE)

Des artistes inscrits dans les problématiques sociétales

Se voulant le reflet du dynamisme et de la richesse de la création contemporaine à l'échelle internationale, NEXT met au jour les questions que les artistes et le public se posent aujourd'hui.

Ainsi le jeune collectif herman (BE) ou la Winter Family (IL/FR) interrogeront les dichotomies sociétales et artistiques. On pourra voir la force du collectif en action dans les spectacles de Boris Charmatz (FR) et d'Anna

Gaiotti (FR), des créateurs jouer avec les codes du documentaire chez Berlin (BE), nous mettre au cœur d'une enquête sur une institution psychiatrique américaine avec Tom Struyf (BE) ou nous inviter à réfléchir au rôle de la musique en politique avec Emilie Rousset (FR)...

Betty Tchomanga (FR), Kat Válastur (GR) ou Reut Shemesh (DE/IL) n'hésiteront pas, elles, à détourner les codes et les traditions artistiques tandis que les spectateurs pourront jouer un rôle dans la visite guidée de centres commerciaux du duo suisse Cardellini & Gonzalez, deviendront chanteurs dans la performance de Cherish Menzo (BE/NL), conteurs chez Cristina Carvalhal et Raquel André (PT) ou danseurs empathiques au côté de Yasmeen Godder (Jaffa, IS).

Une circulation des artistes et des publics au-delà des frontières

Favorisant les rencontres, le festival abat les frontières nationales et linguistiques et propose 32 navettes gratuites qui emmèneront les spectateurs à la découverte de l'autre. Avec les NEXT@HOME, le festival s'invite dans le salon de ses spectateurs pour une soirée 'tupperware' à la découverte des spectacles. Il mettra en contact des spectateurs de chaque côté de la frontière qui souhaitent partager un repas avant les représentations via DINNER@NEXT.

Avec le projet TeeNEXTers, organisé en collaboration avec le Grand Bleu (Lille), une vingtaine d'adolescents de France, Belgique, Italie et Danemark pourront s'initier aux médias et à la critique pendant une semaine aux côtés de professionnels. Les étudiants en sciences humaines et en arts collaboreront au-delà des frontières dans le cadre de programmes de jumelage inédits (KULAK, KASK, Ecole du Nord, Universités de Lille et de Valenciennes).

Un lieu de synergies tournées vers l'avenir

NEXT est aussi un lieu de rencontres professionnelles et de recherche artistique. Avec IT'S A MATCH, programme de trois jours mettant en relation des acteurs culturels de différentes régions, secteurs et disciplines, les programmeurs et les artistes de Flandre et de la Région Hauts-de-France pourront se retrouver pour découvrir et discuter des dernières créations artistiques des deux régions. Le 26 novembre, IT'S A MATCH verra également le lancement de CIRCULATIONS. Cette enquête artistique pluriannuelle associera des résidents et des artistes des scientifiques, des organisations de la société civile, des étudiants et des décideurs politiques autour de l'habitabilité et des défis futurs de notre région transfrontalière.

BIENVENUE DANS NEXT 2022 !

NEXT IN CIJFERS / NEXT EN CHIFFRES

festival	1	festival
wereldpremières	3	premières mondiales
nationale premières	12	premières nationales
steden	12	villes
producties	40	productions
unieke voorstellingen	74	représentations uniques
festivalbussen	32	navettes

kernpartners **5** partenaires organisateurs

La rose des vents Scène nationale Lille Métropole Villeneuve d'Ascq

Espace Pasolini Valenciennes

le phénix Scène nationale Valenciennes Pôle européen de création

Schouwburg Kortrijk

kunstencentrum BUDA Kortrijk

geassocieerde partners **18** partenaires associés

LILLE

Le Grand Bleu
Le Grand Sud
L'Opéra de Lille

TOURCOING

L'Atelier Lyrique de Tourcoing
Théâtre municipal Raymond Devos
Le Théâtre du Nord - L'idéal,
CDN Lille Tourcoing Hauts-de-France
Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains

ROUBAIX

Le Gymnase CDCN
L'Oiseau-Mouche
La Condition Publique

DUNKERQUE – Le Bateau Feu

DEINZE – Leietheater

MENEN – CC De Steiger

IEPER – CC Ieper - Het Perron

HARELBEKE – CC Het Spoor

WAREGEM – CC De Schakel

LESSINES – CC René Magritte

KALENDER / CALENDRIER

Datum Date	Titel / Titre Maker / Créateur	Plaats Lieu	Première Premiere	Parcours
10.11	Phoenix Éric Minh Cuong Castaing / Shonen	Schouwburg Kortrijk		
11.11 12.11	R É V E R B É R E R Jonas Chéreau	BUDA Kortrijk	1 ^{ère}	12.11
11.11 12.11	C A R C A S S Marco da Silva Ferreira	Le Grand Sud Lille		12.11
12.11	IN YOUR HEAD Pol Pi / cie NO DRAMA & Solistenensemble Kaleidoskop	BUDA Kortrijk	1 ^{ère} BE	12.11
12.11 19.11	Panorama 24 - L'autre côté Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains	Le Fresnoy Tourcoing		12.11 19.11
13.11	ATARA - for you, who has not yet found the one Reut Shemesh	CC Het Perron Ieper	1 ^{ère} BE	
15.11	The making of Berlin BERLIN	CC De Schake Waregem		
15.11 16.11	Une autre histoire du théâtre Fanny de Chaillé	le Phénix Valenciennes		15.11 16.11
15.11, 16.11 17.11	Mourn Baby Mourn Katerina Andreou	Espace Pasolini Valenciennes		15.11 16.11
17.11 18.11	Do the Calimero Lies Pauwels / LOD & hetpaleis	Le Grand Bleu Lille	1 ^{ère} FR	17.11 18.11
17.11, 18.11 19.11	L'Âge d'or / De Gouden Eeuw Cardellini I Gonzalez	Centre Commercial Les Tanneurs, Lille		17.11, 18.11 19.11
24.11, 25.11 26.11		K in Kortrijk Kortrijk		24.11, 25.11 26.11
18.11	ONE SONG: Histoire(s) du Théâtre IV Miet Warlop / Irene Wool vzw & NTGent	Leietheater Deinze		
18.11 19.11	10000 gestes Boris Charmatz	Opéra de Lille Lille		18.11 19.11
19.11	The Line is a Curve Kae Tempest	La Condition Publique Roubaix		19.11
20.11	SET THE TABLE Cristina Carvalho & Raquel André	Budascoop Kortrijk	1 ^{ère} BE	20.11
20.11	Practicing Empathy #1 & #2by2 Yasmeen Godder Compagny	Schouwburg Kortrijk	1 ^{ère} BE	20.11
21.11	Practicing Empathy #3 Yasmeen Godder Compagny	Schouwburg Kortrijk	1 ^{ère} BE	
22.11 23.11	Playlist Politique Emilie Rousset / John Corporation	le Phénix Valenciennes		23.11
22.11	Urban Creatures Sebastian Matthias	CC Het Spoor Harelbeke	1 ^{ère} BE	

23.11	Eye, Lash! Kat Válastur	le Phénix Valenciennes	1 ^{ère} FR	23.11
23.11	Leçons de Ténèbres Betty Tchomanga	Budascoop Kortrijk	1 ^{ère} BE	
24.11 25.11	PATRIARCAT Vivre en confinement éternel Winter Family	La Condition Publique Roubaix		
24.11, 25.11 27.11	BITE ME herman	CC De Steiger Menen		24.11 25.11
25.11	A Number of Contradictions, Ignorances and Oddities Kim Snauwaert & Anyuta Wiazemsky Snauwaert	Leitheater Deinze		25.11
26.11	Conférence / Film Composer les mondes d'Eliza Levy Philippe Descola / Citéphilo	le Phénix Valenciennes		
26.11	Diana, Even Kat Valastur	Schouwburg Kortrijk	1 ^{ère} BE	26.11
26.11 27.11	Les Enfants terribles Phia Ménard & Emmanuel Olivier	Théâtre Municipal Raymond Devos Tourcoing		26.11
01.12 02.12		Le Bateau Feu Dunkerque		
26.11	Galactic Crush Stephanie Kayal & Abed Kobeissy	Budascoop Kortrijk	1 ^{ère}	26.11
26.11	A Kiss Without Lips Anna Gaiotti & vierge noir e	L'Oiseau-Mouche Roubaix		26.11
28.11 29.11	Rythm Is The Place Juan Dominguez	Espace Pasolini Valenciennes	Pre-1 ^{ère}	29.11
29.11	Une nuit entière Anna Gaiotti & Tatiana Julien	le Phénix Valenciennes		29.11
01.12		L'Oiseau-Mouche Roubaix		01.12
29.11	The Listeners + Noche Alma Söderberg & Cullberg	Budascoop Kortrijk	1 ^{ère} BE	29.11
29.11 30.11	Silent Legacy Maud Le Pladec feat Jr Maddripp	L'Idéal Tourcoing		
30.11	Finding Willard Tom Struyf	Budascoop Kortrijk		30.11
30.11	DARKMATTER Cherish Menzo / GRIP & Frascati Producties	Schouwburg Kortrijk		30.11
01.12 02.12	Le chant du psychophone Antonia Baehr	Espace Pasolini Valenciennes		01.12 02.12
02.12	ÔSS Marlene Monteiro Freitas	le Phénix Valenciennes		02.12

VOORSTELLINGEN REPRÉSENTATIONS

DANCE / PERFORMANCE / OPENING / 13+



Phoenix

Éric Minh Cuong Castaing / Shonen

France

DO 10.11 20:15
JEU

KORTRIJK, Schouwburg

50 min.

€21 / €19 / €6 (-26)

Ontdek ook de kortfilm *l'Âge d'Or* van E.M.C. Castaing, doorlopend vanaf 19:00. Zie p. 87.

Découvrez également le court-métrage *l'Âge d'Or* de E.M.C. Castaing, en continu à partir de 19:00. Voir p. 87.

#TheseTimes
#DanceDifferent
#AllTheWorldsAStage

TUSSEN SCHOONHEID EN GEVAAR: DANSEN MET DRONES

De hedendaagse mens laat zich massaal omringen door drones en andere (semi)autonome apparaten. Het gebruik ervan reikt ondertussen veel verder dan de aanvankelijke programmering. Fantastisch, als je ziet hoe performers deze machines als spelelement en zelfs dansobject inzetten. Maar ook gevaarlijk, als je de mogelijkheden van drones bekijkt voor spionage en oorlogsvoering.

Phoenix vat perfect de ambiguïteit van de moderne technologie. Via een webcam en een gehackte server maakt het publiek verbinding met een gebied dat anders moeilijk toegankelijk zou zijn: we leren dabke-danser Mumen Khalifa kennen, die opgroeide in een Palestijns vluchtelingenkamp. Hij vertelt ons, live vanuit zijn flat in Gaza, over zijn ervaring met de bewakingsdrones. En laat ons meevolgen met de breakdancers van Myuz GB Crew, midden in een verwoest decor.

In *Phoenix* van Éric Minh Cuong Castaing vormt een bewakingstool de basis voor een dansante documentaire. Een intelligente clash van het dansende en opstandige lichaam, van technologie en ethiek. Spanning verzekerd.

Éric Minh Cuong Castaing, illustrator van opleiding, maakt zowel films, dansvoorstellingen als beeldende kunst. In zijn choreografische werk verkent hij het verband tussen dans, technologie en ethische kwesties. Centraal staat het 'lichaam in opstand' en in het bijzonder de uitbreiding van lichamelijkeheid door middel van technologie. Van 2016 tot 2018 was hij verbonden aan het Ballet National de Marseille.

ENTRE BEAUTÉ ET DANGER : DANSER AVEC LES DRONES

De nos jours, l'homme se laisse massivement entourer de drones et autres appareils semi-autonomes. Entre-temps, leur utilisation va bien au-delà de leur programmation initiale. Fantastique quand on pense aux performeurs qui les mobilisent comme élément de jeu et de danse. Dangereux quand l'on considère leurs possibilités en temps de guerre et leur utilité dans le domaine de l'espionnage.

Phoenix saisit parfaitement l'ambiguïté de cette technologie moderne. Par l'intermédiaire d'une webcam et d'un serveur piraté, le public établit une connexion avec une région qui serait autrement difficile d'accès : nous faisons la connaissance du danseur de dabke Mumen Khalifa, qui a grandi dans un camp de réfugiés palestiniens. Il nous raconte, en direct de son appartement à Gaza, son expérience avec les drones de surveillance. Et nous permet de suivre les breakdancers du Myuz GB Crew au milieu d'un décor détruit.

Chez Eric Minh Cuong Castaing, l'outil de surveillance sert de base à un documentaire dansé. Un affrontement intelligent du corps dansant et rebelle, de la technologie et de l'éthique. Suspense garanti.

Illustrateur de formation, Eric Minh Cuong Castaing réalise à la fois des films, des performances de danse et de l'art visuel. Dans son travail chorégraphique, il explore le lien entre la danse, la technologie et les questions éthiques. Au centre se trouve « le corps rebelle » et plus particulièrement l'expansion de la corporalité par le biais de la technologie. De 2016 à 2018, il a été associé du Ballet national de Marseille.

CREDITS

ORGANISATION Ballet National de Marseille, Fête de Marseille, Pôle Arts de la Scène – Friche la Belle de Mai, Charleroi danse, Centre Chorégraphique de Wallonie – Bruxelles, ViaDanse - CCN de Bourgogne Franche-Comté à Belfort, Institut Français du Liban, Tanzhaus-nrw (Düsseldorf), 2 angles (Flers), Hellerau – Centre Européen des Arts Dresde, CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Käfig direction Mourad Merzouki, accueil Studio.

SUPPORT DRAC PACA – Direction Régionale des Affaires Culturelles Provence-Alpes-Côte d'Azur, Institut Français à Paris, Ville de Marseille, Fonds Transfabrik – Fonds franco-allemand pour le spectacle vivant.

PARTICIPATION DICrÉAM, Groupe de la Caisse des dépôts et consignations, Fondation Espoir à Gaza,

STUDIO LOAN BY Laboratoires d'Aubervilliers.



Éric Minh Cuong Castaing / Shonen : Phoenix © Sébastien Lefèvre

“Deze creatie onthult de contrasten en grenzen tussen werkelijkheden (...) om de manier waarop we naar Gaza kijken te veranderen. En misschien zelfs de manier waarop dans wordt gezien...”

« Cette création est révélatrice des contrastes et des frontières entre les réalités (...). Pour changer le regard sur Gaza. Et peut-être même celui sur la danse... »

— Thomas Hahn, *Danser Canal Historique*

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/event/phoenix>

TEASER : <https://vimeo.com/318882496>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1j2sUsl3-RpTfHNQ0Y6K3AHM2IbJUgyKa?usp=sharing>

PRESS

(FR) M Le magazine du Monde, Roxana Azimi, 4 octobre 2018

<https://drive.google.com/file/d/1B3KHBgOKyNZSQ5ZXbnVX3feCinTImNk7/view?usp=sharing>

(FR) Danser Canal Historique, Thomas Hahn, juin 2018

<https://dansercanahistorique.fr/?q=content/phoenix-d-eric-mc-castaing>

(FR) Mouvement, septembre 2018

<https://drive.google.com/file/d/1cVXHyCdbeUE5DX7Pzt0c6os2iPuJ-0I5/view?usp=sharing>

DANCE / 12+

C A R C A S S**Marco da Silva Ferreira**

Portugal



VR 11.11 20:00
 VEN
 ZA 12.11 19:00
 SAM

PROGRAMMATION HORS LES MURS
 DE LA ROSE DES VENTS À

LILLE, Le Grand Sud
 90 min.

€15 / €13 / €6 (-26)

Voorstelling in samenwerking met
 Spectacle accueilli en partenariat avec
 Le Grand Sud

#BeyondTheBinary
 #DanceDifferent
 #ExploreHistory

VAN DANS NAAR COLLECTIEVE IDENTITEITEN

Hoe krijgt een collectieve identiteit vorm? Wat is de rol van individuen bij de opbouw ervan? In **C A R C A S S** organiseert Marco da Silva Ferreira een ontmoeting tussen volksdansen en urban dance, uitdrukkingsvormen uit culturen die als 'minderheidsculturen' worden beschouwd, zoals LGBTQIA+-gemeenschappen of voormalige koloniën.

De choreografie vertrekt vanuit vertrouwd voetenwerk, afkomstig van clubbing, bals en cypher battles. Die laat de Portugese choreograaf los op de onveranderlijke folkloredansen die inmiddels erfgoed zijn geworden. Deze dansen kristalliseerden en waren niet in staat om nieuwe definities van lichamen en gemeenschappen te integreren. **C A R C A S S** wil het verleden en het heden integreren. Hoe creëer je een choreografie die individuele en collectieve lichamen doorkruist, lichamen die op hun beurt ook de wereld doorkruisen?

In dit stuk wil de Portugese choreograaf de stroom aan energie voelbaar maken die de dans losmaakt. Daarvoor verbeeldt hij zich een apparaat dat letterlijk de warmte toont die de dansers afgeven. choreografie ontvouwt zich in een licht benevelde ruimte, op een vierkant linoleum dat een groene straling uitzendt. Naarmate de stappen intenser worden, krijgt de afdruk van de beweging vorm. Tussen heden en verleden, extase en herinnering, wordt de zichtbare kracht van de dans voor onze ogen onthuld.

CREDITS

PRODUCTION STRUCTURE Pensamento Avulso Associação Artes Performativas

DIFFUSION ART HAPPENS

CO-PRODUCTION Teatro Municipal do Porto, Centro Cultural de Belém, Big Pulse Dance Alliance Commission, New Baltic Dance (Lithuania), Julidans (Netherlands), Tanz im August/HAU Hebbel am Ufer (Germany), Dublin Dance Festival (Ireland), ONE DANCE WEEK (Bulgaria) and presented by Zodiak - Side Step Festival (Finland), International Dance Festival TANEC PRAHA (Czech Republic), Torinodanza Festival (Italy), Dance Umbrella (UK).

CO-FUNDED BY the Creative Europe Program of the European Union, Centre Chorégraphique National de Caen en Normandie,

La briqueterie - CDCN du Val-de-Marne, Maison des arts de Créteil, KLAP- Maison pour la danse, CCN-Ballet National de Marseille, Charleroi danse, centre chorégraphique de Wallonie - Bruxelles, December Dance (Concertgebouw and Cultuurcentrum Brugge), La rose des vents – scène nationale Lille Métropole – Villeneuve d'Ascq, TANDEM Scène Nationale Arras-Douai

SUPPORT República Portuguesa – Cultura, DGARTES – Direção Geral das Artes

DE LA DANSE AUX IDENTITÉS COLLECTIVES

Comment une identité collective prend-elle forme ? Quel est le rôle des individus dans sa construction ? La perpétuation de sa mémoire ? Dans **C A R C A S S**, Marco da Silva Ferreira organise la rencontre entre danses folkloriques et urbaines, soit des modes d'expression issues de cultures considérées comme "minoritaires" (les communautés LGBTQIA+ ou d'anciennes colonies).

Ce ballet pour 12 interprètes vibre autant sur de la house, du kuduro ou du hardstyle. Avec force jeux de jambes, il adopte une bande-son convoquant fanfare traditionnelle ou électro hypnotique. Pour rendre ce flux d'énergie palpable, le Portugais imagine un dispositif donnant littéralement à voir la chaleur que dégagent les danseurs. La chorégraphie se déploie dans une salle légèrement brumeuse, entre lumière et obscurité sur un carré de linoléum qui réagit à la pénombre en émettant un rayonnement vert. Au fur et à mesure que les pas s'intensifient, l'empreinte du mouvement se dessine. Entre passé et présent, souvenirs et extase, le caractère invisible de la danse se révèle sous nos yeux.



Marco da Silva Ferreira : C A R C A S S © José Caldeira

ON TOUR

CREATION : 20 & 21.10.2022 — Teatro Municipal do Porto (PT)
 27 & 28.10.2022 — Centro Cultural De Belém, Lisbonne (PT)
 08.11.2022 — Klap, maison pour la danse, Marseille (FR)
 11 & 12.11.2022 — Le Grand Sud, Lille (FR)
 15.11.2022 — TANDEM Scène nationale Arras-Douai (FR)
 08.12.2022 — Concertgebouw Brugge, Bruges (BE)
 16 > 18.03.2023 — MAC - Maison des Arts et de la Culture, Créteil (FR)
 21.03.2023 — Théâtre de Châtillon, Châtillon (FR)
 25.03.2023 — Théâtre Louis Aragon, Tremblay-en-France (FR)
 29.03.2023 — Charleroi danse, Charleroi (BE)
 01.04.2023 — Théâtre Romain Rolland, Villejuif (FR)
 05-06.04.2023 — Le Maillon, Strasbourg, en partenariat avec Pôle Sud - CDCN Strasbourg (FR)
 26.05.2023 — Festival de Plovdiv, Plovdiv (BG)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/event/carcass>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jaEb6Wf0aAPT4sx-C-KUSnDuqFY0tQ8v?usp=sharing>

DANCE / PERFORMANCE / 12+ / PREMIERE

RÉVERBÉRER

Jonas Chéreau

France / Belgium



VR
VEN **11.11** 20:15
ZA
SAM **12.11** 19:30

KORTRIJK, Budascoop
60 min.
€15 / €13 / €6 (-26)

#BeyondTheBinay
#DanceDifferent

EN HET LICHT ... LEIDT DE DANS

Tijdens de opbouw van zijn voorstellingen observeert Jonas Chéreau graag de lichttechnici die de projectoren afstellen en het licht testen. In hun bewegingen ziet hij potentiële dansen. Hoe een lichtbron is georiënteerd, of die verborgen of niet, verandert het beeld dat we van een lichaam hebben en laat soms illusies ontstaan. Voor dit stuk verbeeldde Chéreau zich een mobiel lichtapparaat dat fysiek kan worden gemanipuleerd door de performers.

Naar het beeld van de geluidstechnici in de cinema, zal de choreografie geschreven worden door en met de beweging van de lichtbronnen. Hun positie en hoek bepaalt ons gezichtspunt, maar laat ook illusies ontstaan. Als een 'morsecode' zullen de lichtbewegingen een taal worden, een dans op zich.

Op de scène staat een meerkoppige groep dansers die verblind worden, maar een extra scherp gevoel voor detail hebben ontwikkeld. Zij dansen op basis van een audio-beschrijving (die doorgaans wordt gebruikt voor blinden en slechtzienden), maar ook de kijker staat voor een uitdaging: wat heeft die nu werkelijk gezien? Welke veranderingen zijn door het licht aangebracht en welke door de danser zelf? In *RÉVERBÉRER* creëert Chéreau een ruimte waarin plaats is voor nuance, voor licht en duisternis, in harmonie. Met dit stuk geeft hij ook zijn eigen hedendaagse draai aan het aloude schimmenspel en de 19^{de}-eeuwse Shadowgraphy, een kunstvorm waarin schaduwen worden gecreëerd door handen voor een lichtbron te plaatsen.

Frans gesproken, Nederlandse boventiteling

ET LA LUMIÈRE ... MÈNE LA DANSE

Durant le montage de ses spectacles, Jonas Chéreau aime observer les éclairagistes qui règlent les projecteurs et testent la lumière. Dans leurs mouvements, il voit des danses potentielles. La façon dont une source lumineuse est orientée, qu'elle soit cachée ou non, modifie l'image que nous avons d'un corps et crée parfois des illusions. Pour cette pièce, Chéreau a imaginé un dispositif lumineux mobile qui peut être manipulé physiquement par les performers.

À l'image des techniciens du son au cinéma, la chorégraphie s'écrira par et avec le mouvement des sources lumineuses. Leur position et leur angle déterminent notre point de vue, mais créent aussi des illusions. Comme un « code morse », les mouvements de la lumière deviendront un langage, une danse en soi.

Sur scène, un groupe de danseurs éblouis, mais qui ont développé un sens très aigu du détail. Ils dansent sur la base d'une description audio (généralement utilisée pour les aveugles et les malvoyants), mais le public fait également face à un défi : qu'a-t-il réellement vu ? Quels changements ont été apportés par la lumière et quels changements par le danseur lui-même ? Dans *RÉVERBÉRER*, Chéreau crée un espace qui offre de la latitude pour déployer en toute harmonie de la nuance, de la lumière et de l'obscurité. Avec ce spectacle, il donne également une touche contemporaine au bon vieux théâtre d'ombres et à l'ombromanie du XIX^e siècle, une forme d'art dans laquelle les ombres sont créées par la position des mains devant une source lumineuse.

en français, surtitré en néerlandais

CREDITS

COPRODUCTIONS NEXT Arts Festival / Kunstencentrum BUDA / CND Centre national de la danse / Charleroi danse, centre chorégraphique de Wallonie-Bruxelles / 3 bis f, Lieu d'arts contemporains Résidences d'artistes - Centre d'art, Aix-en-Provence / Les Bazis, Arts Vivants en Couserans / La caisse des dépôts

SUPPORTS Le Centre Wallonie-Bruxelles à Paris / Garage 29, Bruxelles / C-TAKT, Pelt

RÉVERBÉRER is supported by the DRAC Ile-de-France as a project grant and by the Wallonia-Brussels Federation as a research grant.



Jonas Chéreau - RÉVERBÉRER © DR

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/event/reverberer>

TEASER : <https://vimeo.com/62626264>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jmJODNAH5aE6A18u2uEZa-E3QmPJZQsS?usp=sharing>

DANCE / MUSIC / 10+ / PREMIERE BE



IN YOUR HEAD

Pol Pi / cie NO DRAMA & Solistenensemble Kaleidoskop

France / Brazil / Germany

ZA
SAM 12.11 21:00KORTRIJK, Budascoop
60 min.
€15 / €13 / €6 (-26)#StrongTogether
#DanceDifferent
#ExploreHistory

EEN STRIJKKWARTET IN BEWEGING

Wat gebeurt er in het lichaam van de muzikant wanneer die speelt? Hoe doet muziek een lichaam bewegen, of zelfs dansen, heel concreet en precies, maar ook onzichtbaar binnenin? Sinds meer dan tien jaar ontwikkelt Pol Pi, te zien op NEXT 2018 (*ECCE (H)OMO* en *ALEXANDRE*) en NEXT 2021 (*daté.e.s*) een visionaire choreografische taal. Zijn voorstellingen richten zich op intimiteit en herinnering, en hechten een bijzonder belang aan de relatie tussen beweging en geluid. Een van de inspiraties is zijn eigen achtergrond als klassiek muzikant – lange tijd speelde Pi altviool.

Zijn nieuwste voorstelling, *IN YOUR HEAD*, is gebaseerd op een belangrijk 20ste-eeuws muziekstuk: het *Strijkkwartet nr. 8 in C klein* van Dmitri Sjostakovitsj. Tijdens zijn studie klassieke muziek speelde Pol Pi dit emblematische stuk van de Russische componist, opgedragen aan 'de slachtoffers van oorlog en fascisme', en beleefde hij een zelfs fysieke intensiteit, waarvan hij de impact tot op de dag van vandaag voelt.

De kwellende echo daarvan geeft hij nu weer in een podiumvorm, samen met vier musici: Mia Bodet (viool), Anna Faber (viool), Sophie Notte (cello) en Yodfat Miron (altviool). Hun Solistenensemble Kaleidoskop is een uitmuntend Berlijns collectief dat al jaren naam maakt met multidisciplinaire projecten.

Pi onderzoekt hun intieme, conflictueuze en passionele relatie met de muziek en het instrument, via een serie portretten waarin de muziektaal met die van het lichaam samenkomt. Via adem, woord of stilte wordt ook de beweging verklankt die het werk vanbinnen losmaakt. Met een grote gevoeligheid en diepte, zwevend tussen leven en dood en tussen individu en collectief, wordt de partituur van Sjostakovitsj tot in de kleinste nuances belichaamd.

Frans gesproken, Nederlandse boventiteling

CREDITS

EXECUTIVE PRODUCTION Latitudes Prod. – Lille

COPRODUCTIONS Montpellier Danse ; CCNO – Centre chorégraphique National d'Orléans ; Fonds Transfabrik – Fonds franco-allemand pour le spectacle vivant ; CCN – Ballet National de Marseille ; Centre national de danse contemporaine d'Angers ; centre chorégraphique national de Caen en Normandie, dans le cadre de l'Accueil-studio/Ministère de la Culture ; Centre chorégraphique national de Rillieux-la-Pape, direction Yuval PICK, dans le cadre du dispositif Accueil-Studio ; Festival NEXT ; BUDA Kunstencentrum Courtrai ; PACT / Zollverein Essen

PROJECT FUNDED BY the Federal Government German Federal Cultural Foundation Commissioner for Culture and the Media; The Senate Department for Culture and Europe Berlin , Fonds Transfabrik – Fonds franco-allemand pour le spectacle vivant. The project is supported by la Caisse des Dépôts et Consignations.

NO DRAMA is supported by a structural funding help by la DRAC Île-de-France.

Solistenensemble Kaleidoskop is funded by The Senate Department for Culture and Europe Berlin.

MUSICIENNES EN MOUVEMENT

Que se passe-t-il dans le corps d'une musicienne quand elle joue ? Comment la musique investit les corps, les traverse – les fait vibrer, bouger, agir, les met en résonance de la partition par le biais de cet objet à la fois inerte et vivant : l'instrument ? L'interprète joue, l'interprète danse, d'une danse intérieure, concentrée, précise, le plus souvent invisible au regard, à l'exception de ce qui apparaît à la surface – gestes techniques, tressaillements des membres, expressions du visage. Avec l'intuition d'exposer cette musique incarnée, le chorégraphe Pol Pi, musicien de formation ayant longtemps pratiqué l'alto, est parti de deux points révélateurs. D'une part, le *quatuor n°8* de Chostakovitch : une œuvre testamentaire que ce dernier a composée 15 ans après la seconde guerre mondiale comme un « requiem à lui-même ». Le thème, construit à partir de ses initiales (D - Es - C - H, soit ré - mi bémol - do - si), agit comme un fantôme qui plane sur la musique – trans-portant les ombres de la guerre et de l'oppression qu'il a subie tout au long de sa carrière.

Et sa rencontre avec l'ensemble Kaleidoskop d'autre part, formation berlinoise qui se consacre à l'expérimentation de la musique instrumentale par l'exploration du corps et de la scène. En compagnie de quatre musiciennes, Sophie Notte au violoncelle, Anna Faber et Mia Bodet au violon, et Yodfat Miron à l'alto, Pol Pi a cherché à extraire l'essence de leur relation intime, quotidienne, conflictuelle ou passionnelle à la musique et à leurs instruments, en dessinant une série de portraits entrant en résonance avec la partition. Respectée à la lettre, guidant chaque souffle, inflexion d'un doigt ou déplacement d'un membre, la partition agit comme un intermédiaire entre le langage des notes et celui des corps – entre les préoccupations de Chostakovitch et celles du présent. Dans ce chassé-croisé entre les portées et les gestes, le solo et le quatuor, le silence et le rythme qui les lie, se déploie toute une chorégraphie subtile qui donne à voir la musique tout autant qu'à entendre le mouvement.

Gilles Amalvi

en français, surtitré en néerlandais



Pol Pi / cie NO DRAMA & Solistenensemble Kaleidoskop : IN YOUR HEAD © Valentina Bentign

ON TOUR

CREATION : 12.11.2022 — Festival NEXT, BUDA Kunstencentrum, Kortrijk (BE)

24 > 26.02.2023 — Berlin Radialsystem (BE)

16.03.2023 — Le Quai, Angers (FR)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/event/inyourhead>SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1iBi7fDmJBrNDVODkRFxiXaBzV18nDn?usp=sharing>

PRESS

(FR) Musicologie.org, Alain Lambert, 16 juin 2022 : https://www.musicologie.org/22/in_your_head_pol_pi.html

EXPO / 6+

Panorama 24 - L'autre côté

Le Fresnoy – Studio national des arts contemporains Tourcoing

DÉ JAARLIJKSE AFSpraak MET EEN UNIEKE BROEDPLEK

De expo *Panorama* is een vaste waarde op NEXT. Ze is het belangrijkste jaarlijkse evenement van Le Fresnoy – Studio National des Art Contemporains, gevestigd in Tourcoing. Deze 24ste editie biedt het publiek de kans om meer dan vijftig nieuwe werken te ontdekken op het gebied van film, foto, geluid en digitale kunst, gecreëerd door de kunstenaars van de school. Met het thema 'de l'autre côté' richten curatoren Marie Lavandier en Pascale Pronnier de blik deze keer op de overgang, de grens, het worden.

Zowel de *Panorama*-tentoonstelling als Le Fresnoy zijn plaatsen waar we een andere wereld betreden. Voorbij de prikkeldraad, de muur, de spiegel, het kantelpunt; daar wacht de andere kant van de wereld. Of: daar laat de wereld zich anders bekijken. Het is die dubbele beweging die de deelnemende studenten van Le Fresnoy en hun gastdocenten maken in *Panorama*. Maar ze geldt ook voor de curatoren. Zij kiezen niet voor werken of kunstenaars – die zijn immers in volle ontwikkeling – maar stappen mee in de ontwikkeling zelf.

De andere kant is ook die van Le Fresnoy zelf; ooit een plaats voor cultureel vertier (film, dans, muziek), waar ook boks- en worstelwedstrijden plaatsvonden; nu een verdoken broedplaats voor creativiteit. De andere kant is die waartoe de kunst toegang geeft; in deze expo zie je het vuur van de Notre-Dame, een Tunesische woestijn, een gevangenis, een ritueel, spookachtige figuren, een bejaarde dubbelganger die zich openbaart in de spiegel van het zwembad. Het hart van de tentoonstelling is een bioscoop scherm waarop 29 nieuwe films hun allereerste vertoning krijgen.

geleid bezoek, engels- of franstalig

UN RENDEZ-VOUS ANNUEL DANS UN LIEU UNIQUE

« L'exposition *Panorama* comme Le Fresnoy – Studio national des arts contemporains sont des lieux permettant de pénétrer un autre monde. Le fil, le mur, le miroir, le point de bascule vers cet autre côté, les espaces traversés ont à voir avec l'art évidemment et avec *Panorama*, formidable exposition des œuvres réalisées par les étudiants et les artistes professeurs invités.

Voir l'autre côté du monde, voir le monde de l'autre côté. *L'autre côté*, c'est finalement toujours un peu celui de l'exposition.

Ce fut en tout cas celui de ce commissariat aux règles si inhabituelles. Ne pas choisir les œuvres, ces dernières n'existant encore au début de l'aventure que sous forme de projets; ni les artistes, ces derniers étant encore en

geleide bezoeken / visites guidées

ZA 12.11 16:30
SAM

ZA 19.11 15:00
SAM

ZA 19.11 17:00
SAM

TOURCOING, Le Fresnoy

75 min.

€3

Panorama 24 - L'autre côté

30.09 – 31.12.22

wo/mer – zo/dim : 14:00 – 19:00

ma & di gesloten / fermé lun & mar

#StrongTogether

#AllTheWorldsAStage

#TheseTimes

formation, en devenir. Partager l'aventure et la genèse des œuvres, passer un peu de l'autre côté soi-même.

L'autre côté, c'est aussi l'autre vie de cet ancien lieu de fêtes et de retrouvailles, cinéma, salle de bal, de concert, de combats de boxe et de catch qu'était Le Fresnoy, devenu le vaisseau obscur d'œuvres de lumière, mais aussi et surtout ce lieu fantastique d'accompagnement à l'éclosion d'artistes et d'œuvres singulières. Y sont mobilisés dans l'ombre une foule bienveillante et active d'acteurs de tous types et de plateaux techniques inégalés au profit de ces deux années de création offertes aux étudiants.

L'autre côté, c'est celui auquel l'art donne accès, notre monde mais un autre à la fois; soudain habité, mystérieux, enchanté, révélé: l'incendie de Notre-Dame projeté sur des visages hébétés; le désert tunisien animé d'éponges géantes et de chanteurs antiques; le monde carcéral expérimenté dans un film haché des blancs de la censure et un espace aux proportions strictement similaires à celles d'une cellule... l'autre côté est parfois convoqué par des danses et trances, des rituels guérisseurs, mais aussi par le truchement d'une technologie dont la discrétion marque la réussite.

L'autre côté, ce sont ces figures de lumière spectrales qui habitent l'exposition et nous parlent d'autres nous-mêmes, de ce côté-ci de la mort ou de l'autre côté: visage flottant au plafond de la nef, double vieilli révélé dans le miroir d'un bassin, avatar du visiteur transformé peu à peu en poussière sublime, fantôme apparu et comme enfermé dans un nuage de fleurs.

L'autre côté, c'est le monde du rêve jamais très loin d'ici. Celui des astronautes et celui des hommes préhistoriques restitués par les algorithmes. C'est la mémoire d'une balise sur la plage.

L'autre côté, c'est aussi, bien sûr, celui auquel nous accédons en pénétrant l'écran de cinéma, celui de la salle de projection au cœur de l'exposition où 29 films inédits seront projetés. »

Marie Lavandier

visite guidée en français ou en anglais



LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/event/inyourhead>

SHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1jTfE-VMIEh2sGzvZYoApz_AW8ajkj-Hu?usp=sharing

DANCE / 14+ / PREMIERE BE

ATARA - for you, who has not yet found the one Reut Shemesh

Germany / Israel

ZO
DIM 13.11 18:00

IEPER, CC Het Perron

60 min.

€15 / €13 / €6 (-26)

Ontdek ook 3 kortfilms van Reut Shemesh doorlopend tussen 17:00 en 19:30. Zie p. 87.

Découvrez également 3 courts-métrages de Reut Shemesh, en continue de 17:00 à 19:30. Voir p. 87.

Voorstelling in corealisatie met
Spectacle accueilli en coréalisation avec le
CC Het Perron

#ExploreHistory
#DanceDifferent

VROUWEN VOORBIJ HET VOORoorDEEL

In *ATARA* richt choreograaf Reut Shemesh haar blik op vrouwen, enerzijds in de joods-orthodoxe wereld en anderzijds in de seculiere wereld. Samen met drie dansers-performers vraagt zij zich af wat vrouwelijkheid, vrouwelijke seksualiteit en hun plaats in de maatschappij kan zijn.

Reut Shemesh groeide zelf op in een gezin dat zowel seculier als orthodox leefde. Door middel van re-enactments van gebeurtenissen uit haar eigen omgeving via fotografie, tekst en beweging ontstaat een dynamische dialoog tussen verschillende zienswijzen. Clichés, vooroordelen en twijfels worden in gelijke mate aangesneden en indien nodig aan diggelen geslagen.

Reut Shemesh is een Israëliische choreografe, momenteel woonachtig in Keulen en werkzaam in zowel Duitsland, Israël als Nederland. Het artistieke spectrum van Shemesh strekt zich uit van hedendaagse dans over experimentele film tot poëzie. Haar creaties werden gepresenteerd op nationale en internationale festivals en genomineerd voor talrijke prijzen. Voor *LEVIAH*, een voorstelling, kortfilm en verhalencollectie over het trauma van vrouwelijke Israëliische soldaten, ontving Shemesh de Tanztheaterpreis van Keulen.

FEMMES AU-DELÀ DES PRÉJUGÉS

Dans *ATARA*, la chorégraphe Reut Shemesh porte son regard sur les femmes, d'une part dans le monde juif orthodoxe et d'autre part dans le monde laïc. Avec trois danseuses-performatrices, elle s'interroge sur ce que peuvent être la féminité, la sexualité des femmes et leur place dans la société.

Reut Shemesh a elle-même grandi dans une famille qui vivait à la fois de manière laïque et orthodoxe. Des reconstitutions d'événements de son propre environnement par le biais de la photographie, du texte et du mouvement font émerger un dialogue dynamique entre différents points de vue. Clichés, préjugés et doutes sont abordés dans les mêmes proportions et, si nécessaire, on les fait voler en éclats.

Reut Shemesh est une chorégraphe israélienne, qui vit actuellement à Cologne et travaille aussi bien en Allemagne, qu'en Israël et aux Pays-Bas. Le spectre artistique de Shemesh s'étend de la danse contemporaine à la poésie en passant par le cinéma expérimental. Ses créations ont été présentées dans des festivals nationaux et internationaux et ont été sélectionnées pour de nombreux prix. Pour *LEVIAH*, un spectacle, un court-métrage et un recueil d'histoires sur le traumatisme des femmes soldats israéliennes, Shemesh a reçu le Tanztheaterpreis de Cologne.

CREDITS

PRODUCTION Reut Shemesh, K3 | Tanzplan Hamburg in cooperation with tanzhaus nrw

FINANCED BY Kulturrat der Stadt Köln, Hamburgische Kulturstiftung, Kunststiftung NRW, Stiftung Zurückgeben, KunstSalon Stiftung / Step Up & RheinEnergie Stiftung

SUPPORTED BY tanzfaktor köln, iDAS NRW, Machol Shalem Jerusalem



Reut Shemesh : ATARA - for you, who has not yet found the one © Romni Shendar

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/event/atara>

TEASER : <https://vimeo.com/332184406>

INTERVIEW : https://vimeo.com/307080832?embedded=true&source=video_title&owner=21319143

SHOW FOLDER : https://vimeo.com/307080832?embedded=true&source=video_title&owner=21319143

PRESS

(DE) Tanzweb, Bettina Trouwborst, 15. Mai 2019 : <https://www.tanzweb.org/krefeld/videos-krefeld/videoimpressionen-atara-von-reut-shemesh>

(DE) tanzmagazin, Melanie Suchy, March 2020 : https://drive.google.com/file/d/13DBIXxDTUn8n9_1BnPGt2gi016vGpuwl/view?usp=sharing

THEATRE / 15+

The making of Berlin

BERLIN

Belgium

DI
MAR 15.11 20:00

WAREGEM, CC De Schakel

Schakelbox

120 min.

€15 / €13 / €6 (-26)

Voorstelling in corealisatie met
Spectacle accueilli en coréalisation avec le
CC De Schakel#BeyondTheBinary
#AllTheWorldsAStage
#ExploreHistory

TUSSEN FEIT EN FICTIE: DE ULTIEME MINDFUCK

Na een voorstelling van *Zvizdal* tijdens de Berliner Festspiele ontmoeten de makers van BERLIN een kranige Duitser op leeftijd. Ze raken aan de praat en zijn geboeid door zijn onwaarschijnlijke verhaal. Enkele gesprekken en weken later beslissen ze om het laatste luik uit hun Holoceencyclus, waarin ze verschillende stadsporetten maken, aan hem op te hangen.

De voorstelling spitst zich toe op een onvoltooid hoofdstuk uit het leven van de oude Berliner, die werkte als orkestregisseur bij de Berliner Philharmoniker. De man zou het liefst van al teruggaan in de tijd om een onafgewerkt hoofdstuk uit zijn leven te voltooien. BERLIN engageert zich, met de hulp van radiozender Klara, om de man bij te staan in het realiseren van zijn droom. Gaandeweg vinden ze echter barsten in zijn relaas en komt het hele project op de helling te staan.

Maar *The making of Berlin* is ook een portret van een stad, met de magistrale muziek van Wagners *Götterdämmerung* in een cruciale rol. Met live muziek op de scène en het orkest van Opera Ballet Vlaanderen op film.

BERLIN is een Antwerps gezelschap dat gekend staat om zijn documentaire theaterwerk. Bezielers Bart Baele en Yves Degryse vertrekken bij voorkeur vanuit bestaande verhaal, waarop ze via film en theater een ander licht laten schijnen. Het geeft hen een unieke plek in de Vlaamse podiumkunsten, die hen in 2015 de Vlaamse Cultuurprijs voor de Podiumkunsten opleverde. Vorig jaar toonde BERLIN op NEXT ook al het introspectieve *Ramble Song*.

meertalig met Nederlandse en Franse boventiteling.

CREDITS

CO-PRODUCTIONS

DE SINGEL [Antwerp, BE], le CENTQUATRE-PARIS [FR], Opera Ballet Vlaanderen [BE], C-TAKT [Limburg, BE], VIERNULVIER [Ghent, BE], Theaterfestival Boulevard [Den Bosch, NL], Berliner Festspiele [DE] with the support of the Flemish Government, Sabam for Culture, Tax Shelter of the Belgian federal government via Flanders Tax Shelter BERLIN is associated artist at DE SINGEL [Antwerp, BE] and artiste associé at le CENTQUATRE-PARIS [FR]

ENTRE RÉALITÉ ET FICTION : LE CASSE-TÊTE ULTIME

Après une représentation de *Zvizdal* lors du Berliner Festspiele, les créateurs de BERLIN rencontrent un Allemand énergique malgré son âge avancé. Ils engagent la conversation et sont captivés par son histoire incroyable. Quelques semaines et conversations plus tard, ils décident de lui consacrer le dernier volet de leur cycle Holoceène dans lequel ils ont brossé différents portraits de ville.

Le spectacle se concentre sur un chapitre inachevé de la vie de ce vieux Berlinoïse qui travaillait en tant que régisseur d'orchestre du Berliner Philharmoniker. L'homme aimerait plus que tout remonter dans le temps pour clôturer un chapitre inachevé de sa vie. Avec le soutien de la station de radio Klara, BERLIN s'engage à aider l'homme à réaliser son rêve. Au fur et à mesure, ils découvrent cependant des failles dans son histoire et l'ensemble du projet est sérieusement remis en question.

Mais *The making of Berlin* est aussi le portrait d'une ville, où la musique magistrale du *Götterdämmerung* de Wagner joue un rôle crucial. Avec de la musique en direct sur scène et l'orchestre de l'Opéra Ballet de Flandre dans la projection.

BERLIN est une compagnie basée à Anvers, connue pour son théâtre documentaire. Les fondateurs Bart Baele et Yves Degryse ont une prédilection pour des histoires existantes qu'ils présentent sous un éclairage différent par le biais du cinéma et du théâtre. Cela leur confère une place unique dans les arts du spectacle vivant flamand et leur a valu le prix de la culture flamande pour les arts de la scène en 2015. L'année dernière, BERLIN a également présenté l'introspectif *Ramble Song* à NEXT.

multilingue avec surtitrages néerlandais et français.



BERLIN : The making of Berlin © Koen Broos

“De geniale theater film *The making of Berlin* overdondert van begin tot eind.”

« Le formidable film théâtral *The making of Berlin* interpelle du début à la fin ».

— Gilles Michiels, *De Standaard* *****

ON TOUR

20.09.22 — Gent, c-mine cultuurcentrum (BE)
01 & 02.10.22 — Mechelen, De Maan ism kc nona (BE)
21.10.22 — Turnhout, De Warande (BE)
15.11.22 — Waregem, cc de Schakel (BE)
19.11.22 — Oosterzele, GC De Kluize (BE)
01 > 05.02.23 — Paris, le CENTQUATRE (FR premiere)
17.02.23 — Dilbeek, Westrand (BE)
02.03.23 — Veghel, Blauwe Kei (NL)
15.03.23 — Rotterdam, Theater Rotterdam (NL)
13.04.23 — Roeselare, De Spil (BE)
09.05.23 — Ostend, De Grote Post (BE)
11 > 13.05.23 — Ghent, VIERNULVIER (BE)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/themakingofberlin>

TEASER : <https://www.youtube.com/watch?v=rK9W2-D3EvY>

SHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1jC7Lk0-wN88bZ0dQgTfP0PcB0D7_t_5s?usp=sharing

PRESS

(NL) De Morgen, Ewoud Ceulemans, 13.05.2022 : https://drive.google.com/file/d/15uMgZ4xe-Kl_5kk8MfZdfW77KFUJ_Es/view?usp=sharing

(NL) Theaterkrant, Tuur Devens, 16.05.2022 : <https://drive.google.com/file/d/1IsXxHw6b0ocHnOreVmFweiXpuCNKCJ0D/view?usp=sharing>

(NL) Etcetera, Natalie Gielen, 17.05.2022 : https://drive.google.com/file/d/1oZIFNkmHKjUMCig_awpKNMGUlbmInRc_/view?usp=sharing

(NL) Het Nieuwsblad, Gilles Michiels, 20.05.2022, ***** : <https://drive.google.com/file/d/1vBofledBgUv0zI0r8k5YPSDU29dNj0iM/view?usp=sharing>

(NL) De Standaard, Gilles Michiels, 23.05.2022, ***** : <https://drive.google.com/file/d/1hJaQDrb6CboEjhBiR96i0bZ-kOP6KOWT/view?usp=sharing>

THEATRE / 10+

Une autre histoire du théâtre

Fanny De Chaillé

France

DI 15.11 19:00
MAR
WO 16.11 17:00
MER

VALENCIENNES, le Phénix

60 min.

€10 / €8 / €6 (-26)

#TheseTimes
#ExploreHistory
#AllTheWorldsAStage

DE THEATERGESCHIEDENIS? DAAR MAAK JE DEEL VAN UIT!

Als je een alternatieve geschiedenis van het theater zou vertellen, hoe ziet die er dan uit? Vergeet encyclopedieën en tijdlijnen. Fanny de Chaillé encenseert een theater-geschiedenis die bij iedereen weerklank vindt. Want: 'een kunstwerk heeft de kracht om een leven te veranderen'.

Bij Fanny de Chaillé is theater nooit één verhaal. In *Une autre histoire du théâtre* vertellen vier acteurs de lange historie van de dramatische kunst, maar ook van zichzelf. Samen belichamen zij verschillende vormen van theater. Als De Chaillé een geschiedenis vertelt, is het er één zonder vooringenomen ideeën over erfgoed, genres of disciplines.

In deze voorstelling reis je niet alleen langs de transformaties die de artistieke creatie beïnvloeden, maar ook de metamorfoses van de wereld. De Chaillé plaatst de evolutie van de theatervormen, van de avant-garde tot vandaag, naast de geschiedenis van de mens van de laatste honderd jaar. Als kijker krijg je een unieke blik op vormen, gebaren en teksten die het theater hebben bepaald, en op de politieke en sociale kwesties die die mee hebben gevormd.

Maar theater is bovenal de kunst van aanwezigheid. Door het plezier van het spelen en door rechtstreeks de intelligentie van haar toeschouwers aan te spreken, leidt de draad van De Chaillé's geschiedenis uiteindelijk naar het hier en nu. Met elegante eenvoud viert *Une autre histoire du théâtre* wat het theater zo kenmerkt: het intense samenzijn van een tijdelijke gemeenschap.

Frans gesproken, Nederlandse boventiteling

CREDITS

CO-PRODUCED BY Malraux, scène nationale Chambéry Savoie; Théâtre Public de Montreuil, centre dramatique national; Chaillot – Théâtre national de la Danse (Paris); La Comédie de Clermont-Ferrand scène nationale; Points communs, Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise; Théâtre nouvelle génération – CDN de Lyon; Le Quartz – scène nationale de Brest; Le lieu unique – scène nationale de Nantes; Théâtre Garonne scène européenne de Toulouse; Théâtre Molière – Sète, scène nationale archipel de Thau; Festival d'Automne à Paris

DISPLAY HAS A CONTRACT WITH the Ministry of Culture, Drac Auvergne-Rhône-Alpes, and has the « Compagnie Auvergne-Rhône-Alpes » certification issued by the regional authorities

Fanny de Chaillé is an associate artist at Malraux, scène nationale Chambéry Savoie

L'HISTOIRE DU THÉÂTRE ? VOUS EN FAITES PARTIE !

Oubliez les encyclopédies et les frises chronologiques. Fanny de Chaillé met en scène une histoire du théâtre qui résonne en chacun. Parce que l'art est « un des piliers du fonctionnement démocratique » et qu'une « œuvre a le pouvoir de bouleverser une vie ».

Le théâtre est avant tout l'art de la présence. C'est donc par le plaisir du jeu et l'adresse directe à l'intelligence de ses spectateurs, jeunes et moins jeunes, que Fanny de Chaillé s'applique à remonter le fil de l'histoire dramatique. Voici une pièce qui entend bien déboulonner les complexes de légitimité, et célébrer avec une élégante simplicité l'expérience, pas si ringarde, de faire communauté le temps d'une représentation.

en français, surtitrage en néerlandais



Fanny De Chaillé : Une autre histoire du théâtre © Marc Domage

ON TOUR

07 > 09.11.2022 — Malraux, scène nationale Chambéry Savoie (FR)
15 & 16.11.2022 — le Phénix, scène nationale Valenciennes, NEXT festival (FR)
18 > 27.11.2022 — Théâtre Public de Montreuil - CDN (FR)
29.11 > 03.12.2022 — Théâtre national de Chaillot (FR)
06 & 07.12.2022 — Bonlieu, scène nationale d'Annecy (FR)
13 & 14.12.2022 — Théâtre Molière - Sète, scène nationale archipel de Thau (FR)
04 > 13.01.2023 — Théâtre Garonne, scène européenne de Toulouse (FR)
07 > 09.02.2023 — Le Lieu Unique, Nantes (FR)
23 > 27.05.2023 — Théâtre Nouvelle Génération - CDN de Lyon (FR)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/uneautrehistoiredutheatre>

SHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1ivxyerMSG04aleuDjNov_MbDRUHUGEu?usp=sharing

DANCE / 12+

Mourn Baby Mourn Katerina Andreou

Greece / France

DI
MAR **15.11** 21:00
WO
MER **16.11** 19:00
DO
JEU **17.11** 13:30

VALENCIENNES, Espace Pasolini
45 min.
€10 / €8 / €6 (-26)

#TheseTimes
#DanceDifferent

ANATOMIE VAN DE MELANCHOLIE

Volgens de traditie is klaagzang in principe een vrouwenzaak. Ze dient om uitdrukking te geven aan zowel het persoonlijke als het collectieve. *Mourn Baby Mourn* is zo'n lamento, die tegelijk choreografie en geluidskunst is, en bovenal een intiem manifest. 'De achtergrond is een dagelijkse toestand, die lijkt op een soort droefheid en frustratie', zegt Katerina Andreou, 'en die zo diep zit dat ik niet meer weet waar ze vandaan komt en of ze wel echt bij mij hoort.'

De choreografe laat zich inspireren door gebaren die een mengeling in zich dragen van kracht en verving, een combinatie die verrassend genoeg erg aanwezig is in de populaire cultuur vandaag. De solo *Mourn Baby Mourn* is een noodkreet, een poging om zich een weg uit de melancholie te banen door met al haar kracht, decibels en twijfels tegen de muur te beuken.

Als danseres werkte de Frans-Griekse Katerina Andreou samen met gerenommeerde choreografen als Emmanuelle Huynh en Lenio Kaklea. In haar werk als choreografe interesseert ze zich in de spanning tussen disciplineren en vrije wil, afhankelijkheid en autonomie. Met haar solo *A kind of fierce* werd ze in 2016 op het ImpulsTanz Festival bekroond met de Prix Jardin d'Europe. In 2018 presenteerde ze op NEXT de solo *BSTRD*, waarin ze zich, dansend aan een vinyl draaitafel, afvroeg in hoeverre ook de bastaard authenticiteit kon zijn. In coronajaar 2020 zou ze ook *Zeppelin Bend* gepresenteerd hebben.

Frans gesproken, Nederlandse boventiteling

CREDITS

SHOW CREATED ON 01.06.2022 at SUBS, Lyon.

COPRODUCTION centre chorégraphique national de Caen en Normandie within the dispositif « Artiste associé », Les SUBS – lieu vivant d'expériences artistiques (Lyon), ADC Genève, Les Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis, La Soufflerie de Rézé, La Place de la Danse – CDCN Toulouse / Occitanie, dans le cadre du dispositif Accueil Studio, ICI-CCN centre chorégraphique national Montpellier - Occitanie

DIRECTION Christian Rizzo, Centre chorégraphique national d'Orléans.

WITH THE SUPPORT OF the Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France.

WITH THE SUPPORT FOR EXPERIMENTATION from RAMDAM, UN CENTRE D'ART.

Katerina Andreou is an associate artist of the centre chorégraphique national de Caen in Normandie for 2022-2024.

ANATOMIE DE LA MÉLANCOLIE

Selon la tradition, la complainte est en principe une affaire de femmes. Elle sert à exprimer des lamentations aussi bien personnelles que collectives. *Mourn Baby Mourn* est tel un lamento, à la fois chorégraphie et art sonore, et par-dessus tout un manifeste intime. « La toile de fond est une situation quotidienne qui ressemble à une sorte de tristesse et de frustration », affirme Katerina Andreou, « et qui est si profonde que je ne sais plus d'où elle vient ni si elle m'appartient réellement. »

La chorégraphe s'inspire de gestes qui véhiculent un mélange de force et d'ennui, une combinaison étonnamment très présente dans la culture populaire d'aujourd'hui. Le solo *Mourn Baby Mourn* est un cri de détresse, une tentative de bannir la mélancolie en frappant sur le mur de toute sa force, de tous ses décibels et de tous ses doutes.

En tant que danseuse, la Franco-Grecque Katerina Andreou a travaillé avec des chorégraphes de renom tels qu'Emmanuelle Huynh et Lenio Kaklea. Son œuvre chorégraphique s'intéresse à la tension entre discipline et libre arbitre, dépendance et autonomie. Son solo *A kind of Fierce* a obtenu le prix Jardin d'Europe au festival ImpulsTanz en 2016. En 2018, elle a présenté à NEXT le solo *BSTRD*, dans lequel elle dansait devant une platine pour vinyles en se demandant dans quelle mesure la bâtardise pouvait aussi être authentique. En 2020, pendant la pandémie, elle aurait dû présenter *Zeppelin Bend*.

en français, surtitré en néerlandais



Katerina Andreou - Mourn Baby Mourn © Hélène Robert

“Dit is de eerste keer dat ik te maken heb met het schrijven van teksten en het is alsof ik de woorden uitadem zoals ik de beweging uitadem.”

« C'est la première fois que je me confronte à l'écriture de textes et c'est comme si j'expirais les mots comme j'expire le mouvement ».

— Katerina Andreou, *Ma Culture*

ON TOUR

06.02.2023 — Festival ICI&LÀ, La Place de la Danse, CDCN de Toulouse (FR)

28.02.2023 — La Soufflerie, Scène conventionnée de Rézé (FR)

04 & 05.04.2023 — CCN de Caen en Normandie (FR)

07 or 08.04.2023 — Festival Jeunes Femmes Modernes, CCN d'Orléans (FR)ns

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/mournbabymourn>

TEASER : <https://www.numeridanse.tv/videotheque-danse/mourn-baby-mourn>

INTERVIEW : <https://leprogramme.ch/article/poids-et-flux-du-monde>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jeRLuGyFB3or5gUUYGdUCeN-oPiT1Pqn?usp=sharing>

THEATRE / DANCE / MUSIC / 15+ / PREMIERE FR

Do the Calimero

Lies Pauwels / LOD & hetpaleis

Belgium

DO 17.11 19:00
 JEU 18.11 20:00
 VR 18.11 20:00
 VEN 18.11 20:00

LILLE, Le Grand Bleu

120 min.

€15 / €13 / €6 (-26)

Voorstelling in corealisatie met
 Spectacle accueilli en coréalisation avec
 Le Grand Bleu

#AllTheWorldsAStage

#StrongTogether

#TheseTimes

CARNAVAL, WAAR DE UNDERDOG TERUGSLAAT

Lies Pauwels toont carnaval als ultieme metafoor voor ons mens-zijn. Een uitlaatklep, een volksfeest, een overgangsritueel ook, een niemandsland waar alles kan. Waar je even klein en gebrekkig mag zijn in het schijnsel van het grote.

Do the Calimero gaat op zoek naar wat misschien wel de meest fundamentele drijfveer voor de mens is: het verlangen om een plaats te vinden in een razendsnel veranderende wereld, en om orde te brengen in de chaos. Maar dat blijkt niet altijd even makkelijk. Soms is het nodig om stoom af te laten. En daarom is er carnaval. Waarbij we ons afvragen: welke oude gewoonten moeten we waarderen, welke moeten we minachten? En waarin we op zoek gaan naar de contouren van een nieuwe wereld.

Een kleurrijke en tegelijk donkere voorstelling, balancerend tussen melancholie en extase. Gespeeld door twee muzikanten, drie performers, twee danseressen (Les Mybalés) en een kind.

In haar theaterwerk voert Lies Pauwels samen met een dikwijls onuitgegeven cast een zoektocht naar emotionele intelligentie en authenticiteit. In 2016 maakte ze de succesvoorstelling *Het Hamiltoncomplex*, die werd geselecteerd voor het Theaterfestival 2016. Vertegenwoordigd op het podium: dertien meisjes van dertien jaar en een bodybuilder. Voor *Truth or Dare*, *Britney of Goofy*, *Nacht und Nebel*, *Jesus Christ or Superstar* deelden de zeven jongeren met psychische kwetsbaarheid de scène met drie fashionmodellen en een priester.

Nederlands gesproken, Franse boventiteling

CREDITS

PRODUCTION LOD muziektheater & hetpaleis

COPRODUCTION Apollo-Theater Siegen & SCHÄXPIR Festival

WITH THE SUPPORT OF the Belgian federal government tax shelter measure

TAX SHELTER PARTNER Flanders Tax shelter

CARNAVAL : CONTRE-ATTAQUE DES PERDANTS

Dans *Do the Calimero*, l'artiste Lies Pauwels présente le carnaval comme la métaphore ultime de notre condition humaine. Un exutoire, une fête populaire, un rite de passage, un no man's land où tout est permis. Un endroit pour s'évader d'un monde qui change rapidement. Où l'on peut se permettre d'être parfois petit et imparfait à la lumière du grand.

La pièce part à la recherche de ce qui est peut-être le motif le plus fondamental de l'être humain : le désir de trouver une place dans un monde en mutation rapide, et de faire surgir l'ordre depuis le chaos. Mais ce n'est pas toujours facile : on ressent parfois le besoin de se défouler. Et c'est pour cela que le carnaval est si nécessaire.

Mêlant danse, théâtre et musique jouée en direct, *Do the Calimero* est un spectacle à la fois joyeux et sombre, oscillant entre mélancolie et extase, qui invite à réfléchir sur les contours d'un nouveau monde.

en néerlandais, surtitré en français



Lies Pauwels / LOD & hetpaleis : Do the Calimero © Fred Debrock

ON TOUR

09.09.2022 — Apollo-Theater Siegen (DE)
 19 & 20.01.2023 — hetpaleis, Antwerpen (BE)
 09.02.2023 — L'Onde, Vélizy-Villacoublay (FR)
 18.02.2023 — Cultuurcentrum Evergem (BE)
 15.06.2023 — Schäxpir Festival Linz (AU)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/dothecalimero>

TEASER : <https://www.youtube.com/watch?v=eX9k9ZqU9q0>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jbD71tLSQ7rUloDu1lJhFKvbZPD1GcS?usp=sharing>

PRESS

(NL) Nieuwsblad, Charlotte De Somviele, 27.04.22

https://www.nieuwsblad.be/cnt/dmf20220426_96136993

(BE) Focus Knack, Els Van Steenberghe, 29.04.2022

<https://focus.knack.be/meer/podium/reviews-podium/do-the-calimero-muziektheater-met-een-snuif-carnaval-en-een-vleugje-gentse-vlasmarkt/>

PERFORMANCE / WALK / 14+

L'Âge d'Or / De Gouden Eeuw

Cardellini | Gonzalez

Switzerland



DO 17.11 12:00 + 18:00
 JEU
 VR 18.11 12:00 + 18:00
 VEN
 ZA 19.11 11:00 + 15:00
 SAM + 18:30

PROGRAMMATION HORS LES MURS
 DE LA ROSE DES VENTS À

LILLE, Centre Commercial
 Les Tanneurs
 70 min.
 €10 / €8 / €6 (-26)

DO 24.11 12:00 + 17:30
 JEU
 VR 25.11 12:00 + 17:30
 VEN
 ZA 26.11 12:00 + 17:30
 SAM

KORTRIJK, K in Kortrijk
 70 min.
 €10 / €8 / €6 (-26)

#TakePartInArt
 #TheseTimes
 #AllTheWorldsAStage

ACHTER DE SCHERMEN VAN DE UTOPIE

Twee decennia ver in de 21^{ste} eeuw wordt het gros van de wereldbevolking nog steeds gedreven door de fata morgana van een Gouden Eeuw, een utopie van oneindige overvloed die voor iedereen toegankelijk is. In geïndustrialiseerde landen zag deze periode van emancipatie de opkomst van een middenklasse die ongekende rijkdom genereerde. Een wereldwijde beweging die gevoed werd door de universele loonarbeid en de ontwikkeling van de massaconsumptie en de vrijetijdsmaatschappij.

In de trilogie *Golden Age* stellen kunstenaars Igor Cardellini en Tomas Gonzalez de fundamente van onze tijd in vraag. Via een 'rondleiding' gidsen ze je als een eerste klas toerist langs banken, kantoren en winkelcentra. Het zijn plaatsen die we dagelijks passeren maar die we buiten hun functie weinig aandacht geven. Toch staan deze plekken in het hart van de globalisering. Op basis van de architectuur van deze gebouwen vormen de drie bezoeken een archeologische trilogie voor de huidige tijd, langs de bolwerken van kapitalisme, loonarbeid en consumptie.

Deze participatieve beleving zet jou als bezoeker in het middelpunt, samen met je groepsgenoten. Met elke stap in dit bijzondere bezoek kom je dicht bij de uitzonderlijke discipline die nodig is om een met bladgoud vernist hoogtepunt in de geschiedenis te bereiken.

voorstellingen in Kortrijk: Nederlands gesproken
 voorstellingen in Frankrijk: Frans gesproken

DANS LES COULISSES DE L'UTOPIE

Deux décennies après le début du XXI^e siècle, la majeure partie de la population mondiale est toujours animée par le mirage d'un Âge d'Or, une utopie d'abondance infinie accessible à tous. Dans les pays industrialisés, cette période d'émancipation a vu l'émergence d'une classe moyenne qui a généré une richesse sans précédent. Un mouvement mondial alimenté par le travail salarié universel et le développement de la consommation de masse et de la société des loisirs.

Dans la trilogie *Golden Age*, les artistes Igor Cardellini et Tomas Gonzalez remettent en question les fondements de notre époque. Au cours d'une « visite guidée », ils nous conduisent comme des touristes de première classe le long de banques, de bureaux et des centres commerciaux. Il s'agit d'endroits devant lesquels nous passons tous les jours, mais auxquels nous ne prêtons que peu d'attention en dehors de leur fonction. Pourtant, ces lieux sont au cœur de la mondialisation. En se basant sur l'architecture de ces bâtiments, les trois visites constituent une trilogie archéologique de l'époque actuelle, qui passe par les bastions du capitalisme, du travail salarié et de la consommation.

En tant que spectateur-rices, cette expérience participative nous place, nous et les autres participants, au cœur même du projet. Chaque pas effectué durant cette visite particulière nous rapproche de la discipline exceptionnelle nécessaire pour atteindre un temps fort de l'histoire rehaussé à la feuille d'or.

séances à Lille : en français
 séances à Courtrai: en néerlandais

CREDITS

PRODUCTION K7 Productions - Théâtre Vidy-Lausanne

PRODUCTION SUPPORT Kunstencentrum Vooruit - KANAL, Centre Pompidou

WITH THE SUPPORT OF Canton of Vaud - City of Lausanne - Loterie romande - Pro Helvetia, Swiss Arts Council - Nestlé Foundation for the Arts - Ernst Göhner Foundation - Jan Michalski Foundation - SSA Cultural Fund



Cardellini | Gonzalez : L'Âge d'Or / De Gouden Eeuw © Julie Hascoët

ON TOUR

06 > 10.09.2022 — La Bâtie, Genève (SW)
 06 > 08.10.2022 — Biennale Internationale des Arts Vivants, Toulouse (FR)
 14 > 16.10.2022 — Fierce Festival, Birmingham (EN)
 12 > 14.01.2023 — Les Subs, Lyon en collaboration avec Centre culturel suisse, Paris (FR)
 18 & 19.03 / 01 & 02.04.2023 — Le Maillon, Strasbourg (FR)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/goldenage>

TEASER : <https://www.facebook.com/watch/?v=970027873673010>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jx5CTk6QrpDQErUz-gp6kh7VZN060Af?usp=sharing>

PRESS

(FR) Tribune de Genève, Katia Berger, 08.09.2022

<https://www.tdg.ch/dans-les-coulisses-dun-centre-commercial-387457842022>

(FR) Libération, Annabelle Martella, 19.04.2022

https://www.liberation.fr/culture/lage-dor-lorigine-du-mall-20220419_Y5MKNS7HTBHDHF0FPCH4R7XPCY/

PERFORMANCE / 10+

ONE SONG: Histoire(s) du Théâtre IV

Miet Warlop / Irene Wool vzw & NTGent

Belgium

VR
VEN 18.11 20:00

DEINZE, Leietheater

60 min.

€21 / €19 / €6 (-26)

Voorstelling in corealisatie met
Spectacle accueilli en coréalisation avec le
Leietheater#StrongTogether
#AllTheWorldsAStage

DAT ENE LIED DAT ALLES ZEGT

Wat is je geschiedenis als theatermaker? Op uitnodiging van NTGent formuleert Miet Warlop een antwoord zoals alleen zij dat kan. Twaalf performers betreden de arena voor een betoverend ritueel over afscheid, leven en dood, hoop en wederopstanding.

Via de metafoor van een livewedstrijd of -concert, inclusief commentator en cheerleader, nodigt Miet Warlop ons uit om een gemeenschap te vormen en elkaar op te tillen, als in een viering. Het tijdelijke wordt zo het universele, en het persoonlijke wordt iets van het collectieve. Dat is de subtekst van *ONE SONG*: hoe één lied betekenis kan geven aan een hele samenleving. Eenheid in verscheidenheid.

Het verleden is het heden is de toekomst. En als mens zijn we, gewild en ongewild, een gladiator, in strijd met de tijd. Schoonheid en troost zijn niet grijpbaar, maar overkomen ons. De behoefte aan verbinding maakt ons zowel kwetsbaar als tragisch. Kwetsbaar in onze fysieke beperkingen, ondanks de inspanningen die we ons getroosten om ons lichaam te versterken. En tragisch in onze existentiële eenzaamheid, het resultaat van een bewustzijn dat eigen is aan de mensheid.

De twaalf performers gaan samen tot het uiterste: via liedteksten, beelden en voorwerpen, zuurstof en zweet, roepen ze onze condition humaine op. Telkens weer staat iemand op om zijn of haar grenzen te verleggen. Ze tarten de tijd en geven uitdrukking aan een diepe menselijke behoefte: het moment waarop we ons denkende lichaam kunnen overstijgen.

Engels gesproken, Nederlandse boventiteling

CETTE CHANSON QUI DIT TOUT

Quelle est votre histoire en tant que créatrice de spectacle ? À l'invitation de NTGent, Miet Warlop formule une réponse comme seule elle peut le faire. Douze performeurs entrent dans l'arène pour un rituel enchanteur sur l'adieu, la vie et la mort, l'espoir et la résurrection.

À travers la métaphore d'un match ou d'un concert en direct, avec commentateur et meneur de jeu, Miet Warlop nous invite à former une communauté et à nous hisser les uns les autres, comme dans une célébration. Ainsi, le temporaire devient l'universel et le personnel, quelque chose appartenant au collectif. Tel est sous-texte de *ONE SONG* : comment une seule chanson peut-elle donner sens à une société tout entière ? L'unité dans la diversité.

Le passé est le présent est le futur. Et en tant qu'êtres humains, nous sommes chacun-e, que nous le voulions ou pas, un-e gladiateur-riche en conflit avec le temps. La beauté et le réconfort ne sont pas saisissables, ils nous submergent. Le besoin de connexion nous rend aussi bien vulnérables que tragiques. Vulnérables dans nos limites physiques, malgré les efforts que nous nous imposons pour renforcer notre corps. Et tragiques dans nos solitudes existentielles, le résultat d'une conscience propre à l'humanité.

Ensemble, les douze performeurs vont jusqu'à l'extrême : à travers des paroles de chansons, des images et des objets, de l'oxygène et de la sueur, ils évoquent notre condition humaine. Sans cesse, quelqu'un ou quelqu'une se lève pour repousser ses limites, défiant le temps et exprimant un besoin humain profond : le moment où nous pouvons transcender notre corps pensant.

Une chanson en anglais - surtitrée en néerlandais

CREDITS

PREMIERE 8 July 2022 (Festival d'Avignon)

COPRODUCTION Festival d'Avignon, DE SINGEL (Antwerp), Tandem Scène Nationale (Arras-Douai), Théâtre Dijon Bourgogne Centre dramatique national, HAU Hebbel am Ufer Berlin, La Comédie de Valence - Centre dramatique national Drôme - Ardèche, Teatre Lliure (Barcelona)

WITH THE SUPPORT OF De Vlaamse Overheid, Stad Gent



Miet Warlop / Irene Wool vzw & NTGent : ONE SONG: Histoire(s) du Théâtre IV © Michiel Devijver

“Warlop is erin geslaagd om, samen met haar theaterfamilie, een sluimerend verdriet te kanaliseren tot een knallende performance.”

« Warlop et sa famille théâtrale ont réussi à canaliser une tristesse endormie pour en faire un spectacle époustouflant. »

— **** *De Standaard*

ON TOUR

27 > 29.10.2022 — HAU2, Berlin (DE)

18.11.2022 — CC Leietheater, Deinze - NEXT festival (BE)

26.11.2022 — CC Strombeek, Strombeek (BE)

01 & 02.02.2023 — Comédie de Valence, Valence (FR) 06.03.2023 – ITA-Rabozaal, Amsterdam (NL)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/onesong>TEASER : https://vimeo.com/749972979?embedded=true&source=video_title&owner=2540369SHOW FOLDER : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/onesong> <https://drive.google.com/drive/folders/1jVw3ZVIX8XPx5Mdn1-DVTEQLY-gAIV?usp=sharing>

PRESS

(FR) Les inrockuptibles, Patrick Sourd, 21.09.2022

<https://www.lesinrocks.com/arts-et-scenes/one-song-de-miet-warlop-morceau-de-bravoure-499980-21-09-2022>

(FR) Le Soir, Jean-Marie Wynants, 11.07.2022

<https://www.lesoir.be/453571/article/2022-07-11/avec-one-song-miet-warlop-met-ko-le-public-du-festival-davignon>

DANCE / 12+

10000 gestes

Boris Charmatz

France

VR
VEN **18.11** 20:00
ZA
SAM **19.11** 18:00

LILLE, Opéra de Lille
60 min.
€21 / €19 / €6 (-26)

Voorstelling in samenwerking met
Spectacle accueilli en partenariat avec
L'Opéra de Lille

#DanceDifferent
#StrongTogether

EEN REQUIEM VOOR DANS

Tienduizend bewegingen. Door meer dan twintig dansers. Geen enkele beweging is dezelfde. En eens gedanst en gezien, vernietigt elke beweging zichzelf. *10000 gestes* is een ode aan én een treurzang op de vergankelijkheid van de danskunst. Maar het is ook een viering van de uniciteit van de dansers. Zij belichamen elk een unieke beeldtaal, die zich op geen enkele manier laat archiveren. Samen houden ze wel een voortdurende beweging in stand.

Op het *Requiem* van Mozart laat NEXT-favoriet Boris Charmatz een intense storm van gebaren los, waarin je zowel de choreografische geschiedenis als die van de schilderkunst ziet voorbijrazen. In de kostuums van Jean-Paul Lespagnard, vol subtiele knipogen, drijft hij lichamen tot het uiterste, tussen tomeloze energie en stille sereniteit. Dit is een kans om deze voorstelling, die in 2017 werd gecreëerd en sindsdien lovende kritieken en wereldwijde erkenning heeft gekregen, te zien of opnieuw te bezoeken.

Boris Charmatz bracht op NEXT eerder al de gesmaakte voorstellingen *INFINI* (2019) en *Somnole* (2021). Hij is een van de sleutelfiguren van de hedendaagse dans in Frankrijk. In 2009 werd hij aangesteld als directeur van het Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne, dat hij omvormde tot een vernieuwend dansmuseum, het Musée de la danse.

UN REQUIEM POUR LA DANSE

Dix mille mouvements. Par plus de vingt danseurs. Tous les mouvements sont différents. Une fois dansé et vu, chaque mouvement disparaît à jamais. *10000 gestes* est une ode et une élégie dédiées à la fugacité de la danse. Mais c'est aussi une célébration de l'unicité des danseurs. Ils incarnent chacun un langage visuel unique, qui ne peut être archivé d'aucune manière. Ensemble, ils entretiennent cependant un mouvement continu.

Sur le *Requiem* de Mozart, Boris Charmatz, un des habitués de NEXT, déclenche une intense tempête de gestes, dans laquelle on voit défiler aussi bien l'histoire de la chorégraphie que celle de la peinture. Dans les costumes de Jean-Paul Lespagnard, qui débordent de clins d'œil subtils, il pousse les corps à l'extrême, entre énergie démesurée et sérénité tranquille. C'est l'occasion de voir ou de revoir ce spectacle créé en 2017 et qui a depuis reçu des critiques élogieuses et une reconnaissance mondiale.

Boris Charmatz a déjà présenté par le passé des spectacles fort appréciés à NEXT : *INFINI* (2019) et *Somnole* (2021). Il est l'une des figures de proue de la danse contemporaine en France. En 2009, il a été nommé directeur du Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne, qu'il a transformé en Musée de la danse, une initiative innovante. En septembre 2022, il est nommé directeur du Tanztheater Wuppertal Pina Bausch.

CREDITS

PRODUCTION AND DISTRIBUTION terrain

PRODUCTION the Musée de la danse / Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne (2017)

COPRODUCTION Volksbühne Berlin, Manchester International Festival (MIF), Théâtre National de Bretagne-Rennes, Festival d'Automne à Paris, Chaillot - Théâtre national de la Danse (Paris), Wiener Festwochen, Sadler's Wells London, Taipei Performing Arts Center



Boris Charmatz : 10000 gestes © Tristram Kenton

ON TOUR

09.12.2022 — Maison de la Culture Amiens, Amiens (FR)
20 & 21.01.2023 — Angers Nantes Opéra, Nantes (FR)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/10000gestes>

TEASER : https://www.youtube.com/watch?v=n3_V3ROE2eM

SHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1jASII3WWschrtSD8rWILyZr_LqKmfA5G?usp=sharing

PRESS

(EN) The Guardian - 16 Jul 2017

<https://drive.google.com/file/d/1BKNeWGi6ixSlmbyWpU8jssfZMqqivMu5/view?usp=sharing>

(EN) Flash Art - 27 Oct 2017

<https://drive.google.com/file/d/1r1Zize7frkhrsVvrHCZx6T1g8Fu3vxgC/view?usp=sharing>

(FR) Libération - 22 Sept 2017

<https://drive.google.com/file/d/1GBeSigTqsQsESZV1wf0o79MouyP4AwNh/view?usp=sharing>

CONCERT / 12+

The Line is a Curve

Kae Tempest

United Kingdom

ZA
SAM 19.11 20:00PROGRAMMATION HORS LES MURS
DE LA ROSE DES VENTS ÀROUBAIX, La Condition Publique
90 min. + 30 min. (voorprogramma/première partie)
€21 (vast tarief / tarif unique)Voorstelling in corealisatie met
Spectacle accueilli en coréalisation avec
La Condition Publique#TheseTimes
#StrongTogether

EEN WOORDENSTROOM ALS KRACHTSTOOT

Kae Tempest is misschien wel de spannendste rapper van de laatste jaren. Met de albums *Everybody down* (2014), *Let them eat chaos* (2017) en *The Book of Traps and Lessons* (2019) oversteeg hen moeiteloos de hokjes van rap, storytelling en poëzie. Impressies over eenzaamheid of krachtige politieke statements: Tempest verweef ze tot intrigerende en compromisloze songs.

Hoe veelzijdig de Zuid-Londense artiest is, bleek des te meer na de publicatie van enkele dichtbundels, theater teksten en een non-fictieboek. In augustus 2020 liet Tempest weten zich als non-binair te identificeren en aangesproken te willen worden met hen/hun.

Na drie jaar – en een periode van lockdown en acceptatie – is er nu hun vierde album *The Line is a Curve* (2022), dat Tempest integraal op NEXT Festival brengt. Dit album gaat over het loslaten van angst, schaamte en isolatie. Over het overgeven aan de cyclische karakter van tijd, groei en liefde. Want de lijn uit de titel loopt niet rechtdoor. Dit album – dat in de studio als liveplaat werd opgenomen – eindigt waar het begint en begint waar het eindigt.

In twaalf songs verenigt Tempest hun roots met het heden. Stond hun werk eerder in het teken van eenzaamheid, dan is *The Line is a Curve* het product van een community, met bekende gasten als Kevin Abstract (Brockhampton) en Lianne La Havas. In dit concert nodigt Tempest het publiek uit om die community te vormen. Want Tempest live beleven is een krachtstoot, een voorrecht.

Engels gesproken

UN FLOT DE PAROLES DEVENANT VAGUE D'ÉNERGIE

Le goût des mots. Sous toutes les formes. Kae Tempest débute à seize ans dans le slam et le spoken word en participant à des scènes ouvertes. Depuis, sa créativité ne semble pas avoir de limites. A 36 ans, Kae Tempest a déjà produit cinq recueils de poésie, trois pièces de théâtre, trois albums et deux romans *Ecoute la ville tomber* (2018) puis *Connexion* (2021). Son nouvel album, *The Line is a Curve*, parle de lâcher-prise. De la honte, de l'anxiété, de l'isolement et de l'abandon. D'embrasser la nature cyclique du temps, de la croissance, de l'amour. « Moins de pression, plus de débit, s'il te plaît laisse-moi lâcher prise », entend-on dans *More Pressure*. Comme un hymne à la liberté mariant boucles électroniques et ce spoken word typique, scandé avec un léger accent cockney - « la voix unique de notre époque » selon le New York Times. Sur scène, l'artiste originaire de Lewisham, dans le sud de Londres, est dans son élément. Son flow habité prend une tout autre dimension, déclenchant une tempête d'émotions.

en anglais

“Tempest's *genre-blending* vierde album is hun meest gearde project tot nu toe.”

« Le quatrième album de Kae Tempest, véritable mélange des genres, est son projet le plus abouti à ce jour ».

— Kadish Morris, *The Guardian* ****Kae Tempest : *The Line is a Curve* © Wolfgang Tillmans

ON TOUR

18.11.2022 — Le Mem, Rennes
20.11.2022 — Le Lieu Unique, Nantes
29.11.2022 — La Cigale, Paris
10.12.2022 — LE KRAKATOA, Merignac

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/kaetempest>
CLIP - Kae Tempest - More Pressure ft. Kevin Abstract : <https://www.youtube.com/watch?v=dulGZcuK1d0>
SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jk8X06eVJ4LJq00cuk11D-qmyA8sxtq?usp=sharing>

PRESS

(EN) New York Times, Imogen West-Knights, 21.04.2022 : <https://www.nytimes.com/2022/04/21/arts/music/kae-tempest-the-line-is-a-curve.html>
(EN) The Guardian, Kadish Morris, 10.04.2022 : <https://www.theguardian.com/culture/2022/apr/10/kae-tempest-this-line-is-a-curve-album-review>

PERFORMANCE / THEATRE / 12+ / PREMIERE BE

SET THE TABLE**Cristina Carvalho & Raquel André**

Portugal

ZO
DIM **20.11** 15:00

KORTRIJK, Budascoop

90min.

€10 / €8 / €6 (-26)

Pik na de voorstelling ook de film mee over het creatieproces! Zie p. 57.

Restez après le spectacle pour le film sur le processus de création! Voir p. 57.

#TakePartInArt
#AllTheWorldsAStage
#StrongTogether**VROUWENVERHALEN**

In juli 2021 startten Raquel Andre en Cristina Carvalho een onderzoek naar de verhalen van mensen uit verschillende gemeenschappen die zich als vrouw identificeren. Door naar deze stemmen te luisteren, willen ze bijdragen tot een groter bewustzijn van de ongelijkheden en misstanden die patriarchale samenlevingen in de loop van de geschiedenis hebben ingesteld en als norm hebben geassimileerd.

Bij het project werden vier steden betrokken: Lissabon, Zagreb, Sibiu (Roemenië) en Kortrijk. In elke stad organiseerden Andre en Carvalho een vijfdaagse workshop om met lokale gemeenschappen te werken. Vrouwen, verschillend van nationaliteit, beroep, religie, etnische afkomst en fysiciteit, namen deel.

De workshops waren gebaseerd op theater- en dansoefeningen en individuele interviews, waarbij iedereen zich vrij kon voelen om haar verhaal te delen. Sommige van deze verhalen zijn terug te vinden in de voorstelling en in de documentaire film die tijdens het proces is gemaakt. *SET THE TABLE* wordt opgevoerd door het Portugese professionele team en de deelnemers van de workshop in Kortrijk.

Cristina Carvalho is actrice, regisseuse en pedagoge. Ze is oprichter en artistiek directeur van het theatergezelschap Causas Comuns. Raquel André actrice, kunstenaar en performer. Ze is de bedenker van *Collection of People*, een project dat sinds 2014 op meerdere plekken in de wereld is gepresenteerd met voorstellingen, expo's, conferenties, een boek, online projecten en performances.

Portugees, Nederlands en Frans gesproken,
Nederlandse en Franse boventiteling

CREDITS

PARTNERS ArtemRede - Marvila Library (Portugal), BUDA (Kortrijk, Belgium), Domino (Zagreb, Croatia) and Radu Stanca National Theater (Sibiu, Romania)

SET THE TABLE is carried out in the scope of the european project Be SpectACTive! Co-financed by the European Union - Program Creative Europe and the Government of Portugal - Program Garantir Cultura.

Causas Comuns is sponsored by the Government of Portugal - Ministry of Heritage/General Direction of Arts

RÉCITS DE FEMMES

En juillet 2021, Raquel André et Cristina Carvalho ont entamé une recherche sur les histoires de personnes issues de différentes communautés et qui s'identifient en tant que femmes. En écoutant ces voix, elles veulent contribuer à une plus grande prise de conscience des inégalités et des abus que les sociétés patriarcales ont institués et assimilés comme la norme tout au long de l'histoire.

Quatre villes ont été associées dans le projet : Lisbonne (Portugal), Zagreb (Croatie), Sibiu (Roumanie) et Courtrai (Belgique). Dans chaque ville, André et Carvalho ont organisé un atelier de cinq jours pour travailler avec des communautés locales. Des femmes de différentes nationalités, professions, religions, origines ethniques et physique y ont participé.

Les ateliers étaient basés sur des exercices de théâtre et de danse et des entretiens individuels, où chacune pouvait librement partager son histoire. Certaines de ces histoires se retrouvent dans le spectacle et dans le film documentaire réalisé au cours du processus. *SET THE TABLE* est interprété par l'équipe professionnelle portugaise et les participantes de l'atelier à Courtrai.

Cristina Carvalho est actrice, metteuse en scène et pédagogue. Elle est la fondatrice et directrice artistique de la compagnie de théâtre Causas Comuns. Raquel André est actrice, artiste et performeuse. Elle est la créatrice de *Collection of People*, un projet qui a été présenté dans plusieurs endroits du monde depuis 2014 et qui se compose de spectacles, d'expositions, de conférences, d'un livre, de projets en ligne et de performances.

En portugais, français et néerlandais,
surtitré en néerlandais et en français



Cristina Carvalho & Raquel André : SET THE TABLE © Vera Marmelo

ON TOUR

15 > 17.09.2022 — Biblioteca de Marvila (Lisboa - PT) – ESTREIA
20.11.2022 — NEXT festival, BUDA Kortrijk, (BE)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/setthetable>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jRdNVil1utM32-T9ec5n30p01kbbXB7H?usp=sharing>

DANCE / 12+ / PREMIERE BE

Practicing Empathy #1 + #2by2 + #3

Yasmeen Godder Company

Jaffa (Israel)

ZO
DIM 20.11 15:00

KORTRIJK, Budascoop

90min.

€10 / €8 / €6 (-26)

Pik na de voorstelling ook de film mee over het creatieproces! Zie p. 57.

Restez après le spectacle pour le film sur le processus de création! Voir p. 57.

#TakePartInArt
#StrongTogether

WEG VAN/NAAR DE ANDER, IN DRIE STAPPEN

Sinds 2019 werkt Yasmeen Godder Company aan de voorstellingenreeks *Practicing Empathy*. Hoe komt het dat we ons verwant voelen met anderen en dat we connectie maken? En hoe creëren we praktijken, rituelen, liederen en choreografieën die ons helpen complexiteit te ervaren zonder angst of wantrouwen?

Practicing Empathy #1 focust op de verhouding en verbinding tussen de performers, die via een reeks lichamelijke en vocale rituelen hun innerlijke wereld blootleggen. Zo creëren ze een omgeving waarin empathie wordt verkend als een manier om de diepte van andermans behoeften en uitingen te ondersteunen en aan te moedigen.

In het tweede deel van de reeks, *Practicing Empathy #2by2*, gaan acht mensen uit het publiek de samenwerking aan met evenveel dansers op een platform van twee op twee meter. Een erg intieme setting, mét een doel: fysieke nabijheid, ooit ontmoedigd om het COVID-19-virus tegen te gaan, weer op te eisen als middel voor verbondenheid, empathie en intimiteit.

Practicing Empathy #3 is de eerste lange solo voor Yasmeen Godder in haar 25-jarige carrière: ze onderzoekt hoe empathie zich verhoudt tot haar eigen lichaam en ervaringen. Welke rol kan (zelf)empathie spelen in de hedendaagse wereld?

Vergeet thuis je inlevingsvermogen niet!

#3 Engels gesproken, Nederlandse en Franse boventiteling

RITUELS D'ATTACHEMENT

Depuis 2019, la Compagny Yasmeen Godder travaille sur la série de spectacles *Practicing Empathy*. Comment se fait-il que nous nous sentions reliés aux autres et que nous établissons des liens ? Et comment créons-nous des pratiques, des rituels, des chansons et des chorégraphies qui nous aident à faire l'expérience de la complexité sans peur ni méfiance ?

Practicing Empathy #1 se concentre sur la relation et le lien entre les performeur-ses, qui, à travers une série de rituels physiques et vocaux, dévoilent leur monde intérieur. Ainsi, ils créent un environnement qui explore l'empathie en tant que moyen pour soutenir et encourager la profondeur des besoins et des expressions d'autrui.

Dans le deuxième volet de la série, *Practicing Empathy #2by2*, huit personnes du public s'associent à autant de danseurs sur une plateforme de deux mètres sur deux. Un cadre très intime, avec un seul objectif : revendiquer la proximité physique, découragée pour combattre le virus responsable du COVID-19, comme moyen de cohésion, d'empathie et d'intimité.

Practicing Empathy #3 est le premier long solo de Yasmeen Godder en 25 ans de carrière : elle explore de quelle manière l'empathie se rapporte à son propre corps et à ses expériences. Quel rôle l'empathie peut-elle jouer dans le monde d'aujourd'hui ?

#3 en anglais, surtitré en néerlandais et en français

CREDITS

PRACTICING EMPATHY #2BY2 was commissioned by and presented at The Chatira Le'maga Festival at Habait Theatre.

PRODUCTION Yasmeen Godder Company and Künstlerhaus Mousonturm.

CO-PRODUCTION Tanzhaus nrw, Düsseldorf.

SUPPORTED BY the Israel Lottery Council for the Culture and Arts.

A WORK COMMISSIONED BY the festival Frankfurter Positionen 2021, an initiative of the BHFBank Foundation.

Supported within the framework of the Alliance of International Production Houses by the Federal Government Commissioner for Culture and the Media.

THE PRODUCTION WAS SUPPORTED BY the Israeli ministry of foreign affairs, the general consulate of Germany, and Japan.



Yasmeen Godder Company : Practicing Empathy #1 © DR

ON TOUR

20 & 21.09.2022 — HELLERAU Dresden (GE)

10.11.2022 — Acco theater (ISR)

20 & 21.11.2022 — NEXT festival, Schouwburg Kortrijk, (BE)

02.12.2022 — Yasmeen Godder Studio, Mandel Cultural Center, Jaffa (ISR)

LINKS

NEXT WEBSITE #1 + #2by2 : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/practicingempathy2en1>

NEXT WEBSITE #3 : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/practicingempathy3>

TEASER : <https://www.youtube.com/watch?v=iEFnAbqZDpo>

SHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1jmxJEuVaYC_kqmPqilkp05ktEDxSyFcA?usp=sharing

DANCE / PERFORMANCE / 12+ / PREMIERE BE

Urban Creatures Sebastian Matthias

Germany

DI
MAR **22.11** 20:00

HARELBEKE, CC Het Spoor

55 min.

€15 / €13 / €6 (-26)

Aanbevolen aankomsttijd: 19:30
Urban Creatures app vrij te downloadenHoraire d'arrivée recommandé : 19:30
Application Urban Creatures à télécharger gratuitementVoorstelling in corealisatie met
Spectacle accueilli en coréalisation avec le
CC Het Spoor

#TakePartInArt

#TheseTimes

#DanceDifferent

INTERACTIEVE DANSEN

Wanneer wordt digitale content een bedreiging? Welke sporen laat technologie na in onze lichamen? In deze interactieve dansvoorstelling van Sebastian Matthias ontmoeten we schepsels van angst. Je wordt zelf deel van de soundscape: uit je mobiele telefoon komen elektronische geluiden die samensmelten tot één gemeenschappelijk, resonerend lichaam. De Urban Creatures-app reageert op de fysieke nabijheid die tussen dansers en bezoekers ontstaat.

Sebastian Matthias was van 2014 tot 2016 Factory Artist bij Tanzhaus nrw in Düsseldorf. Hij toonde er *Danserye*, *XOXO* en *Intergalactic Underwater Palace*, een voorstelling voor kinderen. Doorheen zijn onderzoek naar een participatieve artistieke praktijk ontwikkelt hij interdisciplinaire projecten tussen dans, media en wetenschap.

Praktisch: Kom zeker 30 minuten voor de begintijd aan, zodat de voorbereiding vlot verloopt. Een volledig opgeladen smartphone is nodig om te kunnen deelnemen aan de voorstelling. Er zal hulp aanwezig zijn om de Urban Creatures-app te installeren.

De zitcapaciteit is beperkt, er wordt luide muziek gespeeld.

DANSES INTERACTIVES

Quand le contenu numérique devient-il une menace ? Quelles traces la technologie laisse-t-elle dans nos corps ? Dans ce spectacle de danse interactif, Sebastian Matthias nous présente des créatures de la peur. Le public fait partie du paysage sonore : les sons électroniques provenant des téléphones portables se fondent en un corps résonnant commun. L'application Urban Creatures réagit à la proximité physique créée entre les danseurs et les visiteurs.

De 2014 à 2016, Sebastian Matthias était artiste en résidence ou « Factory artist » à la Tanzhaus nrw, à Düsseldorf, où il a présenté *Danserye*, *XOXO* et *Intergalactic Underwater Palace*, un spectacle pour enfants. À travers sa recherche d'une pratique artistique participative, il développe des projets interdisciplinaires entre la danse, les médias et la science.

Information pratique : veuillez arriver au moins une demi-heure avant l'heure de début afin que la préparation se passe de manière fluide. Pour pouvoir participer au spectacle, nous vous demandons d'avoir un smartphone entièrement chargé. Il y aura de l'aide pour installer l'application Urban Creatures.

Le nombre de places assises est limité et de la musique sera jouée à un volume sonore élevé.

CREDITS

FUNDING the Doppelpass Fund of the German Federal Cultural Foundation
IN COOPERATION WITH ZeitRäume Basel – Biennale for New Music and Architecture.



Sebastian Matthias : Urban Creatures © Agnes Leclaire

ON TOUR

TBA

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/urbancreatures>SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1kHD-t89UMQh7Mo1FFaLEuvu6i5A15LV7?usp=sharing>

THEATRE / PERFORMANCE / 15+

Playlist Politique Émilie Rousset / John Corporation

France



DI 22.11 20:00
MAR
WO 23.11 18:00
MER

VALENCIENNES, le Phénix
50 min.
€10 / €8 / €6 (-26)

#TheseTimes
#AllTheWorldsAStage

ER ZIT MUZIEK IN POLITIEK

Op 7 mei 2017, op de avond van zijn verkiezing, steekt Emmanuel Macron het plein voor het Louvre over op de tonen van Beethovens *Ode an die Freude*. De encenering en de setting waren tot op de millimeter nauwkeurig; de plechtige stap naadloos op de maat van de muziek. De beelden haalden zowat elke televisiezender.

Op 21 augustus 2020 kroop acteur Manuel Vallade in het presidentiële pak en speelde hij deze scène na, gefilmd met de iPhone van Émilie Rousset. Deze precaire videomiddelen deconstrueren de theatraaliteit van de politiek en van zijn (geënceneerde) beeldtaal.

Hoe begeleidt muziek het vertellen van politieke verhalen? *Playlist politique* confronteert de 7-mei-mars van Macron met andere officiële evenementen waar de muziek de politiek bijtrad. Geflankeerd door acteurs Anne Steffens en Manuel Vallade brengt Émilie Rousset deze historische gebeurtenissen op de planken: van de symfonische introductie van Emmanuel Macron tot het punkafscheid van Angela Merkel. Hun doel: blootleggen hoe de geschiedenis wordt geschreven, geënceneerd en georkestreerd door haar belangrijkste solisten.

Émilie Rousset is regisseur bij het gezelschap John Corporation. Ze maakt theater, installaties en films op basis van documentair onderzoek en archief materiaal. In *Playlist Politique* zet haar speelse verkenning voort van de frictie tussen realiteit en fictie, tussen het archief en hoe het voorleeft.

Frans gesproken, Nederlandse boventiteling

CREDITS

PRODUCTION John Corporation

COPRODUCTION Points communs, Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise; La Pop (Paris); Festival NEXT; Théâtre de la Bastille; Festival d'Automne à Paris

IN RESIDENCE AT Points communs, Nouvelle scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise (Paris)

JOHN CORPORATION IS SUBSIDISED BY the Ministère de la Culture - Drac Île-de-France and by the Région Île-de-France

IL Y A DE LA MUSIQUE EN POLITIQUE

En reconstituant des mises en scène spectaculaires d'hommes et femmes politiques, Emilie Rousset poursuit son exploration du décalage entre le réel et la fiction, entre l'archive et sa réappropriation. Un regard distancié et ludique sur les performances publiques de nos élus.

Hymne à la joie de Beethoven au soir de son élection pour le nouveau président Emmanuel Macron, chanson punk de Nina Hagen pour la fin de mandat d'Angela Merkel : les personnalités politiques n'hésitent pas à jouer les mélomanes lorsqu'ils travaillent leur image. Avec les comédiens Anne Steffens et Manuel Vallade, Emilie Rousset reconstitue ces coups de com' chorégraphiés, disséquant moins les faux mouvements que les stratégies déployées dans le but de remporter l'adhésion..

en français, surtitré en néerlandais



Emilie Rousset / John Corporation - Playlist Politique © Emilie Rousset

ON TOUR

CREATION : 17 > 19.11.2022 — Création La Péniche POP Paris, dans le cadre du Festival d'Automne à Paris (FR)

22 & 23.11.2022 — Le Phénix Scène Nationale de Valenciennes, dans le cadre du Festival NEXT (FR)

25.11 > 07.12.2022 — Théâtre de la Bastille, Paris, dans le cadre du Festival d'Automne à Paris (FR)

07 > 09.02.2023 — Points communs - Nouvelle Scène nationale de Cergy-Pontoise (FR)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/playlistpolitique>

SHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1j3vBaOU3frwrQJkh3iSoCrG_-tubF7fm?usp=sharing

DANCE / SOLO / 15+ / PREMIERE FR +

Eye, Lash! Kat Válastur

Greece

WO
MER **23.11** 20:00

VALENCIENNES, le Phénix

70^{min.}

€15 / €13 / €6 (-26)

#ExploreHistory
#DanceDifferent
#StrongTogether

IN DEZE SOLO DANST VÁLASTUR NOOIT ALLEEN

In de solo *Eye, Lash!* wekt Kat Válastur de magische krachten op van vrouwen uit het verleden en uit de fictie. Dompel je onder in de verbeelding en taal van een kunstenaar die een podium geeft aan onderdrukte en vergeten figuren uit onze collectieve geschiedenis.

Watervallen, koperen tegels en bossen bloemen: de toon op het podium is gezet. In dit kader versmelt de choreografie met verschillende vrouwen. Zo verandert ze in Marguerite Porete, een kritische mystica en auteur uit de 13^{de} en 14^{de} eeuw, die uiteindelijk op de brandstapel belandde. Of wordt ze Martha, het meisje uit Tarkovsky's futuristische filmklassieker *Stalker* (1979). Door de belichaming van deze onderdrukte geesten, zusters en heksen, laadt Kat Válastur haar lichaam op met hun energieën. Het toneel wordt een wereld beziend door vrouwelijke kracht en spiritualiteit.

In Kat Válasturs werk worden de lichamen van de performers dragers van het tijdloze, collectieve onderbewustzijn. Ze representeren dat wat de mensheid heeft vergeten, verworpen en verloren. De tegenstellingen tussen vroeger en nu worden opgeheven. Existentiële en fysieke tijd komen elkaar tegen, en er ontstaat een ruimte waarin het mythische opnieuw vorm krijgt. Válasturs choreografieën zijn opgevat als gelaagde labyrinten of webben van betekenis. Op NEXT 2022 toont ze ook *Diana, Even*.

UNE DANSE SOLO ET PLURIELLE

Dans ce solo, Kat Válastur réveille les pouvoirs magiques de femmes du passé et de la fiction. Une immersion dans l'imaginaire et le langage d'une artiste portée par ces figures de l'histoire collective trop souvent opprimées.

Cascade d'eau, tuiles de cuivre et bouquets de fleurs : le décor est posé. bercée par ce paysage, la chorégraphe se fond dans la peau de différentes femmes. Elle est autant Marguerite Porete, mystique exécutée en place de grève, que Martha la fille du *Stalker*, film d'anticipation de Tarkovsky. En incarnant ces esprits opprimés, ces sœurs et ces sorcières, Kat Válastur charge son corps de leurs énergies. La scène devient un monde animé par la puissance et la spiritualité féminines.

CREDITS

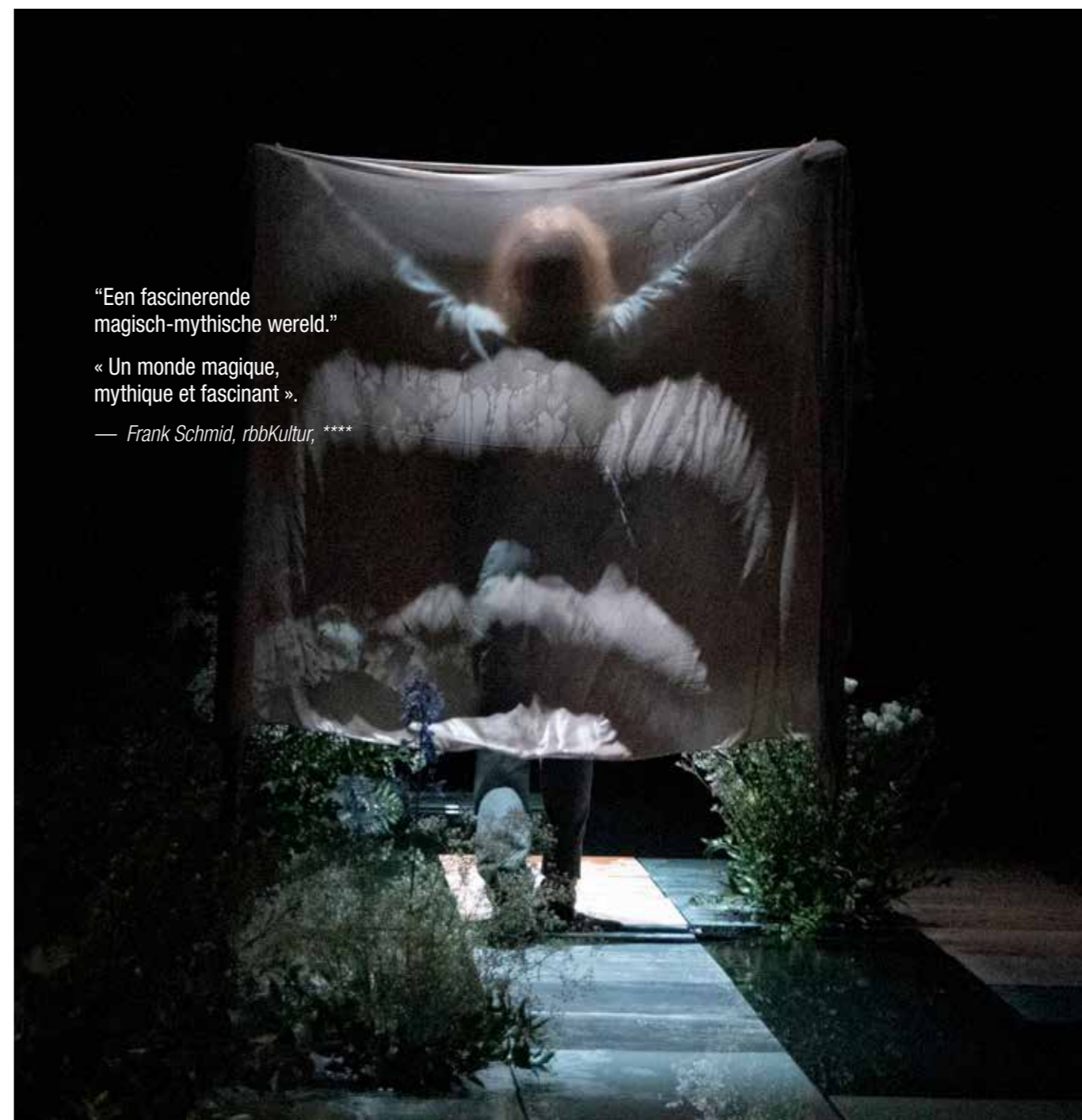
PRODUCTION Kat Válastur

CO-PRODUCTION HAU Hebbel am Ufer (Berlin) and December Dance (Concertgebouw & Cultuurcentrum Brugge)

FUNDED BY Berlin Senate Department for Culture and Europe, NATIONALES PERFORMANCE NETZ

CO-PRODUCTION Fund for Dance, which is funded by the Federal Government Commissioner for Culture and the Media

RESIDENCY SUPPORT Ménagerie de Verre within the framework of the studiolab



“Een fascinerende magisch-mythische wereld.”

« Un monde magique, mythique et fascinant ».

— Frank Schmid, rbbKultur, ****

ON TOUR

The online premiere was 09.03.2021 and the first Live Show 03.05.2022 in HAU Berlin.

23.11.2022 — le Phénix Valenciennes (FR)

14.12.2022 — Concertgebouw Brugge (BE)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/eyelash>

TEASER : <https://vimeo.com/514909042>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1hr-gKDebf7J-y93Yu4n94tqqEKVwaKkg?usp=sharing>

PRESS

(DE) RBB, Roxana Azimi, 04.05.2022

<https://www.inforadio.de/rubriken/kultur/beitraege/2022/05/premierenkritik--kat-valastur-mit--eye--lash---im-hau-2.html>

DANCE / PERFORMANCE / 10+ / PREMIERE BE

Leçons de Ténèbres Betty Tchomanga

France

WO
MER 23.11 20:15

KORTRIJK, Budascoop

80 min.

€10 / €8 / €6 (-26)

#ExploreHistory
#TheseTimes

EEN KLAAGLIED VOOR WAT WE VERGETEN ZIJN

Leçons de Ténèbres verwijst naar een gelijknamig muziekgenre uit de 17^{de} eeuwse barok, waarin de Bijbelse Klaagliederen van Jeremia met polyfone zang worden verklankt. De liederen staan meestal in het teken van rouw om de verwoeste stad Jeruzalem.

Betty Tchomanga maakt voor NEXT haar eigen *Leçons de Ténèbres*, waarin gerouwd wordt over een hedendaagse verwoesting: die van onze eigen Aarde. In zijn essay *A Decolonial Ecology* breekt Malcolm Ferdinand een lans om het ecologische vraagstuk rechtstreeks te verbinden met de koloniale geschiedenis. Hij gebruikt het slavenchip als politieke metafoor om een verhaal te vertellen over de wereld en de Aarde.

Het beeld raakt aan Tchomanga's onderzoek naar de mythe van Mami Wata en het geloofssysteem voodoo (gebaseerd op de vier elementen en de oppositie licht-duisternis). In haar *Leçons de Ténèbres* graaft ze verhalen op: die verhalen die we vergeten, die we liever niet zouden zien of bewust lieten verdwijnen. Graven ze tot het onzichtbare tevoorschijn komt. Tussen beeld en verbeelding. Tussen geschiedenis en visioen. Vergeten verhalen krijgen eerherstel. Met goedkeuring van Moeder Aarde.

Betty Tchomanga werd geboren als kind van een Kameroense vader en een Franse moeder. Ze bekwaamde zich zowel in dans als literatuur en werkte nadien met gerenommeerde choreografen, zoals Marlene Monteiro Freitas. Sinds 2016 is ze als choreografe verbonden aan de Association Lola Gatt Productions in Brest.

Frans gesproken, audiobeschrijving in het Nederlands

CREDITS

PRODUCTION Association Lola Gatt

COPRODUCTION Le Quartz, scène nationale de Brest, Centre Chorégraphique National de Caen, dans le cadre de l'accueil-studio, Centre chorégraphique National d'Orléans - Direction Maud Le Pladec dans le cadre de l'accueil-studio, Le Pacifique - CDCN de Grenoble, Les Hivernales - CDCN d'Avignon, Théâtre de Vanves, Le Triangle - Cité de la danse de Rennes, Coopération Nantes-Rennes-Brest-Rouen - Itinéraires d'Artiste[s], wpZimmer - Anvers - Belgique, Les Subsistances, Lyon, Be My Guest - Réseau international pour les pratiques émergentes

WITH THE SUPPORT OF Gessnerallee - Zürich - Suisse, Le Centre - Cotonou - Bénin, Kunstencentrum BUDA, Courtrai, Belgique

MECENAS SARL SICC Saint-André-de-Cubzac

WITH FINANCIAL SUPPORT OF de la DRAC Bretagne, de la Région Bretagne, du Département du Finistère, de la Ville de Brest, de l'Institut Français et de la Caisse des Dépôts

COMPLAINTE CONTRE L'OUBLI

Leçons de Ténèbres fait référence à un genre musical baroque éponyme du XVII^e siècle, dans lequel les Lamentations bibliques de Jérémie sont interprétées dans un chant polyphonique qui s'inscrit le plus souvent sous le signe du deuil de la ville détruite de Jérusalem.

Pour NEXT, Betty Tchomanga crée ses propres leçons de ténèbres, dans lesquelles on fait le deuil d'une dévastation contemporaine : celle de notre propre Terre. Dans son essai *A Decolonial Ecology*, Malcolm Ferdinand défend le fait de relier la question écologique directement à l'histoire coloniale. Il utilise le navire négrier comme une métaphore politique pour raconter une histoire sur le monde et la Terre.

L'image touche à la recherche de Tchomanga autour du mythe de Mami Wata et le système de croyances vaudou (basé sur les quatre éléments et l'opposition lumière-ténèbres). Dans ses *Leçons de Ténèbres*, elle déterre des histoires : celles que nous oublions, que nous préférons ne pas voir ou que nous faisons sciemment disparaître. Entre image et imagination. Entre histoire et vision. Des histoires oubliées sont réhabilitées. Avec l'approbation de la Terre Mère.

Betty Tchomanga est née d'un père camerounais et d'une mère française. Elle a étudié la danse et la littérature et a ensuite travaillé avec des chorégraphes de renom, tels que Marlene Monteiro Freitas. Depuis 2016, elle travaille en tant que chorégraphe rattachée à l'association Lola Gatt Productions à Brest.

en français, audiodescription en néerlandais



Betty Tchomanga : Leçons de Ténèbres © Pascale Cholette

ON TOUR

29.09.22 — Le Pacifique CDCN, Grenoble - PREMIERE

20 & 21.10.22 — Les Subsistances, Lyon

23.11.22 — NEXT festival, BUDA, Kortrijk (BE)

01 > 03.12.22 — ADC, Genève, Suisse

07 & 08.12.22 — TU, Nantes

16-17.12.22 — Kaaitheater, Bruxelles, Belgique

February 2023 — DansFabrik, Le Quartz, Brest

February 2023 — Les Hivernales, Avignon (tbc)

February 2023 — Festival Parallèle, Marseille

March 2023 — Festival Artdanthé, Vanves

March 2023 — Soirées performances, Orléans (tbc)

May 2023 — Gessnerallee, Zürich, Suisse

June 2023 — Festival Latitudes contemporaines, Lille (tbc)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/leconsdetenebres>SHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1jBFHMxgJ92_OEp_Q8JoFiEmcl_LO_qng?usp=sharing

THEATRE / 15+

PATRIARCAT

Vivre en confinement éternel

Winter Family

Israel / France



DO
JEU **24.11** 20:00
VR
VEN **25.11** 19:00

PROGRAMMATION HORS LES MURS
DE LA ROSE DES VENTS À

ROUBAIX, La Condition Publique
70 min.
€15 / €13 / €6 (-26)

Voorstelling in samenwerking met
Spectacle accueilli en partenariat avec
La Condition Publique

#TheseTimes
#StrongTogether
#BeyondTheBinary

HET PATRIARCAAT IN ZIJN HEMD

Twee jaar lang noteerde Ruth Rosenthal klinisch en discreet de woorden die haar professionele én levensgezel Xavier Klaine tijdens hun dagelijkse leven en werk uitspreekt en die volgens haar het directe of indirecte gevolg zijn van patriarchale mechanismen. Vertrouwend op de filter van haar blinde woede tegenover uitingen van mannelijke dominantie, zo alomtegenwoordig in onze samenleving, maakte ze een selectie. Vervolgens vroeg ze Xavier om die opnieuw in te spreken en op te nemen.

Dit is het unieke verslag van een gezin dat samen ten strijde trekt tegen het alledaagse geweld van een mannelijke wereld. En dat vrouwelijke kijkers een catharsis biedt. Een bijzondere rol is weggelegd voor dochter Saralei, die oude structuren bestrijdt met de wapens van haar generatie. Met z'n drieën bewegen ze weg van de binariteit, naar een derde weg, die poëtisch, radicaal en vloeibaar is, die oude theorieën over gender, essentialisme en culturele toe-eigening herzielt. Hun slogan is die van de briljante Afro-Amerikaanse queer activiste Marsha P. Johnson: 'No Freedom for some of us, without Liberation for all of us'.

Winter Family is een Frans-Israëliësch muzikaal duo bestaande uit Ruth Rosenthal en Xavier Klaine. Het duo ontmoette elkaar in Jaffa in 2004 en leeft sindsdien samen tussen Parijs en Tel-Aviv. Naast soundtracks en platen maken ze ook documentair muziektheater, waarmee ze wereldwijd toeren. *PATRIARCAT, Vivre en confinement éternel* is hun vierde documentaire theatervoorstelling. Op NEXT 2019 was eerder ook *H2-Hebron* te zien, over geweld en meerstemmigheid in een Palestijnse stad.

Frans gesproken, Nederlandse boventiteling

CREDITS

ADMINISTRATION PRODUCTION DIFFUSION Les 2 Bureaux/La Gestion des Spectacles

PRODUCTION Winter Family

COPRODUCTION MC93 - Scène nationale de Seine-Saint-Denis à Bobigny, Théâtre de Lorient - CDN, CDNO - CDN d'Orléans, Théâtre National Bretagne - Rennes, La Rose des Vents - Scène nationale Lille Métropole - Villeneuve d'Ascq et Next Arts Festival...

RESIDENCIES MC93 - Scène nationale Bobigny, Théâtre de Lorient - CDN, CDNO - CDN d'Orléans, Théâtre National Bretagne - Rennes, CCAM Vandoeuvre-lès-Nancy, Le Centquatre - Paris, Le Nest - CDN Thionville-Grand Est, Centre National de la Danse - Pantin, Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi, Théâtre de l'Aquarium - Paris, Centre Culturel ABC La Chaux-de-Fonds - Suisse.

PROJECT SUPPORTED BY the Ministère de la Culture - Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France

LE PATRIARCAT MIS À NU

Comment interroger la notion de patriarcat ? Vaste question à laquelle s'attèle Winter Family. En couple sur scène comme à la ville, l'Israélienne Ruth Rosenthal et le Français Xavier Klaine créent de la musique expérimentale et des pièces de théâtre documentaire. Comme pour leur précédent spectacle, *H2-Hébron*, focalisé sur l'occupation israélienne en Palestine, le duo collecte de très nombreux témoignages avant de les restituer de façon brute sur le plateau. Cette fois, leur terrain de recherche concerne leur propre famille : un père, une mère et leur fille adolescente de 14 ans. Pendant deux ans, Ruth a noté discrètement les mots prononcés par Xavier répondant à ses yeux à des réflexes patriarcaux, afin de mettre en exergue les mécanismes banals de la domination masculine à l'œuvre dans nos vies quotidiennes. La pièce nous plonge ainsi de façon crue dans leur appartement-studio avant que Ruth, femme-sorcière, propose une sortie du patriarcat non binaire et poétique. Leur fille Saralei agira avec les armes de sa génération.

en français, surtitré en néerlandais



Winter Family : PATRIARCAT, Vivre en confinement éternel © Shlomi Yosef

ON TOUR

CREATION : 21 > 23.09.2022 — CDN d'Orléans

12 & 13.10.2022 — Lieu Unique, Nantes

25.10.2022 — Ateliersi, Bologne (IT)

28.10 > 09.11.2022 — MC93, Scène nationale de Seine-Saint-Denis, Bobigny

16 > 19.11.2022 — TNB Centre Européen Théâtral et Chorégraphique, Rennes

06 & 07.12.2022 — Théâtre de Lorient – CDN

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/patriarcat>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jo6-k7J98krilKBbvKw4q333dl-Rz014?usp=sharing>

PRESS

(FR) Toute la culture, Julie Viers, 22.09.2022

<https://toutelaculture.com/spectacles/une-reponse-intense-au-patriarcat-merci-la-winter-family/>

(FR) Tous en scène, France Culture, 17.09.2022

<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/tous-en-scene/le-patriarcat-a-l-ecoute-sur-scene-par-winter-family-3110257>

PERFORMANCE / 12+

A Number of Contradictions, Ignorances and Oddities

Kim Snauwaert & Anyuta Wiazemsky Snauwaert

Belgium

VR
VEN **25.11** 20:00

DEINZE, Leietheater

60 min.

€15 / €13 / €6 (-26)

Voorstelling in samenwerking met
Spectacle accueilli en partenariat avec le
Leietheater

#BeyondTheBinary
#ExploreHistory

WAT ALS EEN HUWELIJK EEN KUNSTWERK IS?

Op 3 augustus 2018 trouwden kunstenaars Kim Snauwaert en Anyuta Wiazemsky in het stadhuis van Gent, onder meer met als doel een verblijfsvergunning voor Anyuta te verkrijgen. Toen ze de voorwaarden voor een wettelijk huwelijk onderzochten, bleek een ervan het creëren van een 'duurzame levensgemeenschap'. Maar wat betekent dat precies? Die vraag staat sindsdien centraal in het leven en werk van Kim en Anyuta. Toen de twee met elkaar trouwden, besloten ze om elke stap in het proces, van aanzoek tot huwelijksreis, nauwkeurig vast te leggen.

In *A Number of Contradictions, Ignorances and Oddities* blikken de twee kunstenaars terug op het traject dat ze samen hebben afgelegd. De voorstelling is een speelse vertelling die meandert langs de sleutelmomenten uit hun huwelijk, de weg ernaartoe en de toekomst. Zo laten de makers je binnenkijken in hun dagelijkse leven en hun artistieke praktijk, die onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn en de persoonlijke invulling vormen van hun duurzame levensgemeenschap.

Kim Snauwaert is theaterwetenschapper, performer en beeldend kunstenaar. Haar werk bevindt zich op het snijvlak tussen het persoonlijke en het politieke, en bestaat uit beeldende installaties, videowerk, schilderijen en performatieve interventies. Anyuta Wiazemsky Snauwaert is multimediaal kunstenaar en fotograaf. Ze studeerde rechten in Moskou en beeldende kunst aan het KASK in Gent. Ze was directeur van het experimentele kunstencentrum Croxhapox en is actief in het Gentse Kunstenoverleg.

Engels gesproken

ET SI UN MARIAGE ÉTAIT UNE ŒUVRE D'ART ?

Le 3 août 2018, les artistes Kim Snauwaert et Anyuta Wiazemsky se sont mariées à l'hôtel de ville de Gand, entre autres, dans le but qu'Anyuta obtienne un permis de séjour. Parmi les droits et devoirs qui incombent aux époux figure la création d'une « communauté de vie durable ». Mais qu'est-ce que cela signifie exactement ? Cette question est depuis lors au cœur de la vie et du travail des deux artistes. Lorsqu'elles ont convolé en justes noces, elles ont décidé de consigner méticuleusement chaque étape du processus, de la demande en mariage à la lune de miel.

Dans *A Number of Contradictions, Ignorances and Oddities*, les deux artistes reviennent sur le chemin parcouru ensemble. Le spectacle est un récit ludique qui serpente le long des moments clés de leur union, du chemin qui y mène et de l'avenir. Ainsi, elles nous donnent à entrevoir leur vie quotidienne et leur pratique artistique qui sont inextricablement imbriquées et constituent leur interprétation personnelle d'une « communauté de vie durable ».

Kim Snauwaert est diplômée en sciences du théâtre, performeuse et plasticienne. Son travail se situe à la croisée de l'intime et du politique et consiste en des installations visuelles, des œuvres en vidéo, des tableaux et des interventions performatives. Anyuta Wiazemsky Snauwaert est artiste multimédia et photographe. Elle a étudié le droit à Moscou et les arts plastiques au KASK de Gand. Elle a été directrice du centre artistique expérimental Croxhapox et est active au sein du Gentse Kunstenoverleg (Réseau des Arts à Gand).

en anglais

CREDITS

PRODUCTION workspacebrussels

CO-PRODUCTION workspacebrussels, Vlaams Cultuurhuis De Brakke Grond

ACKNOWLEDGEMENTS TO De Grote Post, Vooruit

SUPPORTED BY the Flemish Community



Kim Snauwaert & Anyuta Wiazemsky Snauwaert : A Number of Contradictions, Ignorances and Oddities
© Kathie Damaels

“Zo meeslepend verteld dat je als toeschouwer soms lijkt te vergeten dat je niet echt tot de familie en vrienden van Anyuta en Kim behoort.”

« Le récit est si convaincant qu'en tant que spectateur, vous semblez parfois oublier que vous ne faites pas vraiment partie de la famille et des amis d'Anyuta et Kim. »

— Jasper Delva, Etcetera

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/anumberofcontradictions>SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jcFBY5cYfgebK48C6o420kqu90RHsyht?usp=sharing>

PRESS

(NL) Etcetera, Jasper Delva, 4.10.2021: <https://e-tcetera.be/a-number-of-contradictions-ignorances-and-oddities/%C2%A0>

THEATRE / 16+

BITE ME
herman

Belgium

DO 24.11 20:15
JEU 20:15
VR 25.11 20:15
VEN 20:15
ZO 27.11 17:00
DIM 17:00MENEN, CC De Steiger
90 min.
€15 / €13 / €6 (-26)Voorstelling in corealisatie met
Spectacle accueilli en coréalisation avec
CC De Steiger#BeyondTheBinary
#ExploreHistory**ZET DE VAMPIER EENS IN HET LICHT**

Al eeuwenlang staat de vampier symbool voor macht en onderdrukking. Enerzijds zie je hem als elitair wezen, anderzijds wordt de vampier ingezet om minderheids-groepen te demoniseren en marginaliseren. Bestaat er een weg uit deze beperkende verhaalstructuren? In de unieke locatievoorstelling *BITE ME* wordt onze bloedslurpende vriend een nieuwe cape aangemeten.

Wat als we de horroresthetiek nu eens zouden gebruiken om onderdrukkende systemen uit de dagen? Hoe kan het anders-zijn eens niet gelijk staan met gevaar en grimmigheid? En waar vinden de onsterfelijken schoonheid in hun wereld van bloed en duisternis?

Deze wezens van de nacht trekken zich terug in de ruïnes van onze consumptiemaatschappij, in achtergelaten winkelpanden en lege bankgebouwen. Collectief herman nodigt je uit om deze vampiers in hun verborgen woonplaats te ontmoeten. Ze zijn dichterbij dan je denkt.

Collectief herman bestaat uit vijf jonge theatermakers die samen afstudeerden aan het Koninklijk Conservatorium Antwerpen: Daan Idelenburg, Kenneth Cardon, Lois Lumonga Brochez, Milan Vandierendonck, Sara Lâm. Ze maken speelse, maatschappijkritische en conceptuele voorstellingen waarbij de klassieke theatercodes worden bevestigd en/of doorbroken. Ze maakten al een diepe indruk met hun voorstelling *Vier sterren* en sloegen vorig jaar de handen ineen met de Roovers voor *Anatomie Antigone*.

Nederlands gesproken, Franse boventiteling

REMETTRE LES VAMPIRES DANS LA LUMIÈRE

Depuis des siècles, le vampire est un symbole de pouvoir et d'oppression. D'une part, il est considéré comme une créature élitaire ; d'autre part, le vampire est utilisé pour diaboliser et marginaliser les groupes minoritaires. Existe-t-il un moyen d'échapper à ces structures narratives limitatives ? Dans le spectacle hors les murs *BITE ME*, notre ami sanguinaire adopte une nouvelle cape.

Et si nous utilisions l'esthétique de l'horreur pour défier les systèmes oppressifs ? Comment être différent peut-il, pour une fois, ne pas être synonyme de danger et de fureur ? Et où les immortels trouvent-ils de la beauté dans leur monde de sang et de ténèbres ?

Ces créatures de la nuit se retirent dans les ruines de notre société de consommation, dans des magasins abandonnés et des bâtiments de banques vides. Le Collectief herman vous invite à rencontrer ces vampires dans leur demeure secrète. Ils sont plus proches qu'on ne le pense.

Collectief herman se compose de cinq jeunes comédien-nes et metteur-ses en scène de théâtre, tous diplômé-es du Conservatoire royal d'Anvers : Daan Idelenburg, Kenneth Cardon, Lois Lumonga Brochez, Milan Vandierendonck, Sara Lâm. Ils créent des spectacles ludiques, conceptuels et critiques sur le plan sociétal, dans lesquels les codes du théâtre classique sont remis en question et/ou brisés. Ils ont déjà fait forte impression avec leur spectacle *Vier sterren (Quatre étoiles)* et se sont associés aux comédiens chevronnés de De Roovers l'année dernière pour monter *Anatomie Antigone*.

en néerlandais, surtitré en français



herman : BITE ME © Simon Debbaut-L'écluse

ON TOUR

30.11.2022 — 30CC, Leuven (BE)

LINKSNEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/biteme>TEASER : https://www.youtube.com/watch?v=5L-TmSzdWul&feature=emb_titleSHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1iv5GTJr9oIX_A9AVUvUfw4XE82oti52?usp=sharing**PRESS**

(NL) Knack, Els Van Steenberghe, 23.08.2022

<https://focus.knack.be/meer/podium/theatercollectief-herman-voert-in-bite-me-slordig-dansende-en-sprekende-vampiers-op/>**CREDITS**

PRODUCTION herman, Ann Schoeters

CO-PRODUCTION Zomer Van Antwerpen and Monty

CONFERENCE / 15+

Conférence CitéPhilo

Philippe Descola

France

ZA
SAM 26.11 15:00

VALENCIENNES, le Phénix

15:00 film vertoning *Composer les mondes*
in aanwezigheid van regisseur Eliza Levy
projection du film *Composer les mondes*
avec la réalisatrice Eliza Levy
70 min.

16:30 lezing van Philippe Descola, gemodereerd
door Véronique Chatenay-Dolto, Citéphilo
conférence de Philippe Descola, modéré
par Véronique Chatenay-Dolto, Citéphilo
120 min.

Gratis op reservering
Gratuit sur réservation

#BeyondTheBinary

BEROEMD ANTROPOLOOG BEPLEIT ECOLOGISCHE OMWENTELING

Zijn we in staat om onze wereld radicaal anders te benaderen, om haar uiteindelijk te transformeren? Philippe Descola bestudeerde tijdens zijn leven als antropoloog van nabij de wijze waarop de mens zijn wereld inricht. Descola begon in het Amazonegebied, waar hij samenleefde met inheemse volkeren, zoals de Achuar-gemeenschap in Ecuador. Later verlegde hij zijn onderzoeksterrein naar Europa, om te begrijpen hoe de moderne mens de aarde steeds minder bewoonbaar heeft kunnen maken.

Als filosoof en antropoloog is Descola in het bijzonder begaan met het herdenken van de relatie tussen mensen en non-humane wezens, tussen natuur en cultuur. Via kunst en de expressieve kracht van beelden en objecten wil de professor emeritus van het Collège de France nieuwe manieren zichtbaar om in de wereld te staan. 'Nous, vivants', luidt het thema van de Citéphilo-bijeenkomsten dit jaar; Descola's ecologische filosofie is bij uitstek toegesneden op de uitdagingen van deze tijd.

Zijn lezing wordt voorafgegaan door de documentaire *Composer les mondes*. Daarin zoomt Eliza Levy in op Descola's ideeën, zijn dialoog met de non-humane wezens om ons heen en een uniek maatschappelijk experiment dat hij inrichtte in het Franse Notre-Dame-des-Landes. Uitgerekend daar, waar sinds het begin van de eeuw tegen een nieuw vliegveld wordt geprotesteerd, test Descola een nieuwe compositie voor de wereld uit.

met Philippe Descola
15:00: vertoning van *The Composition of Worlds*,
met regisseur Eliza Levy
16:30: ontmoeting met Philippe Descola,
op uitnodiging van Véronique Chatenay-Dolto, Citéphilo

Frans gesproken, Nederlandse simultaanvertaling

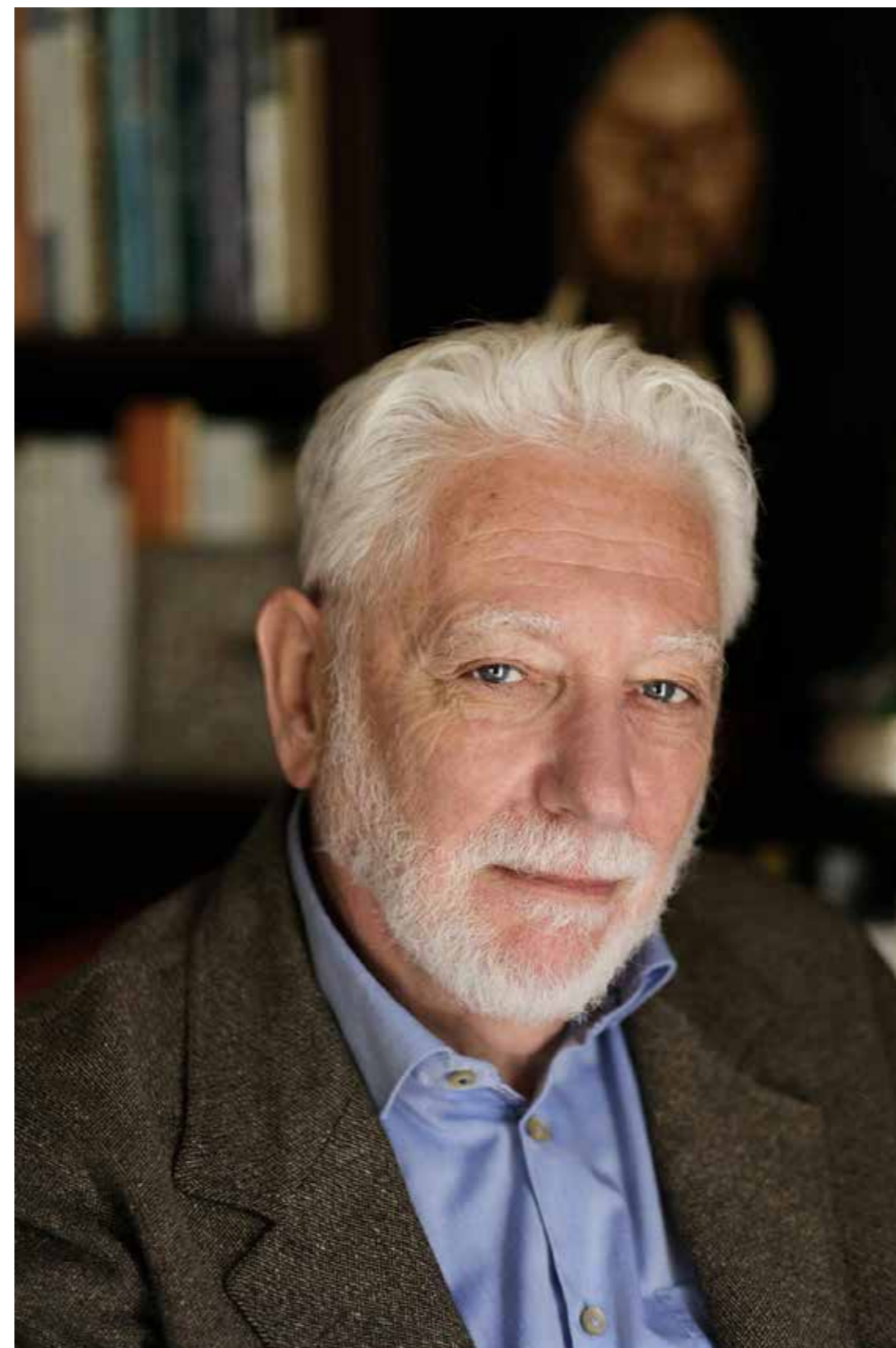
LA RÉVOLUTION ÉCOLOGIQUE VUE PAR UN ANTHROPOLOGUE

« Nous, vivants », le thème des rencontres de Citéphilo résonne fortement, cette année, avec nos enjeux actuels. Philosophe et anthropologue, professeur émérite au Collège de France, Philippe Descola a renouvelé la pensée contemporaine sur l'écologie en redéfinissant totalement les relations entre les humains et les non humains.

Nourri par son expérience de terrain en Haute Amazonie, ce critique subtil de nos sociétés propose de dépasser l'opposition entre la nature et la culture. S'interrogeant sur l'art, questionnant l'expressivité des objets et des images, Philippe Descola articule les formes du visible en autant de façons de vivre dans le monde. La rencontre sera précédée du documentaire réalisé par Eliza Levy, *la Composition des mondes*, qui présente sa démarche et ses questionnements.

avec Philippe Descola
15:00 : projection la Composition des mondes
avec la réalisatrice Eliza Levy
16:30 rencontre avec Philippe Descola
animée par Véronique Chatenay-Dolto, Citéphilo

en français, traduction simultanée en néerlandais



Philippe Descola : Conférence CitéPhilo © Bénédicte Roscot

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/evenement/conferenceditephilo>
TEASER - Composer les Mondes : https://vimeo.com/577600375?embedded=true&source=video_title&owner=3527379
SHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1jSEtEKEEF5saIDTPRhZRI_Y-UUoIE_ay?usp=sharing

PRESS

(FR) Le Monde, Nicolas Truong, 26.09.2022
https://drive.google.com/file/d/1C46h0Xb0Y2-qC_MqeWF1wUzVmg80Vmnt/view?usp=sharing

OPERA / 12+

Les Enfants terribles

Phia Ménard & Emmanuel Olivier

France

COMING-OF-AGE ... VOOR DE TWEDE JEUGD

Les Enfants terribles is een roman van Jean Cocteau uit 1929. Deze ode aan verlangen en verbeelding inspireerde Philip Glass in 1996 tot een kameropera, waarin de sfeer van deze passionele gevangenis perfect werd verklankt.

Nu neemt Phia Ménard het meesterwerk ter hand. In zekere zin is zij ook een 'enfant terrible' van de hedendaagse podiumkunsten-scene. Logisch dat deze complete artieste – zowel danseres, choreografe, jongleur, regisseur als performer – ons geen alledaagse versie voorschotelt. In dit liefdesverhaal vinden we opnieuw de hoofdpersonages Paul en zijn zus Elisabeth, de 'bad boy' Dargelos en zijn vrouwelijke dubbelganger Agathe. Alleen zijn de hoofdpersonen hier geen tieners meer, maar senioren, en is de actie verplaatst naar een woonzorgcentrum. De pianisten zijn de muzikanten van een tehuis en de verteller is een hulpverlener.

Tussen zang, muziek, choreografie en spel ontvouwt zich een lyrisch toneelstuk. Daarin zie je mannen en vrouwen die misschien teruggetrokken zijn, en onderworpen worden aan een onverbidde aftakeling. Maar daarom zijn ze niet minder verlangend, verwonderd en vreugdevol. Of hoe ouderdom ook een eeuwige jeugd kan zijn.

Frans gesproken, Nederlandse boventiteling

CREDITS

PRODUCTION Co[opera]tive, Les 2 Scènes / Scène nationale de Besançon, Théâtre Impérial - Opéra de Compiègne, Le Bateau Feu / Scène nationale de Dunkerque, Théâtre de Cornouaille / Scène nationale de Quimper, Opéra de Rennes, Atelier Lyrique de Tourcoing

COPRODUCTION La Comédie de Clermont-Ferrand / Scène nationale MC2, Scène nationale de Grenoble / MC93, Scène nationale de Bobigny, Théâtre national de Bruxelles, Le Carreau / Scène nationale de Forbach

ZA
SAM **26.11** 17:00
ZO
DIM **27.11** 15:30

PROGRAMMATION HORS LES MURS
DE LA ROSE DES VENTS À

TOURCOING,
Théâtre municipal Raymond Devos

Voorstelling in corealisatie met
Spectacle accueilli en coréalisation avec
l'Atelier Lyrique de Tourcoing

DO
JEU **01.12** 20:00
VR
VEN **02.12** 19:00

DUNKERQUE, Le Bateau Feu

Voorstelling in corealisatie met
Spectacle accueilli en coréalisation avec
Le Bateau Feu

95 min.
€21 / €19 / €6 (-26)

#TheseTimes
#ExploreHistory

PASSER À L'ÂGE ADULTE ... POUR UNE SECONDE JEUNESSE

Les Enfants terribles, c'est d'abord un roman de Jean Cocteau publié en 1929. Cette ode au désir et à l'imagination inspira en 1996 un opéra de chambre dansé à Philip Glass, traduisant parfaitement l'atmosphère de ce huis clos passionnel. À bien des égards, Phia Ménard est elle aussi une "enfant terrible" de la scène contemporaine. Cette artiste complète, à la fois danseuse, jongleuse, chorégraphe et performeuse, s'empare à son tour du chef-d'œuvre. On retrouve dans cette intrigue amoureuse Paul et sa sœur Elisabeth, le "bad boy" Dargelos et son double féminin Agathe. Sauf qu'ici, les protagonistes ne sont plus des adolescents mais des personnes âgées, et l'action transposée dans une maison de retraite. Les pianistes sont les musiciens d'un foyer et le narrateur un aide-soignant. Entre chant, musique, chorégraphie et jeu, cette pièce lyrique en 20 scènes montre des femmes et hommes reclus, soumis à l'implacable dégénérescence, mais pas moins désirants, joyeux et émerveillés. Ou comment transfigurer la vieillesse en jeunesse éternelle.

en français, surtitré en néerlandais



Phia Ménard & Emmanuel Olivier : Les Enfants terribles © Eric Feterberg / AFP

ON TOUR

CREATION : 08 & 09.11.2022 — Théâtre de Cornouaille, Quimper (FR)
14 > 20.11.2022 — Opéra de Rennes (FR)
07.12.2022 — Théâtre Impérial - Opéra de Compiègne (FR)
10 & 11.01.2023 — Les 2 Scènes, Besançon (FR)
17 > 20.01.2023 — La Comédie de Clermont-Ferrand (FR)
01 & 02.02.2023 — MC2 : Maison de la Culture, Grenoble (FR)
10 & 11.02.2023 — Théâtre National Wallonie-Bruxelles (BE)
23 > 26.02.2023 — MC93, Scène nationale de Seine-Saint-Denis, Bobigny (FR)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/lesenfantsterribles>

TEASER : <https://www.youtube.com/watch?v=Rc8jQFAC3PU>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jTEE7zSzw18VQBQQd47BS2rUZPIs-9B?usp=sharing>

DANCE / PERFORMANCE / 15+

A Kiss Without Lips

Anna Gaiotti & vierge noir e

France



ZA
SAM **26.11** 20:00

PROGRAMMATION HORS LES MURS
DE LA ROSE DES VENTS À

ROUBAIX, L'Oiseau-Mouche

60 min.

€15 / €13 / €6 (-26)

Voorstelling in samenwerking met
Spectacle accueilli en partenariat avec
L'Oiseau-Mouche

#AllTheWorldsAStage

#TheseTimes

#StrongTogether

FROM ETHIOPIA WITH LOVE

Anna Gaiotti maakte naam met stukken waarin tekst, dans en muziek, maar ook fictie en realiteit samengaan. Voor haar nieuwste creatie verbleef de dichteres en choreografe in de lagere Omo-vallei van Ethiopië, bij de Hamar- en Nyangatom-stammen. Ter plaatse schreef ze en deed ze onderzoek naar etnische muziekvormen. Ze dompelde zich onder in het dagelijkse leven van de boeren, vrouwen en kinderen, leerde de kunst van het metaal smeden, luisterde naar de stiltes en geluiden van de brousse...

Gevoed door een voorouderlijk dialect van gebaren, klanken en spiritualiteit, reflecteert de artieste, die ook optreedt voor Phia Ménard en Tatiana Julien, over de verdwijning van een ecosysteem. Een identiteit verwoest door een patriarchale cultuur en een globalistische economie die een ongekende klimatologische en menselijke crisis veroorzaakt. Op het ritme van een elektroakoestisch stuk, gecomponeerd door vierge noir e, brengen de performers op het toneel twee werelden samen die elkaars tegenovergestelde lijken. Zij omarmen een andere realiteit om landen en volkeren, de doden en de levenden beter met elkaar te verzoenen.

Anna Gaiotti is choreografe, muzikante en schrijfster. Op NEXT toont ze, samen met Tatiana Julien, ook *Une nuit entière*. vierge noir e is een driekoppig muzikaal lichaam, die naar eigen zeggen 'de kronkels van de klankimprovisatie knopen, ontknopen en weer vastmaken'. Naast Anna Gaiotti zijn Sig Valax en Léo Duplex de vaste leden.

Frans gesproken, Nederlandse boventiteling

Anna Gaiotti s'est révélée avec des pièces entremêlant texte, danse et musique, mais aussi réalité et fiction. Pour sa dernière création, la poétesse et chorégraphe a mené un travail d'écriture et une recherche "ethnomusicale" dans la basse vallée de l'Omo, en Éthiopie, auprès des tribus Hamar et Nyangatom. Elle s'est immergée dans le quotidien des fermiers, des femmes et des enfants, a appris l'art du métal auprès des forgerons, écouté les silences et les bruits de la brousse... Nourrie d'un dialecte gestuel, sonore et spirituel ancestral, celle qui est aussi interprète pour Phia Ménard ou Tatiana Julien engage ici une réflexion sur la disparition d'un écosystème. Une identité dévastée par la culture patriarcale et une économie mondialiste provoquant une crise climatique et humaine sans précédent. Au rythme d'une pièce électro-acoustique composée par vierge noir e, les interprètes font cohabiter sur scène et dans leur propre chair deux mondes que tout oppose. Ils embrassent une autre réalité pour mieux réconcilier les terres et les peuples, les morts et les vivants.

en français, surtitré en néerlandais

CREDITS

PRODUCTION LOVALOT

PRODUCTION AND DEVELOPMENT Barbara Coffy / Maison Trouble

COPRODUCTION La Pop, La Soufflerie, GMEM, La rose des vents Scène nationale Lille Métropole Villeneuve d'Ascq / NEXT festival.

HOSTS Regard du Cygne, Performing Arts Forum, Halle aux Cuirs Théâtre de la Villette, Tanzhaus Zürich, Ménagerie de Verre, CND Pantin, La Métive, Montévidéo Marseille, Grame, Non Nova.

SUPPORT DRAC Île de France, City of Malakoff



Anna Gaiotti & vierge noir e : A Kiss Without Lips © Anna Gaiotti

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/akisswithoutlips>

TEASER : <https://vimeo.com/611109342>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jMUqQgFPP0pCSGS5BR2G7Xxm2RR9NAMn?usp=sharing>

PERFORMANCE / 15+ / PREMIERE

Galactic crush

Stephanie Kayal & Abed Kobeissy

Lebanon


 ZA
SAM **26.11** 19:00

 KORTRIJK, Budascoop,
50^{min}.
€10 / €8 / €6 (-26)

 #TheseTimes
#StrongTogether

NA DE RAMP: BEIROET IN MUZIEK

De gebeurtenissen in deze voorstelling vinden plaats in een parallel universum, waar een anti-heldin danser en haar muzikant als vergelding voor decennia van kwaad en corruptie een machtig, ondergefinancierd en losjes georganiseerd koppel vormen dat de misdaad bestrijdt om gerechtigheid te brengen! Met goede bedoelingen en zonder ervaring zijn ze een doorsnee samenvatting van het hedendaagse Beiroet. Deze creatie is een bijna egoïstische, kinderachtige poging om een oncontroleerbare behoefte aan wraak te voeden. Kayal ziet de dans als een martiaal verzet tegen mensenrechtenschendingen, tegen het gewelddadige verlies van intimiteit en de brandende dorst gerechtigheid.

Het herbekijkt het begrip fictie, op een plaats waar een absurde realiteit de fictie haar vermogen tot overdrijving heeft ontnomen. De gedramatiseerde personages op het podium maken een Don Quichot-achtige crisis door van zelfverklaard heldendom tegenover totale wanhoop. Zwarte humor is een gevolg van zo'n syndroom. De voorstelling werpt ook een licht op de confronterende relatie tussen performer en toeschouwer.

Stephanie Kayal is een performanceartieste, choreografe en danseres gevestigd in Beiroet. De afgelopen jaren heeft ze als performer samengewerkt met verschillende artiesten en gezelschappen met wie ze optrad in Beiroet, België, Frankrijk, Duitsland, Nederland, Chili, Tunesië, Egypte en Jordanië. Haar tweede creatie *Galactic Crush* zal in première gaan op NEXT Festival. Ze is losjes verbonden met haar debuut *Evidence of Things Not Seen* (2021), een voorstelling over een familie die achtervolgd wordt door dans uit haar verleden.

Abed Kobeissy is een in Beiroet gevestigde elektro-akoestische muzikant. Met de Levantijnse buzuq als hoofd-instrument heeft zijn muziek een lokale identiteit, zonder aanspraak te maken op een traditionele of etnische rol. Zijn muziek is gebaseerd op de lokale stedelijke soundscape en behandelt vaak onderwerpen die verband houden met familie en huis.

CREDITS

CO-PRODUCTION NEXT Arts Festival, Kunstencentrum BUDA, Zoukak Theatre Company

WITH THE SUPPORT OF Mophradat's Art Time residency program, Frankfurt Moves!/Frankfurt Lab & KFW Stiftung, DiR - Fabrik Moves Potsdam
Galactic Crush is realized with the support of Mophradat's Art Time residency program.

With the kind support of the residency programme Frankfurt Moves! hosted by the Frankfurt LAB.

Frankfurt Moves! is an initiative of the foundation KFW Stiftung in cooperation with the Frankfurt LAB aimed at promoting up-and-coming international artists in the performing arts sector.

SUPPORTED BY DiR - Dance in Residence Brandenburg, a cooperation project of fabrik moves Potsdam and TanzWERKSTATT Cottbus. The program is created in cooperation with Pro Potsdam, Bürgerhaus am Schlaatz, fabrik Potsdam and the Brandenburg State Museum of Modern Art | Dieselkraftwerk Cottbus and is supported by DIEHL+RITTER/TANZPAKT RECONNECT, funded by the Federal Government Commissioner for Culture and the Media as part of the NEUSTART KULTUR initiative, the State of Brandenburg, the City of Potsdam and the City of Cottbus.

APRÈS LA CATASTROPHE : BEIRUT EN MUSIQUE

Les événements de ce spectacle se déroulent dans un univers parallèle, où, en représailles à des décennies de mal et de corruption, une danseuse anti-héroïne et son side-kick musicien forment un couple puissant, armé de peu de moyens et vaguement organisé, qui lutte contre le crime pour faire régner la justice ! Avec de bonnes intentions et sans aucune expérience, ils sont un résumé moyen de la réalité contemporaine de Beyrouth. Cette création est une tentative presque égoïste, en quelque sorte enfantine, de nourrir un besoin incontrôlable de vengeance. Elle considère la danse comme une résistance martiale contre les violations physiques, psychologiques et des droits de l'homme, contre la perte violente de l'intimité et la soif brûlante de justice.

Il réexamine la notion de fiction, dans un lieu où une réalité absurde a privé la fiction de sa capacité d'exagération. Les personnages dramatisés sur scène traversent une crise don-quichottesque d'héroïsme autoproclamé face à un désespoir total. L'humour noir est une conséquence d'un tel syndrome. La proposition jette également une faible lumière sur la relation conflictuelle entre l'interprète et le spectateur.

Stéphanie Kayal est performeuse, chorégraphe et danseuse. Elle vit et travaille à Beyrouth. Ces dernières années, on a pu la voir en tant que performeuse dans des spectacles de différents artistes et compagnies. Elle s'est ainsi produite à Beyrouth, en Belgique, en France, en Allemagne, aux Pays-Bas, au Chili, en Tunisie, en Égypte et en Jordanie. NEXT présente la première de *Galactic Crush*, sa deuxième création, légèrement apparentée à son premier spectacle, *Evidence of Things Not Seen* (2021), sur une famille hantée par les danses de leur passé.

Abed Kobeissy est un musicien électro-acoustique basé à Beyrouth. Ayant pris le buzuq levantin comme instrument principal, sa musique possède une forte identité locale, sans pour autant revendiquer un quelconque rôle traditionnel ou ethnique. Sa musique s'appuie notamment sur le paysage sonore urbain, abordant souvent des sujets liés à la famille et au foyer.



Stephanie Kayal & Abed Kobeissy : Galactic crush © Christian Schuller

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/galacticcrush>

SHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1kAT_K3y6XaEIZc0JTt7nd0ktZuXyJ9k1?usp=sharing

DANCE / 14+ / PREMIERE BE

Diana, Even Kat Válastur

Greece



ZA
SAM **26.11** 20:15
KORTRIJK, Schouburg
60 min.
€21 / €19 / €6 (-26)

#ExploreHistory
#DanceDifferent

OUDE GODIN IN EEN NIEUW KLEEDJE

Een pijl boort zich in een boom in een bos. De inslag laat de pijl oneindig vibreren, wat rimpelingen op het stilstaande water veroorzaakt. Op dat moment valt Diana, godin van de jacht en beschermvrouw van fauna en flora, dood op de grond.

In *Diana, Even* ontstaat een nieuwe, mythische wereld. Diana is zowel jager als prooi, ze wordt gedood en herboren. Kat Válasturs choreografie voor vier danseressen en vier polyfonische zangeressen verenigt mythe en geschiedenis in een nieuw vrouwbeeld.

Kat Válastur wordt beschouwd als één van de interessantste choreografen van dit moment in de Berlijnse hedendaagse dansscène. In haar baanbrekende creaties ontwikkelde ze een heel aparte danstaal. Op NEXT 2019 presenteerde ze *Arcana Swarm*, waarin ze met zeven dansers inzoomde op het ontstaan van mythologie.

In Kat Válasturs werk worden de lichamen van de performers dragers van het tijdloze, collectieve onderbewustzijn. Ze representeren dat wat de mensheid heeft vergeten, verworpen en verloren. De tegenstellingen tussen vroeger en nu worden opgeheven. Existentiële en fysieke tijd komen elkaar tegen, en er ontstaat een ruimte waarin het mythische opnieuw vorm krijgt. Válasturs choreografieën zijn opgevat als gelaagde labyrinten of webben van betekenis. Op NEXT 2022 toont ze ook *Eye, Lash!*.

DES HABITS NEUFS POUR UNE DÉESSE ANTIQUE

Dans une forêt, une flèche s'enfonce dans un arbre. L'impact fait vibrer la flèche à l'infini, provoquant des ondulations sur l'eau dormante. À ce moment précis, Diane, déesse de la chasse et protectrice de la faune et de la flore, s'affale et meurt.

Dans *Diana, Even*, un nouveau monde mythique voit le jour. Diana, à la fois chasseresse et proie, est tuée et renaît. La chorégraphie de Kat Válastur pour quatre danseuses et quatre chanteuses polyphoniques réunit mythe et histoire dans une nouvelle image de la femme.

Kat Válastur est considérée comme l'une des chorégraphes les plus intéressantes du moment sur la scène berlinoise de la danse contemporaine. Dans ses créations innovantes, elle a développé un langage chorégraphique tout à fait original. Lors de l'édition 2019 de NEXT, elle a présenté *Arcana Swarm* dans lequel elle s'est approfondie avec sept danseurs sur les origines de la mythologie.

Dans l'œuvre de Kat Válastur, les corps des performeur-ses deviennent les supports d'un inconscient collectif et intemporel. Ils représentent ce que l'humanité a oublié, rejeté et perdu. Les antagonismes entre passé et présent sont abolis. Le temps existentiel et le temps physique se rencontrent et donnent lieu à un espace dans lequel le mythe reprend corps. Les chorégraphies de Válastur sont conçues comme des labyrinthes stratifiés ou des réseaux de signification.

CREDITS

PRODUCTION Kat Válastur

CO-PRODUCTION HAU Hebbel am Ufer, NEXT Arts Festival, Points communs / nouvelle scène nationale Cergy-Pontoise / Val d'Oise.

FUNDED BY Berlin Senate Department for Culture and Europe, Hauptstadtkulturfonds.



Kat Válastur : Diana, Even © DR

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/event/diana-even>

TEASER : https://www.youtube.com/watch?v=BjcE_QPLwm8

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1i8t1WW0dJWKdBP5cz--Ux03G0nQfPED6?usp=sharing>

DANCE / MUSIC / 12+ / PRE-PREMIERE

Rhythm Is The Place

Juan Dominguez

Spain



MA
LUN **28.11** 20:00
DI
MAR **29.11** 19:00

VALENCIENNES, Espace Pasolini
60^{min.}
€10 / €8 / €6 (-26)

#StrongTogether
#DanceDifferent
#ExploreHistory

VAN BEAT TOT BETEKENIS

Ja, ook ritme is politiek. Dat laat Juan Dominguez je zien, horen én voelen in *Slave to the rhythm (A Concert in Dance)*. Daarin brengt hij twee bijzondere fascinaties samen: het politieke potentieel van grote concerten, festivals en DJ-sets en onze relatie met tijd. Wie danst en wie ritmes creëert, beïnvloedt immers onze perceptie van tijd. Wat als ritme niet alleen tot overgave dwingt, maar ook tot verzet?

Dit dansconcert ontleent zijn titel aan de Grace Jones-song. De voorstelling is dan ook het resultaat van jarenlang gepassioneerd luisteren naar jazz, soul, R&B en funkmuziek. Maar Dominguez legde ook zijn oor te luister bij de Black Studies, die de zwarte geschiedenis en cultuur onderzoeken, en de politiek in deze muziekstijlen besloten ligt. Ten slotte brengt de choreograaf een ode aan de Judson Church in New York, dé plek waar avant-gardechoreografen in de sixties de fundamenteën voor de postmoderne dans legden.

Via bewegingen, ritmes en conventies uit populaire muzikale happenings reflecteert Dominguez op de meest urgente kwesties van deze tijd. En peilt hij naar het politieke potentieel van dans en muziek – kiest dit publiek voor verzet of overgave?

POLITIQUE DES RYTHMES

Depuis ses débuts, Juan Dominguez s'engage dans des pratiques chorégraphiques 'élargies', à l'intersection entre la danse et les arts vivants. Deux de ses préoccupations majeures sont de repenser le potentiel politique du théâtre - questionnant constamment les conventions et les attentes occidentales du public - et de travailler le concept de temps, comme sujet et comme matière première à expérimenter.

Rhythm Is The Place vise à réunir ces deux obsessions : d'une part, repenser le potentiel politique d'un rassemblement de danse et d'autre part, notre rapport à l'impact du temps, de la durée et du rythme. Le travail vise à le faire à partir d'une approche littérale/traditionnelle de la danse : mouvement des corps et chorégraphie, comprise comme la manipulation de l'espace affectant notre perception du temps.

« J'utilise le théâtre comme lieu de provocation pour créer des réalités différentes, pour accueillir des réactions, pour mettre en scène des rencontres, pour condenser la diversité, pour produire l'ensemble comme un mouvement, pour générer des facultés critiques sans oublier l'empathie et l'attention. Le plus grand potentiel du théâtre est que nous faisons vivre aux participants des expériences réelles qui changent notre subjectivité, notre sensibilité et nos valeurs. »

CREDITS

PRODUCTION Juan Domínguez in co-production with Kunstencentrum BUDA, Tanzfabrik Berlin and Radialsystem.
FINANCED BY Hauptstadtkulturfonds Berlin



Juan Dominguez : Rhythm Is The Place © Bea Borgers

ON TOUR

CREATION : 16 > 19.02.2023 — Radialsystem Berlin (DE)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/event/rhythmmistheplace>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jknLT8cIWmWFgQxYLYX0VdqseZAR718yN?usp=sharing>

DANCE / 8+

Silent Legacy

Maud Le Pladec feat. Jr Maddripp

France

DI 29.11 20:00
MAR
WO 30.11 18:00
MER

PROGRAMMATION HORS LES MURS
DE LA ROSE DES VENTS À

TOURCOING, L'Idéal
60 min.

€15 / €13 / €6 (-26)

Voorstelling in corealisatie met
Spectacle accueilli en coréalisation avec
Le Théâtre du Nord, CDN Lille Tourcoing
Hauts-de-France et Le Gymnase CDCN
dans le cadre du festival Forever Young

#ExploreHistory
#BeyondTheBinary
#DanceDifferent

DANS ALS ERFENIS

Het Silent Legacy-project is geboren uit een krachtige ontmoeting met Adeline Kerry Cruz, een jong Krump-wonderkind van acht jaar uit Montreal. Krump (Kingdom Radically Uplifted Mighty Praise) betekent letterlijk 'krachtige lofprijzing van een radicaal verheven koninkrijk'. Deze urban dansvorm ontstond in de jaren 90 in de getto's van Los Angeles. Maud Le Pladec was geboeid door Adelines belichaming van de dans, ook al stond die ver af van de protestoorsprong van *krumping*.

Le Pladec besloot (samen met Krump-expert Kevin 'Junior Maddripp' Gohou) een dansportret aan Adeline te wijden, dat ze in deze voorstelling confronteert met een ander portret: dat van Audrey Merilus, een hedendaagse danseres. Net als Adeline heeft zij in haar dans een sterke interpretatie en een radicale authenticiteit. In de vorm van twee solo's, zeer verschillend in hun esthetiek, wil het stuk de normen van onderdrukking en gebod deconstrueren. Met deze nieuwe creatie zet Maud Le Pladec het onderzoek voort dat ze startte met *counting stars with you*, de voorstelling over gender, culturele identiteit en afstamming in dans en muziek, die ze heeft getoond op NEXT 2021.

Maud Le Pladec is sinds 1 januari 2017 directeur van het Centre chorégraphique national d'Orléans. Sinds 2010 creëert ze haar eigen voorstellingen, waarmee ze meermaals onderscheiden werd, zoals met de Prix de la révélation chorégraphique du Syndicat de la critique française en de Prix Jardin d'Europe, allebei in 2010.

CREDITS

PRODUCTION Centre chorégraphique national d'Orléans

COPRODUCTION Festival d'Avignon, Parbleux Centre culturel canadien à Montréal, Chaillot Théâtre national de la Danse (Paris) with the support of Dance Reflections by Van Cleef & Arpels, Comédie de Clermont-Ferrand Scène nationale, Le Carreau Scène nationale de Forbach et de l'Est mosellan, la Scène nationale d'Orléans, Les Halles de Schaerbeek (Belgium), Fontenay-en-Scènes (Fontenay-sous-Bois), le Gymnase CDCN Roubaix Hauts-de-France

RESIDENCIES Centre chorégraphique national d'Orléans, Théâtre d'Orléans in collaboration with the Scène nationale d'Orléans, Parbleux Centre culturel canadien à Montréal

The Centre chorégraphique national d'Orléans is supported by the ministère de la Culture Drac Centre-Val de Loire, Ville d'Orléans, Région Centre-Val de Loire, Conseil départemental du Loiret. The Centre receives support from the French Institute, ministry of Foreign Affairs for its foreign tours.

LA DANSE EN HÉRITAGE

À l'origine du projet *Silent Legacy*, il y a une rencontre forte avec Adeline Kerry Cruz, jeune prodige du Krump âgée de 8 ans et vivant à Montréal. Le Krump (*Kingdom Radically Uplifted Mighty Praise*) signifie littéralement « *éloge puissant d'un royaume radicalement levé* ». Cette danse urbaine est née dans les années 90, dans les ghettos de Los Angeles. Subjuguée par l'incarnation qu'en fait Adeline, pourtant très éloignée des origines contestataires du Krump, Maud Le Pladec décide de lui consacrer un portrait dansé, qu'elle met en regard avec un autre portrait : celui d'Audrey Merilus, danseuse contemporaine. Tout comme Adeline, elle a cette force d'interprétation et cette radicale authenticité dans sa danse. Prenant la forme de deux soli, très différents dans leurs esthétiques, la pièce s'attache à déconstruire les normes des oppressions et des injonctions. Avec cette nouvelle création, Maud Le Pladec poursuit les recherches qu'elle avait initiées avec *counting stars with you*, son précédent spectacle, autour de l'identité de genres et de cultures, mais aussi et surtout de la filiation en danse.



Maud Le Pladec feat. Jr Maddripp : Silent Legacy © César Vayssié

ON TOUR

17 & 18.11.2022 — Théâtre d'Orléans

25 & 26.11.2022 — Les Halles de Schaerbeek, Bruxelles (BE)

11.03.2023 — CNDC, Angers (FR)

15 > 18.03.2023 — Chaillot - Théâtre national de la danse (FR)

25.03.2023 — Fontenay en Scènes, Fontenay-sous-Bois (FR)

28 > 30.03.2023 — La Comédie de Clermont, Scène nationale Clermont-Ferrand (FR)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/event/silentlegacy>

TEASER : https://vimeo.com/749210762?embedded=true&source=vimeo_logo&owner=5672780#at=0

SHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1jXk61GJTPxcJ4Xx99Sdkn2M_3XvQvUU?usp=sharing

PRESS

Revue de presse : https://drive.google.com/drive/folders/1ZR1J-GZIFMVkPDTaGYafMzgccWEgVj5_?usp=sharing

DANCE / 15+

Une nuit entière
Tatiana Julien & Anna Gaiotti
 France



DI
 MAR **29.11** 20:30

VALENCIENNES, le Phénix

DO
 JEU **01.12** 20:00

ROUBAIX, L'Oiseau-Mouche

Voorstelling in corealisatie met
 Spectacle accueilli en coréalisation avec
 L'Oiseau-Mouche

60^{min.}

€10 / €8 / €6 (-26)

#BeyondTheBinary
 #DanceDifferent
 #StrongTogether

DANS ALS ERFENIS

Anna Gaiotti en Tatiana Julien ontmoetten elkaar voor het eerst op het podium. De eerste deelde haar beeldende, belichaamde en gevoelige universum. De tweede stelde het hare open, vurig en expansief. Het was een belangrijke bijeenkomst, een van die bijeenkomsten waarvan men elkaar vertelt dat men verder moet gaan en inhoud moet geven aan deze (vrouwelijke) synergie.

Zo ontstond een gezamenlijk project, een choreografisch duet getiteld *Une nuit entière*. Deze nacht is die waarin de tijd vergaat, waarin de beide vrouwen zich in bochten wringen. Deze nacht sluimert en doet dromen ontwaken. De speelruimte is cirkelvormig. Aks een baarmoederlijk, organisch en ietwat utopisch lichaam. Of als een vuur waaraan je je kunt warmen. Twee vrouwen – twee vlammen – herinneren met hun ineengestremde gebaren aan hersenschimmen en dodende godinnen. De twee kunstenaars nodigen ons uit om deel te nemen aan hun circus, verlicht door een nachtelijke gloed. Zij breken met de vrouwelijke vorm die de maatschappij hen wil opleggen.

Tatiana Julien is danser en choreografe. Ze richtte het gezelschap C'Interscribo op, waarmee ze graag de grenzen van dans aftast. Zo werkte ze voor opera en was ze choreografe van *Dancing Museums* (2015-2017), een ambitieus Europees project met vier andere choreografen en tien amateurs, dat te zien was in het Parijse Louvre en de National Gallery van Londen. Op NEXT 2018 presenteerde Julien naast *Soulèvement* ook *La Mort et L'extase*, op NEXT 2020 zou ze *After* presenteren. Anna Gaiotti zou op die (geannuleerde) editie uitpakken met *Les Antécédentes*. Op deze editie van NEXT is ze ook te zien met *A Kiss Without Lips*.

CREDITS

PRODUCTION Interscribo - Fanny Hauguel, Lola Blanc, Constance Chambers-Farah, Laura Masquelez

COPRODUCTIONS Maison de la culture d'Amiens, pôle européen de création et de production, L'Espace des Arts, scène nationale Chalon-sur-Saône, Théâtre de la Ville, Paris, L'échangeur CDCN Hauts-de-France, Théâtre du Beauvaisis, scène nationale, le phénix, scène nationale Valenciennes, pôle européen de création, dans le cadre du campus partagé Amiens Valenciennes, apap_Feminist Futures, projet co-fondé par le Creative Europe Programme de l'UE

WITH THE SUPPORT OF Tanzfabrik Berlin, Réservoir Danse

DEUX FEMMES INCANDESCENTES

Les chorégraphes Tatiana Julien et Anna Gaiotti réunissent leurs synergies, imbriquent leurs corps et font cohabiter les matières sonores, tactiles et visuelles. *Une nuit entière*, aussi enveloppante que troublante.

-
 Antres, foyers ou même cabarets, c'est dans ces espaces circulaires que l'on vient se réchauffer et bâtir une communauté. Les deux artistes nous invitent à rejoindre leur cirque, éclairé d'une lueur nocturne, grise comme une lune voilée. Des bribes de latex épousent leur double corps et habillent le décor. Des gargouillements, des notes de synthétiseurs analogiques et de sourdes réverbérations se mêlent à leurs chants gutturaux. Le tout nous immerge à l'intérieur d'un corps chaud, utérin, utopique et organique.



Tatiana Julien & Anna Gaiotti : *Une nuit entière* © Florent Hamon

ON TOUR

CRÉATION : 15 & 16.11.2022 — Espace des Arts, Scène nationale, Chalon-sur-Saône (FR)

10 > 13.12.2022 — Espace Cardin, Théâtre de la Ville, Paris (FR)

23 & 24.01.2023 — Festival Amiens Europe, Maison de la Culture, Amiens (FR)

18.03.2023 — KLAP, Maison pour la danse, Marseille (FR)

23.03.2023 — La Soufflerie, Rezé (FR)

29 > 31.03.2023 — Bonlieu, scène nationale, Annecy (FR)

31.05.2023 — Le Théâtre du Beauvaisis, scène nationale, Beauvais (FR)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/event/unenuitentiere>

SHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1jI9m_Oxd2dPwQHgLzYdpBn4QANTFAu9?usp=sharing

DANCE / DOUBLE BILL / 8+ / PREMIERE BE

The Listeners Alma Söderberg & Cullberg

Sweden

DI
MAR **29.11** 19:30
KORTRIJK, Budascoop
60 min.
€15 / €13 / €12 / €6 (-26)

#StrongTogether
#BeyondTheBinary
#DanceDifferent

INTENS HUWELIJK VAN DANS EN MUZIEK

Lichaam wordt instrument. Ruimte wordt klankkast. Dans wordt een taal om te beschrijven wat je hoort. Geluid een tool om te beschrijven wat je ziet. Als iemand onvermoede mogelijkheden weet op te sporen in de relatie van dans en muziek, is het Alma Söderberg wel.

In *The Listeners* uit 2020 zet de Zweedse choreografe haar onderzoek voort met negen dansers van het beroemde Cullberg-ensemble. Ook hier liggen ritme, stem en beweging aan de basis van een gelaagde voorstelling. Daarin staat vooral je eigen perceptie centraal. In de polyritmische muziek kies je zelf op welke lagen in het ritme je focust. Tussen geluid en beweging, dans en muziek, ontdekt de kijker/luisteraar een verrassende vrijheid.

Cullberg is misschien wel het belangrijkste gezelschap voor hedendaagse dans in Zweden. Het gezelschap, met momenteel zeventien dansers, toert over de hele wereld en werkt samen met internationale choreografen en artiesten.

De Zweedse Alma Söderberg woont en werkt in Brussel en toonde haar creaties al op de belangrijkste Europese podia en festivals. In 2016 kreeg ze in haar geboorteland de Birgit Cullberg Grant toegekend, genoemd naar de oprichter van het gezelschap. Na veelal solo's en creaties voor kleine bezetting is *The Listeners* haar eerste samenwerking van Cullberg. Op NEXT presenteren ze ook hun nieuwe co-creatie *Noche*.

MARIAGE INTENSE DE LA DANSE ET DE LA MUSIQUE

Le corps devient un instrument. L'espace, une caisse de résonance. La danse, un langage pour décrire ce qu'on entend. Le son, un outil pour dépeindre ce qu'on voit. S'il est quelqu'un qui peut découvrir des possibilités insoupçonnées dans la relation entre la danse et la musique, c'est bien Alma Söderberg.

Dans *The Listeners*, une création de 2020, la chorégraphe suédoise poursuit ses recherches avec neuf danseurs du célèbre ensemble Cullberg. Une fois de plus, le rythme, la voix et le mouvement constituent la base d'un spectacle stratifié qui s'articule autour de la perception de chaque individu. Dans la musique polyrythmique, on choisit soi-même les couches rythmiques sur lesquelles on se concentre. Entre le son et le mouvement, la danse et la musique, le ou la spectateur-riche/auditeur-riche découvre une liberté surprenante.

Cullberg est sans doute la plus importante compagnie de danse contemporaine en Suède. Elle compte actuellement dix-sept danseurs, effectue des tournées dans le monde entier et travaille avec des chorégraphes et des artistes internationaux.

La Suédoise Alma Söderberg vit et travaille à Bruxelles et a déjà présenté ses créations sur les plus grandes scènes et dans les festivals les plus prestigieux d'Europe. En 2016, elle a obtenu dans son pays natal la bourse Birgit Cullberg, du nom de la fondatrice de la compagnie. Après de nombreux solos et des créations pour de petites distributions, *The Listeners* est sa première collaboration avec Cullberg, mais pas la dernière. À NEXT, Alma Söderberg présente également sa nouvelle co-création avec l'ensemble Cullberg : *Noche*.

CREDITS

CO-PRODUCED BY Norrlandsoperan, Umeå, PACT Zollverein, Essen and Hellerau - European Centre for the Arts, Dresden



Alma Söderberg & Cullberg : *The Listeners* © Urban Jörén

ON TOUR

22.09.2022 — Gävle Teater Gävle, (SE)
28.09.2022 — Stora Teatern Göteborg, (SE)
29.11.2022 — NEXT festival, BUDA Kortrijk, (BE)
01.12.2022 — Ljubljana, (SI)
25.02.2023 — Värnamo, (SE)
01.03.2023 — Kalmar, (SE)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/event/thelisteners>

TEASER : <https://www.youtube.com/watch?v=DpG2FoK9mLA>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jMy9AgeeDgYEV7J16E6ii2MMRZa5Ea9w?usp=sharing>

DANCE / DOUBLE BILL / 8+ / PREMIERE BE

Noche

Alma Söderberg & Cullberg

Sweden

DI
MAR **29.11** 21:30KORTRIJK, Budascoop
50 min.
€15 / €13 / €12 / €6 (-26)#StrongTogether
#BeyondTheBinary
#DanceDifferent

ER ZIT MEER IN EEN PAUZE DAN JE DENKT

Ritme, stem en beweging staan steeds centraal in het werk van Alma Söderberg. Maar waar ze bij haar eerste samenwerking met Cullberg, *The Listeners* (2020) stem en beweging verweefde, onderzoekt ze hier het breukmoment: de cut, de break, het moment waarop wat vloeit wordt afgebroken of omgekeerd.

Een breuk kan een opluchting zijn of aanvoelen als een rustpunt, maar evengoed een crisis inluiden. In muziek heft de break een beat op, bijvoorbeeld om de aandacht van de luisteraar te trekken of een solist centraal te stellen. Het is een aanstekelijke truc om de swing nog swingender te maken, de drop nog dieper te laten vallen. Maar het kan ook de status quo doorbreken en destabiliseren, om transformatie toe te laten. In dit werk zoeken Söderberg, Cullberg en componist Hendrik Willekens naar die pauzes en disrupties die de flow mogelijk maken.

De Zweedse Alma Söderberg woont en werkt in Brussel, maar toonde haar creaties al op de belangrijkste Europese podia en festivals. In 2016 kreeg ze de Birgit Cullberg Grant toegekend, genoemd naar de oprichter van het gezelschap. Cullberg is misschien wel het belangrijkste gezelschap voor hedendaagse dans in Zweden. Het telt momenteel zeventien dansers, die samenwerken met internationale choreografen en artiesten en over de hele wereld toeren. Op NEXT wordt *Noche* als double bill getoond met *The Listeners*.

UNE PAUSE EST PLUS QUE NÉCESSAIRE

Le rythme, la voix et le mouvement sont toujours au cœur de l'œuvre d'Alma Söderberg. Mais là où elle entremêlait la voix et le mouvement dans sa première collaboration avec l'ensemble Cullberg, *The Listeners* (2020), elle explore cette fois le moment de la rupture : le cut, le break, le moment où le flux est entrecoupé ou vice versa.

Une rupture peut être un soulagement ou être ressentie comme un temps d'arrêt, mais elle peut tout aussi bien annoncer une crise. En musique, la pause supprime un rythme, par exemple, pour attirer l'attention de l'auditeur-riche ou pour mettre en avant un soliste. Il s'agit d'une astuce accrocheuse pour rendre le swing encore plus swingant, pour faire tomber le drop encore plus bas. Mais elle peut aussi briser et déstabiliser le statu quo, pour permettre la transformation. Dans cette œuvre, Söderberg, Cullberg et le compositeur Hendrik Willekens partent en quête de ces pauses et disruptions qui rendent le flow possible.

La Suédoise Alma Söderberg vit et travaille à Bruxelles et a déjà présenté ses créations sur les plus grandes scènes et dans les festivals les plus prestigieux d'Europe. En 2016, elle a obtenu dans son pays natal la bourse Birgit Cullberg, du nom de la fondatrice de la compagnie. Cullberg est sans doute la plus importante compagnie de danse contemporaine en Suède. Elle compte actuellement dix-sept danseurs, effectue des tournées dans le monde entier et travaille avec des chorégraphes et des artistes internationaux. Cette année, NEXT présente un double programme de Söderberg et Cullberg : *Noche* et *The Listeners*.



Alma Söderberg & Cullberg : Noche © Urban Jörén

ON TOUR

14 > 17.09.2022 — Dansens hus på Elverket Stockholm (SE)
29.11.2022 — NEXT festival, BUDA Kortrijk (BE)
01.12.2022 — Ljubljana (SI)
25.02.2023 — Värnamo (SE)
08.03.2023 — skolföreställning Knivsta (SE)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/fr/event/noche>
TEASER : <https://www.youtube.com/watch?v=zd-FhqCUVRA>
SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jMy9AgeeDgYEV7J16E6ii2MMRZa5Ea9w?usp=sharing>

THEATRE / 16+

Finding Willard

Tom Struyf

Belgium



WO
MER **30.11** 19:30
KORTRIJK, Budascoop
90 min.
€10 / €8 / €6 (-26)

#AllTheWorldsAStage

GESCHIEDENIS VAN WAANZIN

Welke plek geven we mensen die afwijken van de norm in onze samenleving? Wat betekent het om voor elkaar te zorgen in veranderende tijden?

Winter 2018. Op reis in de VS komt theatermaker Tom Struyf bij toeval aan in een dorpje bij de grens met Canada. Willard ligt aan de oevers van een uitgestrekt meer, in de schaduw van de ruïnes van een voormalige psychiatrische instelling. Gefascineerd door het landschap, de verhalen van de mensen die er wonen en een piepkleine kerkgemeenschap ontdekt Tom een link met een psychiatrisch ziekenhuis in Geel, thuis in België. Een toevallige kennismaking met een bijzondere plek mondt uit in een meeslepende trip waarbij Toms persoonlijke leven innig met Willard verweven raakt.

Tussen 2018 en nu maakten Struyf en zijn team een achttal reizen waarin ze de mensen en het landschap van Willard op de voet volgden. Het resultaat wordt een multimediale, filmische voorstelling, waarbij het publiek rondom een maquette van Willard zit, waardoor je als toeschouwer heel nauw bij de plek betrokken bent en het lijkt alsof je er zelf rondloopt. *Finding Willard* is een reisverhaal, een persoonlijke zoektocht over opbouw en verval, zorg en gemeenschap.

Tom Struyf is theatermaker, schrijver en landschapsontwerper. In zijn theaterwerk maakt hij het publiek deel van een persoonlijke, integrale zoektocht. Terugkerende fascinaties zijn de vermenging van feit en fictie in de wereld om ons heen, hoe we ons verhouden tot verleden en toekomst, en de invloed van maatschappelijke veranderingen op het persoonlijke leven van mensen en gemeenschappen. De voorstellingen van Tom zijn vertellingen met een multidisciplinair karakter. Ze bevinden zich op het snijpunt van theater, documentaire en lecture performance, en flirten met genres als de detective, de coming of age en de roadmovie.

Nederlands en Engels gesproken, Franse boventiteling

CREDITS

PRODUCTION Tatiana Aarons vzw

CO-PRODUCTION Het Zuidelijk Toneel, NTGent, C-TAKT, NEXT Festival, Productiehuis TR, detheatermaker, kc De Singel, cc de Werft Geel, cc De Grote Post Oostende

IN COLLABORATION WITH De Nieuwe Vorst, corso & Vlaams Cultuurhuis de Brakke Grond

WITH THE SUPPORT OF the Flemish Government, the City of Rotterdam, Stuifzand & deAuteurs

HISTOIRE DE LA FOLIE

Quelle place accordons-nous dans notre société aux personnes qui divergent de la norme ? Que signifie prendre soin les uns des autres lorsque les temps changent ?

Hiver 2018. En voyage aux États-Unis, l'homme de théâtre Tom Struyf arrive par hasard dans un petit village à proximité de la frontière avec le Canada, Willard, situé sur les rives d'un grand lac, à l'ombre des ruines d'un ancien institut psychiatrique. Fasciné par le paysage, par les récits des gens qui y vivent et par une minuscule communauté religieuse, Tom découvre un lien avec un hôpital psychiatrique de Geel, chez lui en Belgique. La découverte fortuite d'un lieu singulier se transforme en un voyage fascinant dans lequel la vie personnelle de Tom se retrouve intimement liée à celle de Willard.

Entre 2018 et aujourd'hui, Struyf et son équipe ont effectué huit voyages au cours desquels ils ont suivi de près les habitants et le paysage de Willard. Le résultat donne lieu à un spectacle multimédia et cinématographique où le public prend place autour d'une maquette de Willard, ce qui fait qu'en tant que spectateur-rice, on se sent concerné et qu'on a même l'impression de s'y promener. *Finding Willard* est un récit de voyage, une quête personnelle sur la construction et le déclin, le prendre soin et la communauté.

Tom Struyf est metteur en scène de théâtre, auteur et paysagiste. Dans son œuvre théâtrale, il inclut le public à sa quête intime et intègre. Ses fascinations récurrentes sont le mélange de faits réels et de fiction dans le monde qui nous entoure, notre rapport au passé et à l'avenir, l'influence des changements sociétaux sur la vie des individus et des communautés. Les spectacles de Tom sont des récits à caractère multidisciplinaire. Ils se situent à l'intersection du théâtre, du documentaire et de la lecture-performance, et flirtent avec des genres tels que le polar, le roman d'apprentissage et le road movie.

en anglais et en néerlandais, surtitré en français



Tom Struyf - Finding Willard © Fien Leysen

ON TOUR

04 > 06.11.2022 — De Nieuwe Vorst Tilburg (NL)
08 > 10.11.2022 — NTGent Gent (BE)
17 > 19.11.2022 — DE SINGEL Antwerpen (BE)
26.11.2022 — CC De Grote Post Oostende (BE)
30.11.2022 — Next Festival Kortrijk (BE)
02.12.2022 — CC De Adelberg Lommel (BE)
03.12.2022 — Cultuurhuis Tessenderlo (NL)
07.12.2022 — Stadsschouwburg Utrecht (NL)
10.12.2022 — De Harmonie (NL)
14.12.2022 — Het Nationale Theater Den Haag (NL)
15.12.2022 — Junushoff Wageningen (NL)
17.12.2022 — CC Mechelen Mechelen (BE)
10.01.2023 — Theater Speelhuis Helmond (NL)
11.01.2023 — Parkstad Limburg theaters (NL)
12.01.2023 — CC De Werft Geel (BE)

14.01.2023 — CC Brugge (BE)
15.01.2023 — CC Ter Vesten Beveren (BE)
18.01.2023 — De Velinx Tongeren (BE)
19.01.2023 — 30CC Leuven (BE)
21.01.2023 — Theater Rotterdam Rotterdam (NL)
25.01.2023 — Grand Theatre Groningen (NL)
27.01.2023 — Leietheater Deinze (BE)
28.01.2023 — CC De Spil Roeselare (BE)
01 & 02.02.2023 — Perron 3 Rosmalen (NL)
04.02.2023 — CC Het Gasthuis Aarschot (BE)
08.02.2023 — Chassé Breda (NL)
09.02.2023 — Schouwburg c o r s o Berchem (BE)
11.02.2023 — GC Zedelgem Zedelgem (BE)
17.02.2023 — GC Den Breughel Haacht (BE)
18.02.2023 — CC Lokeren Lokeren (BE)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/findingwillard>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1k9kbbwd32osGjssbdHEnrvu0Sc1Z0ctx?usp=sharing>

DANCE / PERFORMANCE / 12+

DARKMATTER

Cherish Menzo / GRIP & Frascati Producties

Netherlands / Belgium

WO
MER 30.11 21:00

KORTRIJK, Schouwburg

85 min.

€15 / €13 / €6 (-26)

#BeyondTheBinary
#DanceDifferent

KIJK. KIJK ANDERS.

In haar nieuwe creatie zoekt Cherish Menzo samen met Camilo Mejía Cortés naar manieren om hun lichaam los te maken van een opgelegde perceptie. Daarvoor kijkt het duo naar de ruimte: naar donkere materie en naar zwarte gaten die elkaar ontmoeten en botsen, en waaruit een nieuw, (afro) futuristisch lichaam kan ontstaan.

DARKMATTER wil af van de bevooroordeelde manier van kijken naar het eigen lichaam, naar dat van de ander, en de verhalen die we eraan verbinden. Net als in haar vorige project *JEZEBEL* is Menzo's bewegingstaal geïnspireerd door hiphop; meer bepaald de Chopped and Screwed-methode, een remixtechniek waarbij het tempo van de muziek sterk wordt teruggedraaid. Door de noties van tijd op te rekken, verandert het register en kan het dansende lichaam nieuwe lezingen krijgen. Het tienkoppige Distorted Rap Choir begeleidt de twee performers met een (opgenomen) soundtrack van vervreemdende rap-anthems.

DARKMATTER wil een grondige reshuffle van atomen tweewebbrengen, op zoek naar een nieuwe vorm voor – en manier van kijken naar – het (zwarte) lichaam en de complexe buitenwereld waartoe het zich verhoudt.

Bij de Nederlandse choreografe en danseres Cherish Menzo is de scène een plek waar percepties wordt ontmaskerd en ontmanteld. Menzo presenteert vaak herkenbare beelden, maar het lichaam verzet zich tegen eenzijdige lezingen via technieken van vervreemding en fluiditeit. Zo ook in *JEZEBEL*, een dansvoorstelling geïnspireerd op het fenomeen Video Vixen uit de hiphopclips van de jaren 90. De voorstelling werd genomineerd voor tal van prijzen en Het TheaterFestival in zowel Vlaanderen als Nederland.

Engels gesproken, Franse en Nederlandse vertaling op papier

CREDITS

PRODUCTION GRIP, Frascati Producties

CO-PRODUCTION Kunstenfestivaldesarts (Brussels, BE), CCN-Ballet national de Marseille dans le cadre de l'accueil studio / Ministère de la Culture (FR), actoral festival (Marseille, FR), STUK (Leuven, BE), La Villette, Paris (FR), Beursschouwburg (Brussels, BE), Festival d'Automne à Paris (FR), De Coproducers (NL), Perpodium (BE)

RESIDENCIES STUK (Leuven, BE), La Villette, Paris (FR), Frascati (Amsterdam, NL), Beursschouwburg (Brussels, BE), CCN-Ballet national de Marseille dans le cadre de l'accueil studio / Ministère de la Culture (FR), Productiehuis Theater Rotterdam (NL)

IN COLLABORATION WITH Trill (Leuven, BE), WijzijnDOX (Utrecht, NL)

WITH THE FINANCIAL SUPPORT OF the Flemish Government, The Performing Arts Fund NL, Ammodo, Tax Shelter of the Belgian Federal Government, Cronos Invest

REGARDEZ. AYEZ L'AIR DIFFÉRENT

Dans sa nouvelle production, réalisée en collaboration avec Camilo Mejía Cortés, Cherish Menzo cherche des moyens de libérer leurs corps d'une perception imposée. Pour cela, le duo se tourne vers l'espace : vers la matière noire et les trous noirs qui se rencontrent, se percutent et d'où peut émerger un nouveau corps (afro)futuriste.

DARKMATTER veut se débarrasser du regard empreint de préjugés que l'on porte sur son propre corps, sur celui de l'autre, et sur les récits qu'on y associe. Tout comme dans son précédent spectacle, *JEZEBEL*, le vocabulaire gestuel de Menzo s'inspire du hip-hop, en particulier de la méthode Chopped and Screwed, une technique de remix dans laquelle le tempo de la musique est fortement ralenti. En étirant les notions de temps, le registre change et le corps dansant peut faire l'objet de nouvelles lectures. Distorted Rap Choir, un chœur composé de dix personnes, accompagne les deux performeuses parallèlement à une bande sonore (enregistrée) d'hymnes de rap aliénants.

DARKMATTER veut provoquer un profond remaniement des atomes, à la recherche d'une nouvelle forme et d'un nouveau regard porté sur le corps (noir) et sur le monde extérieur complexe auquel ce corps est lié.

Pour la chorégraphe et danseuse néerlandaise Cherish Menzo, la scène est un lieu d'où l'on peut démasquer et démanteler des perceptions. Menzo présente souvent des images reconnaissables, mais où le corps résiste aux lectures unilatérales, par le biais de techniques d'aliénation et de fluidité. C'était également le cas dans *JEZEBEL*, un spectacle de danse inspiré du phénomène des Video Vixen des clips hip-hop des années 90, sélectionné pour de multiples prix et pour le TheaterFestival aussi bien en Flandre qu'aux Pays-Bas.

en anglais, traductions distribuées en français et néerlandais



Cherish Menzo / GRIP & Frascati Producties : DARKMATTER © Yaqine Hamzaoui & Yema Gieskes

ON TOUR

23 & 24.09.2022 — festival actoral, MARSEILLE (FR)
 30.11.2022 — NEXT festival, Schouwburg Kortrijk (BE)
 06 & 07.12.2022 — kunstencentrum nona, Mechelen (BE)
 14 & 15.12.2022 — CAMPO, Gent (BE)
 18 & 19.01.2023 — corrosia theater, Almere (NL)
 28.01.2023 — Lux, Nijmegen (NL)
 03 & 04.02.2023 — Het Nationale Theater, Den Haag (NL)
 11 & 12.02.2023 — Theater Kikker, Utrecht (NL)
 17 & 18.02.2023 — Theater Ins Blau, Leiden (NL)
 24 & 25.02.2023 — Toneelschuur, Haarlem (NL)
 03 & 04.03.2023 — Theater Rotterdam, Rotterdam (NL)
 07 & 08.03.2023 — Theater aan de Rijn, Arnhem (NL)
 10 & 11.03.2023 — Verkaderfabriek, Den Bosch (NL)
 16 & 17.03.2023 — Zwolse Theaters, Zwolle (NL)
 21 & 22.03.2023 — De Nieuwe Vorst, Tilburg (NL)
 24 & 25.03.2023 — De Lieve Vrouw, Amersfoort (NL)
 19 & 20.04.2023 — Stuk, leuven (BE)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/darkmattercherishmenzo>

TEASER : <https://vimeo.com/709518310>

SHOW FOLDER : https://drive.google.com/drive/folders/1j9y3EAjytaynH9UmvzqJa06_yEr8N1Ws?usp=sharing

PRESS

(FR) Toute la culture, Amélie Blaustein Niddam, 14.05.2022

<https://toutelaculture.com/spectacles/danse/cherish-menzo-et-camilo-mejia-cortes-super-heros-au-kunstenfestivaldesarts/>

(FR) Le Soir, Jean-Marie Wynants, 15.05.2022

<https://www.lesoir.be/442384/article/2022-05-15/kunstenfestivaldesarts-la-reinvention-du-mouvement>

PERFORMANCE / 15+

Le chant du psychophone

Antonia Baehr

Germany

DO 01.12 16:00 → 21:00
 JEU
 VR 02.12 14:30 → 19:00
 VEN

VALENCIENNES, Espace Pasolini
 7 min.

Gratis op reservering
 Gratuit sur réservation

#BeyondTheBinary
 #AllTheWorldsAStage

EEN ONTHUTSENDE CONFRONTATIE

Le chant du psychophone is een individuele ontmoeting tussen de bezoeker en de uitvoerder, ruimtelijk gescheiden en intiem tegelijk. Het is een uitnodiging om akoestisch, zintuiglijk en visueel contact te maken met het oneindig nabije en het oneindig verre. Met dit werk zet Antonia Baehr haar choreografisch en performatief onderzoek naar het gezicht en gezichtsuitdrukking voort.

UN FACE À FACE SENSIBLE

Le chant du psychophone est une rencontre individuelle entre le visiteur et le performeur, à la fois séparés dans l'espace et intimes. C'est une invitation à prendre contact acoustiquement, sensoriellement et visuellement avec l'infiniment proche et l'infiniment lointain. Avec cette œuvre Antonia Baehr poursuit sa recherche chorégraphique et performative sur le visage et la facialité.

CREDITS

PRODUCTION make up productions

COPRODUCTION T2G Théâtre de Gennevilliers



Antonia Baehr - Le chant du psychophone © Antonia Baehr

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/lechantdupsyphoneantoniabaehr>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jCot2CIScRweF4Pzb5m5a8cwk9FJsSCq?usp=sharing>

DANCE / 6+

ÔSS

Marlene Monteiro Freitas & Dançando com a Diferença

Portugal / Cap-Vert

VR
VEN 02.12 20:00

VALENCIENNES, le Phénix

60 min.

€21 / €19 / €6 (-26)

#DanceDifferent
#StrongTogether

VITALE DANS VAN BOT TOT TEEN

Marlene Monteiro Freitas is het boegbeeld van de nieuwe Portugese dans. Ze is bekend om haar overvloedige en expressionistische stukken, bewoond door de groteske figuren van de carnavals uit haar Kaapverdise jeugd. Met deze nieuwe creatie sluit ze NEXT 2022 af!

Voor ÔSS werkt ze samen met het gezelschap Dançando com a Diferença (Dancing with a Difference), gevestigd op het eiland Madeira. Dit inclusieve dansgezelschap nodigt gerenommeerde choreografen (eerder o.a. François Chaignaud) uit voor vruchtbare samenwerkingen.

Deze choreografie voor zes dansers speelt met betekenissen. 'Ôss' betekent 'bot' in het Creools, maar lijkt ook op 'Oss', een bekende uitdrukking voor karatebeoefenaars, waarin duwen en steunen samenkomen. Een menselijk bot bewaart en onthult daarnaast ook oude geheimen en borgt de menselijke anatomie.

In ÔSS toont Marlene Monteiro Freitas een skelet dat zowel stevig als zacht is. Ze haalt het ondersteboven, trekt het binnenstebuiten. De voeten dienen als hersenen. Het hart als elleboog. De knieën als lever. Maar elke ledemaat danst mee.

UNE DANSE VITALE DE L'OS À L'ORTEIL

Marlene Monteiro Freitas est la figure de proue de la nouvelle danse portugaise. Habitée par les figures grotesques des carnavals de son enfance cap-verdienne, elle fait surgir des tableaux à la grâce étrange. Une nouvelle création en clôture du Next Festival !

On connaît l'artiste pour ses pièces foisonnantes et expressionnistes, exubérantes dans la forme. Cette nouvelle création pour six danseurs joue avec les significations. Si ÔSS signifie os en créole, c'est aussi une expression que connaissent bien les pratiquants de karaté : elle condense les actions de pousser et soutenir. Il y a encore l'os comme gardien et révélateur d'anciens secrets et garant des orientations anatomiques. Mais notre ÔSS préfère un squelette à la fois solide et mou, sens dessus dessous.

“Een verademing
in de hedendaagse dans.”

« Un souffle d'air frais
dans la danse contemporaine ».

— Charlotte De Somviele, *De Standaard*

CREDITS

PRODUCED BY Dançando com a Diferença, P.OR.K (Soraia Gonçalves, Joana Costa Santos - Lisbonne)

CO-PRODUCED BY CENDREV-Teatro Garcia Resende (Évora)

CO-DIRECTED BY Chaillot – Théâtre national de la Danse (Paris); Festival d'Automne à Paris

WITH SUPPORT FROM Institut français

WITH SUPPORT BY Fonds Handicap & Société par Intégrance



Marlene Monteiro Freitas : ÔSS © Julio Silva Castro

ON TOUR

05 > 08.10.2022 — Théâtre National de Chaillot (Festival d'Automne) (FR)

28.10.2022 — Évora, at Teatro Garcia Resende (PT)

26 & 27.11.2022 — Lisbon, at Culturgest (Alkantara Festival) (PT)

02.12.2022 — le Phénix scène nationale pôle européen de création, Valenciennes (FR)

LINKS

NEXT WEBSITE : <https://nextfestival.eu/nl/evenement/oss>

SHOW FOLDER : <https://drive.google.com/drive/folders/1jZVP3q0h407nuGHWvgxP9HcVn7gdlyQ?usp=sharing>

PRESS

(FR) Trois Couleurs, Belinda Mathieu, 23.09.2022 : <https://www.troiscouleurs.fr/article/marlene-monteiro-freitas-danse>

N*EXTRA

FILMS IN/DANS NEXT



Naast podiumcreaties wendden kunstenaars vaak andere media, zoals film aan. Binnen enkele NEXT-huizen is film een belangrijk onderdeel van hun werking. Als alomvattend kunstenfestival zijn we verheugd enkele films op ons programma te kunnen zetten.

Ontdek films van choreografen Éric Minh Cuong Castaing en Alma Söderberg, maak het creatie proces van *SET THE TABLE* van dichtbij mee en krijg nieuwe inzichten door films die refereren aan NEXT-voorstellingen.

Pour un grand nombre d'artistes accueillis dans cette 15^{ème} édition, la création contemporaine ne peut se limiter qu'à une scène. Ainsi NEXT et ses partenaires font une nouvelle fois la part belle au cinéma et au documentaire !

Découvrez des films des chorégraphes Éric Minh Cuong Castaing et Alma Söderberg, vivez de près le processus de création de *SET THE TABLE* et élargissez vos perspectives grâce aux films en écho aux spectacles de NEXT.



DO/JEU 10.11 – 19:00 > 23:00
(doorlopend / en continu)
KORTRIJK, Schouwburg
gratis/gratuit – vrij in en uit / en libre accès

L'Âge d'Or

Éric Minh Cuong Castaing – 20 min.

L'Âge d'Or is een choreografisch experiment dat kinderen met motorische beperkingen en dansers samenbrengt, en waarbij fysieke technieken en nieuwe technologieën worden gecombineerd.

L'Âge d'Or est une expérimentation chorégraphique rassemblant des enfants atteints de troubles moteurs et des danseurs, qui associe technicités corporelles et nouvelles technologies.



DI/MAR 22.11 – 20:00
VILLENEUVE D'ASCQ, Le méliès
€4

Zombie, le crépuscule des morts vivants

Georges A. Romero (1978) – 126 min.
Engels gesproken, Frans ondertiteling
en anglais, sous-titré en français

In deze cultfilm zijn bloeddorstige onnoden de aarde binnengedrongen en voeden zich met de bewoners. Een groep overlevenden zoekt hun toevlucht in een verlaten winkelcentrum. Een referentie aan de voorstelling *L'Âge d'Or / De Gouden Eeuw*.

Dans ce film culte, les morts-vivants assoiffés de sang envahissent la Terre et se nourrissent de ses habitants. Un groupe de survivants se réfugie dans un centre commercial abandonné. En écho au spectacle *L'Âge d'Or / De Gouden Eeuw*.



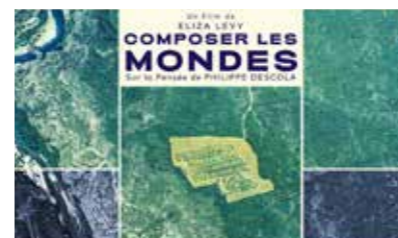
ZO/DIM 20.11 – 16:45
KORTRIJK, Budascoop
gratis (mits reservering)
gratuit (réservation recommandée)

SET THE TABLE

Cristina Carvalho & Raquel André, PT – 80 min.
meertalig, Engelse ondertiteling
multilingue, sous-titré en anglais

In deze film wordt het collectieve proces van de creatie *SET THE TABLE* in verschillende steden gedocumenteerd.

Ce film retrace le processus collectif de création de la performance *SET THE TABLE* dans différentes villes.



ZA/SAM 26.11 – 15:00
VALENCIENNES, le Phénix
gratis (mits reservering)
gratuit (réservation recommandée)

Composer les mondes

Eliza Levy, CH (2021) – 70 min.
Franstalig / en français

Deze documentaire film draait rond het gedachtegoed van Philippe Descola. De film neemt je mee in de belichaming van zijn ideeën, in dialoog met de niet-mensen overal om ons heen.

Comment nous, les modernes, avons-nous pu rendre la terre de moins en moins habitable ? En incarnant la pensée de l'anthropologue Philippe Descola, le film invite à transformer notre rapport avec le vivant. Une réflexion vitale sur d'autres manières d'être au monde.



DI/MAR 29.11 – 19:00
KORTRIJK, Budascoop
gratis (mits reservering)
gratuit (réservation recommandée)

La mano que canta

Alma Söderberg & Alex Reynolds
SE (2021) – 20 min.
Engels en Spaans gesproken
en anglais et espagnol

Een stem zegt 'vogel' en een vogel verschijnt in het oog, terwijl het een seconde geleden nog een hand was, of een boom, of een fluitje. Een film waarin detail en transformatie centraal staan.

Une voix dit "oiseau" et un oiseau apparaît dans l'œil, alors qu'il y a une seconde seulement, c'était une main, un arbre ou un sifflet. Un film qui se concentre sur le détail et la transformation.



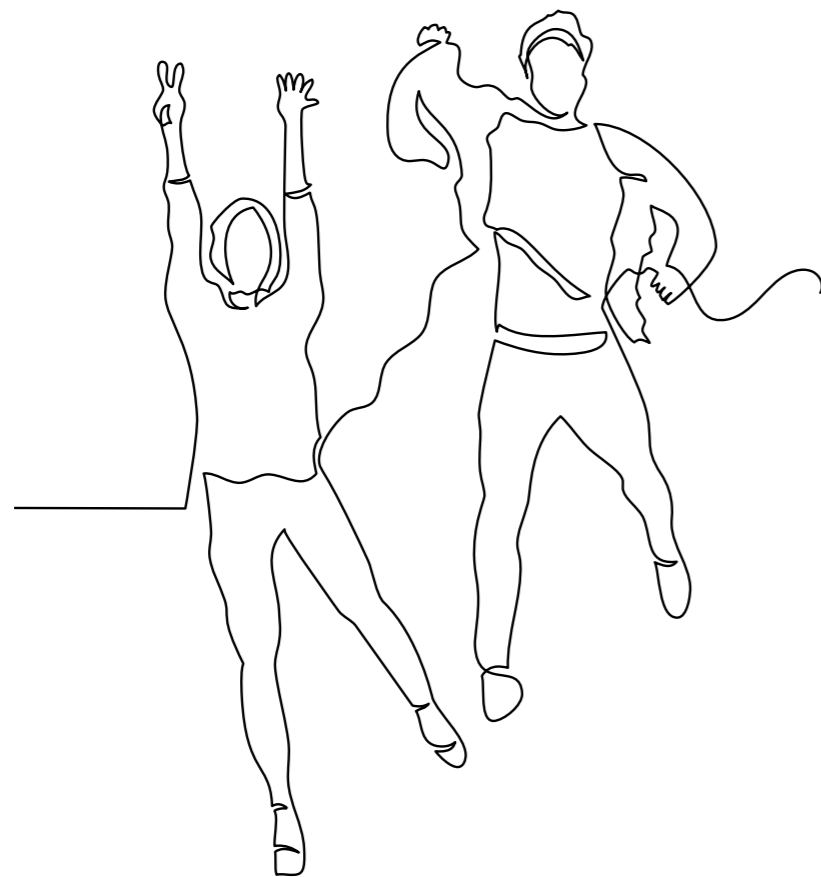
ZO/DIM 13.11 – 17:00 > 19:30
(doorlopend / en continu)
IEPER, CC HET PERRON
gratis / gratuit

REUT SHEMESH (DE/IL)
Let's Catch Tigers (2013) – 4 min
LEVIAH (2017) – 18 min
COBRA (2022) – 6 min

Voor en na de voorstelling *ATARA*, kan je 3 kortfilms van Reut Shemesh ontdekken. De films worden doorlopend getoond in de inkomhal van CC Het Perron.

Avant et après le spectacle *ATARA*, vous pouvez découvrir 3 courts-métrages de Reut Shemesh. Les films seront projetés en continu dans le hall du CC Het Perron.

WORKSHOPS / ATELIERS



Naast de voorstellingen, nodigen we je graag uit om de kunstenaars te ontmoeten, hun werk te leren kennen en van ideeën te wisselen door zelf aan de slag te gaan tijdens workshops en ateliers. Op nextfestival.eu vind je meer inhoudelijke informatie over de verschillende workshops.

Parallèlement aux spectacles, nous invitons le public à rencontrer les artistes, découvrir leurs univers, échanger des idées ou encore travailler avec eux dans différents workshops et rencontres. Sur nextfestival.eu, vous trouverez plus d'informations sur le contenu de chaque atelier.

MARCO DA SILVA FERREIRA

WORKSHOP rond de voorstelling
ATELIER autour du spectacle
CARCASS

Engels gesproken / en anglais

ZA/SAM 12.11, 10:00-12:00
LILLE, Le Grand Sud

Geen ervaring vereist / Tous niveaux
Gratis / Gratuit
info & rés.: alesage@larose.fr

CRISTINA CARVALHAL & RAQUEL ANDRÉ

VOORBEREIDENDE WORKSHOP op de voorstelling
ATELIER PRÉPARATOIRE au spectacle
SET THE TABLE

Engels gesproken, live vertaling mogelijk
en anglais, traduction simultanée possible

MA/LUN 14.11 > ZA/SAM 19.11
KORTRIJK, Budatoren

8 deelnemers, uren in samenspraak met de deelnemers
8 participants, horaires déterminés en consultation avec les participants

Geen ervaring vereist / Tous niveaux
Gratis / Gratuit
info & res.: famke@buda.be

FANNY DE CHAILLÉ

WORKSHOP rond de voorstelling
ATELIER autour du spectacle
Une autre histoire du théâtre

Frans gesproken / en français

MA/LUN 14.11, 19:00-21:00
VALENCIENNES, le Phénix

Geen ervaring vereist / Tous niveaux
Gratis / Gratuit
info & rés.: billetterie@lephenix.fr

YASMEEN GODDER COMPANY

WORKSHOP rond de voorstelling
ATELIER autour du spectacle
Practicing Empathy #2by2

Engels gesproken / en anglais

ZO/DIM 20.11
KORTRIJK, Schouwburg
17:30 - 18:00

8 deelnemers / participants
1 sessie / session (zonder publiek / sans public)

18:15 - 19:30

8 deelnemers / participants
sessie / session 1 (zonder publiek / sans public)
sessie / session 2 (met publiek / avec public)

Geen ervaring vereist / Tous niveaux
Gratis / Gratuit
info & res.: maarten.degezelle@kortrijk.be

CHERISH MENZO / DISTORTED RAP CHOIR

WORKSHOP ter voorbereiding van de soundtrack
van de voorstelling / ATELIER PRÉPARATOIRE pour
la bande-son du spectacle
DARKMATTER

meertalig gesproken / en multilingue

MA/LUN 28.11, 18:00-22:00
DI/MAR 29.11, 17:30-20:00
KORTRIJK, Schouwburg

Voor Afrikaanse mensen en mensen uit de Afrikaanse diaspora (16+)
/ Pour les personnes africaines et personnes issues de la diaspora
africaine (16+)

Met de wens om meerdere stemmen aan het publiek te laten horen,
werkt Cherish samen met het
Distorted Rap Choir: een lokaal gevormd koor
van niet-professionele deelnemers.

Désireuse d'apporter de multiples voix au public, Cherish collabore avec
le Distorted Rap Choir :
une chorale locale composée de participants
non professionnels.

Geen ervaring vereist / Tous niveaux
Gratis / Gratuit
info & res.: maarten.degezelle@kortrijk.be

BORIS CHARMATZ

MASTERCLASS rond de voorstelling
MASTERCLASS autour du spectacle
10000 gestes

Frans gesproken / en français

ZA/SAM 19.11, 10:00-13:00, 14:00-17:00
LILLE, Bazaar St-So

Voor mensen die LSF spreken (Langue des Signes Française).
In samenwerking met de Opéra de Lille en Signes de Sens.

À destination des personnes pratiquant la LSF (Langue des Signes
Française). En partenariat avec l'Opéra de Lille et Signes de Sens.

€10
info & rés. : swatters@larose.fr

JR MADDRIPP

WORKSHOP rond de voorstelling
ATELIER autour du spectacle
Silent Legacy

Frans gesproken / en français
in samenwerking met / en partenariat avec Le Gymnase CDCN

ZO/DIM 27.11, 16:30-18:00
ROUBAIX, Le Gymnase

Geen ervaring vereist, vanaf 12 jaar
Tous niveaux, à partir de 12 ans

€10 + inschrijving €5 (gratis voor 12-18 jaar)
€10 + adhésion €5 (gratuit pour les 12-18 ans)
info & rés. : alesage@larose.fr

MAUD LE PLADEC & AUDREY MERILUS CCN D'ORLÉANS

MASTERCLASS rond de voorstelling
MASTERCLASS autour du spectacle
Silent Legacy

Frans gesproken / en français
in samenwerking met / en partenariat avec Le Gymnase CDCN

DO/JEU 01.12, 10:00-12:00
ROUBAIX, Studio du Gymnase

Voor professionele dansers
À destination des danseurs.ses professionnel.le.s

€15 / €10 (voor inwoners van Roubaix en studenten / pour les Roubai-
sien.ne.s et étudiant.e.s)
+ lidmaatschap / adhésion 5€
info & rés. : contact@gymnase-cdcn.com

IT'S A MATCH

IT'S

A

MATCH

x3



© Jonas Verbeke

IT'S A MATCH connecteert culturele spelers over de grenzen van regio's, sectoren en disciplines, met de steun van het Cultureel Samenwerkingsakkoord tussen Vlaanderen en de Région Hauts-de-France.

#1

ATELIER CULTUUR/CULTURE
DO 24.11.2022, 15:00-19:00
La Condition Publique Roubaix

Vlaamse, Franse en Waalse cultuurwerkers uit uiteenlopende sectoren en disciplines leggen de (nieuwe) acties vast voor het samenwerkingsplatform 'Atelier Cultuur/Culture 2023-2027'.

#2

**TINDER ARTISTIQUE +
NE MOSQUITO PAS**
VR 25.11.2022, 10:30-18:00
le Phénix Valenciennes

Een nieuwe generatie theatermakers, scenografen, performers, choreografen... uit Vlaanderen en de regio Hauts-de-France verkennen samen met programmatoren hun aankomende producties en tackelen noties zoals succes en mislukking. [1]

IT'S A MATCH connecte les acteurs culturels à travers les régions, les secteurs et les disciplines, avec le soutien de l'Accord de coopération culturelle entre la Flandre et la Région Hauts-de-France.

#1

ATELIER CULTUUR/CULTURE
JEU 24.11.2022, 15:00-19:00
La Condition Publique Roubaix

Des professionnels de la culture en Flandre, Wallonie et France, venant de divers secteurs et disciplines, déterminent les (nouvelles) actions de la plateforme de coopération 'Atelier Cultuur/Culture 2023-2027'.

#2

**TINDER ARTISTIQUE +
NE MOSQUITO PAS**
VEN 25.11.2022, 10:30-18:00
le Phénix Valenciennes

Une nouvelle génération de metteurs en scène, scénographes, chorégraphes, performers... de Flandre et des Hauts-de-France explorent ensemble avec les programmateurs leurs futures productions et abordent des notions telles que le succès et l'échec. [1]

#3

**LANCERUNG CIRCULATIONS + CONFERENCE
PHILIPPE DESCOLA**
ZA 26.11.2022, 13:30-18:00
le Phénix Valenciennes

Steeds meer vragen maatschappelijke en politieke uitdagingen naar een multidisciplinaire en inclusieve aanpak. Samen met de Masteropleiding SPEAP (Master Politieke Kunsten) starten we het onderzoeksproject CIRCULATIONS (zie p. 62-63). 's Namiddags geven een lezing en documentairefilm je een introductie in het werk van gerenommeerd antropoloog Philippe Descola en zijn visie op een samenleving van menselijk en niet-menselijk leven (zie p. 38).

#3

**LANCERUNG CIRCULATIONS + CONFÉRENCE
PHILIPPE DESCOLA**
SAM 26.11.2022, 13:30-18:00
le Phénix Valenciennes

Les questions sociales et politiques exigent de plus en plus une approche multidisciplinaire et inclusive. En collaboration avec le Master SPEAP (Ecole des Arts Politiques), nous lançons le projet de recherche CIRCULATIONS (voir p. 62-63). L'après-midi, une conférence et un film documentaire vous feront découvrir l'anthropologue Philippe Descola et sa vision du vivre ensemble entre les humains et le vivant (voir p. 38).

CIRCULATIONS

EEN MEERJARIG ARTISTIEK ONDERZOEK
OVER ONZE GRENSOVERSCHRIJDENDE REGIO

ZA 26.11, 13:30
le Phénix Valenciennes
GRATIS, reserveren noodzakelijk via
virginie.charlet@nextfestival.eu

NEXT speelt zich af in en rond de Frans-Belgische Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai van meer dan 2,1 miljoen inwoners, met een internationaal geconnecteerd netwerk van autosnelwegen, hoge snelheidstreinen, luchthavens en waterwegen. Het is een ontmoetingsplek en kruispunt tussen metropolen zoals Brussel, Parijs en Londen. Tezelfdertijd dwarsbomen de lands- en taalgrenzen er het gevoel van samenhang en gedeeld eigenaarschap.

Met CIRCULATIONS geeft NEXT een aanzet om 'verder' te denken over de leefbaarheid en toekomst van onze gemeenschappelijke leefruimte. We vertrekken vanuit de kunstenaar en vanuit twee onmiskenbare kenmerken van deze regio: het water en de grens. Kunstenaars, cultuur- en onderwijspartners, inwoners, studenten, verenigingen, bedrijven, beleidsmakers... richten zich op de uitdagingen voor de komende jaren en ontwikkelen nieuwe vormen om deze onder de aandacht te brengen.

De start van dit meerjarig project bestaat uit een kritisch en artistiek onderzoek door de studenten van de Master in politieke kunsten (SPEAP), opgericht door Frans socioloog Bruno Latour. Op 26 november 13u30 nodigen ze je uit in le Phénix voor een eerste ontmoeting.

In juni 2023 wordt het resultaat van deze eerste fase voorgesteld, samen met een routeplan voor de komende jaren.

Volg het project via nextfestival.eu.

UNE ENQUÊTE ARTISTIQUE PLURIANNUELLE
SUR NOTRE RÉGION TRANSFRONTALIÈRE

SAM 26.11, 13:30
le Phénix Valenciennes
GRATUIT, réservation indispensable via
virginie.charlet@nextfestival.eu

NEXT se déroule dans et autour de l'Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai (plus de 2,1 millions d'habitants), dotée d'un réseau international d'autoroutes, de TGV, d'aéroports et de voies navigables. C'est un point de rencontre et un carrefour entre des métropoles telles que Bruxelles, Paris et Londres. En même temps, les frontières nationales et linguistiques contrarient le sentiment d'appartenance et de propriété partagée.

Avec CIRCULATIONS, NEXT donne une impulsion pour penser « plus loin » l'habitabilité et l'avenir de notre espace de vie commun. Nos points de départ incluent le regard de l'artiste et deux caractéristiques incontournables de cette région : l'eau et la frontière. Artistes, partenaires culturels et éducatifs, résidents, étudiants, associations, entreprises, décideurs politiques... se concentrent sur les enjeux des années à venir et développent de nouvelles formes pour les porter à notre attention.

Le premier jalon de ce projet pluriannuel consistera en une recherche critique et artistique menée par les étudiants du programme du Master d'Expérimentation en Arts Politiques (SPEAP), fondé par le sociologue français Bruno Latour. Ils vous invitent le 26 novembre à 13h30 au Phénix pour une première rencontre.

Le résultat de la première année, ainsi qu'une feuille de route pour les années à venir, seront présentés en juin 2023.

Suivez le projet via nextfestival.eu.



TEENEXTERS, het Europese uitwisselingsprogramma van Le Grand Bleu, bereidt zich voor op zijn 8^{ste} editie, van 14 tot 19 november.

TEENEXTERS wil het kritisch denken, de zin voor uitwisseling en het debat bij jongeren aanwakkeren door hen kennis te laten maken met journalistiek en mediapraktijk. Vijf dagen lang wonen 16 jongeren uit Italië, België, Denemarken en Frankrijk de NEXT-voorstellingen bij. Begeleid door professionele journalisten, maken ze reportages en artikels over de evenementen. Aan het eind van de week is er een live-uitzending met 'hun' verhaal van NEXT!

TEENEXTERS wordt georganiseerd door Le Grand Bleu in Rijsel in samenwerking met NEXT en de Académie de l'École Supérieure de Journalisme de Lille.

INFO
info@nextfestival.eu



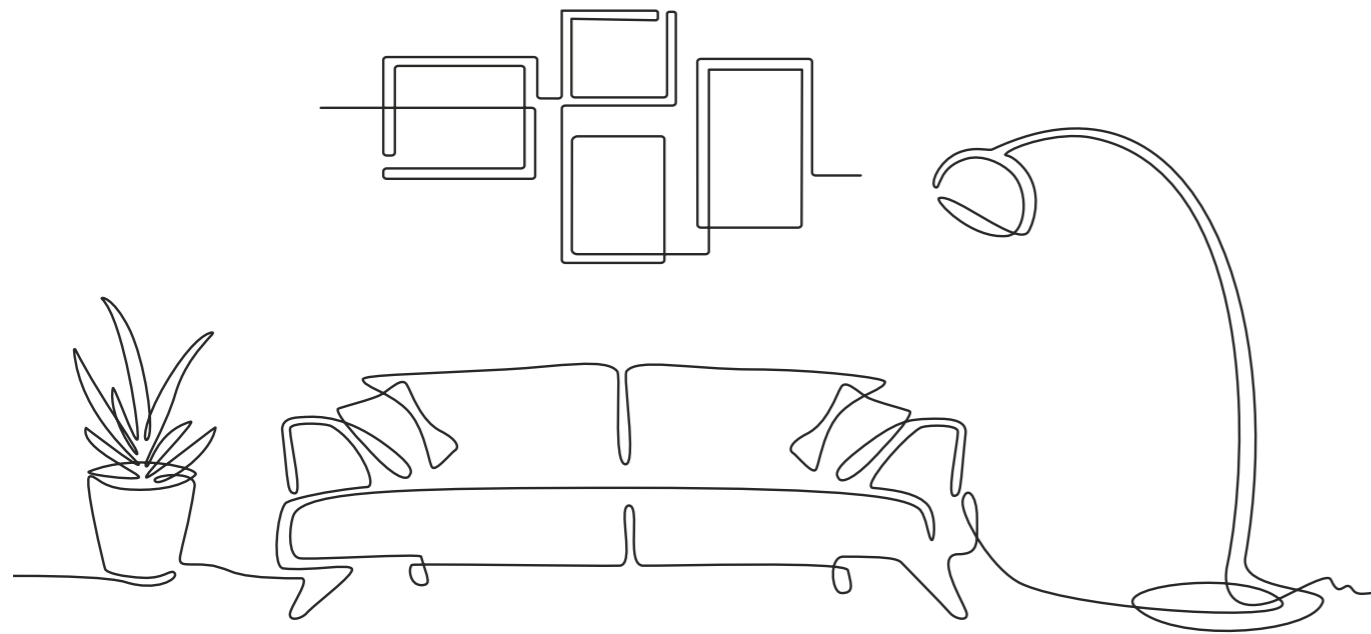
TEENEXTERS, le programme d'échange européen du Grand Bleu, se prépare pour sa 8^{ème} édition, du 14 au 19 novembre.

TEENEXTERS veut éveiller l'esprit critique, le goût de l'échange et du débat chez les jeunes, en les initiant au journalisme et à la pratique des médias. Pendant cinq jours, 16 jeunes italiens, belges, danois et français, assisteront à des spectacles du NEXT, réaliseront des interviews, des reportages, écriront des articles, encadrés par des journalistes professionnels. En fin de semaine, ils tourneront une émission en public, pour raconter « leur » NEXT ! Ces contenus seront relayés via nextfestival.eu et legrandbleu.com, et sur les réseaux sociaux.

TEENEXTERS est un projet porté par Le Grand Bleu à Lille en partenariat avec NEXT et l'Académie de l'École Supérieure de Journalisme de Lille.

INFO
info@nextfestival.eu

NEXT@HOME



NEXT toont 40 shows die je niet mag missen! Last van keuzestress? Wij helpen je voorstellingen kiezen!

De afgelopen jaren hebben veel toeschouwers NEXT leren kennen via een NEXT@HOME avond. In ware tupperware-stijl bezoeken de NEXT-teams het publiek in hun huiskamer om hen te helpen deze 15e editie te ontdekken, gewapend met unieke foto's en video's, nuttige feiten en anekdotes.

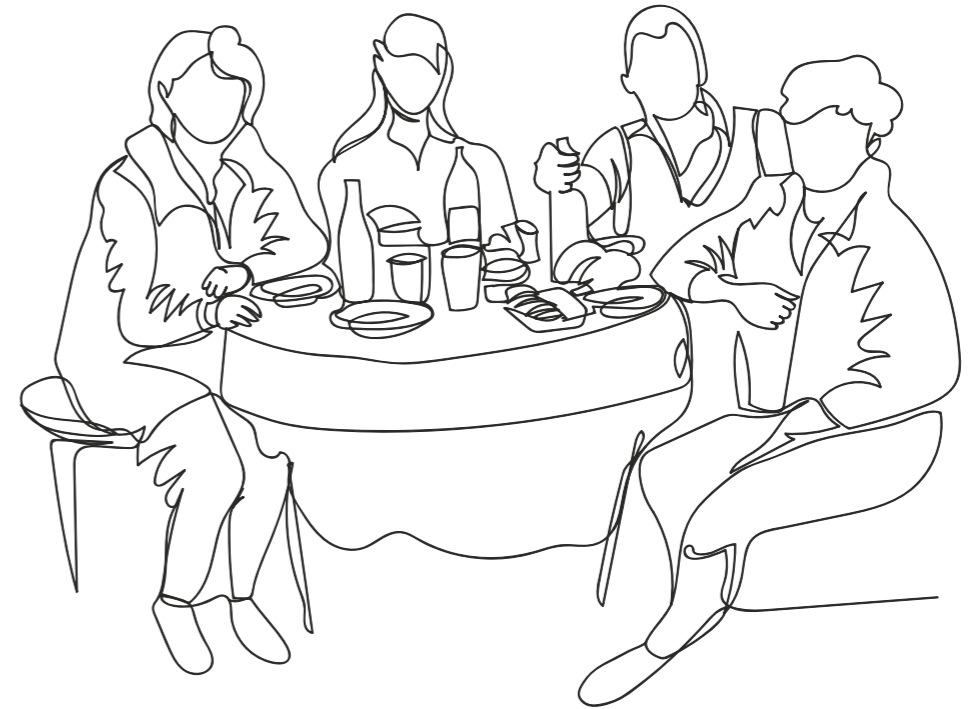
Voor meer informatie: flo.delameilleure@nextfestival.eu

NEXT propose 40 spectacles à ne pas rater ! Laissez-nous vous aider à les choisir !

Ces dernières années, de nombreux spectateurs ont connu NEXT lors d'une soirée NEXT@HOME. Dans le style 'réunion tupperware', les équipes du NEXT rendent visite aux spectateurs, dans leur salon pour les aider à trouver leur faire découvrir cette 15ème édition, armés de photos et de vidéos uniques, de faits utiles et d'anecdotes inédites.

Contactez : virgile.lopes@nextfestival.eu

DINNER@NEXT



Combineer een voorstelling over de grens met een etentje 'ten huize van...!'

Het festival NEXT wordt des te fascinerender wanneer je de ervaring deelt met anderen. Schuif mee aan de keukentafel van toeschouwers van over de grens voor een aperitief, een hapje of een eenvoudig (streek)gerecht. Als bedanking kies je zelf wat je meebrengt.

Wil je graag zelf gastvrouw of heer zijn en toeschouwers aan jouw tafel verwelkomen? Of verkies je om bij iemand langs te gaan voor of na de voorstelling?

Voor meer informatie: flo.delameilleure@nextfestival.eu

Bon appétit ! Smakelijk!

Volg de dinners@next via nextfestival.eu.

Combinez un spectacle de l'autre côté de la frontière avec un repas chez l'habitant !

Le NEXT devient bien plus fascinant lorsqu'on partage l'expérience avec les autres ! Organisé et mis en contact par les équipes du NEXT, les spectateurs sont invités à prendre place à la table d'un spectateur ou spectatrice de l'autre côté de la frontière pour un repas, un encas, un plat régional, un apéritif ou un goûter !

Vous souhaitez assister à un dinner@NEXT ?
Contactez : virgile.lopes@nextfestival.eu

Smakelijk! Bon appétit !

Suivez l'actualité des dinners@next via nextfestival.eu.

CONTACTS

Service de presse France
HEYMANN ASSOCIÉS
Sarah Heymann

Chargée de projet : Colombe Charrier
colombe@heyman-associes.com
+33 (0)6 31 80 29 40
+33 (0)1 40 26 77 57

Service de presse Belgique
Persbureau België
BE CULTURE

General Manager : Séverine Provost
severine@beculture.be / +32 497 48 01 55

Project Coordinator NL : Florian Dooms
florien@beculture.be / +32 494 87 71 09

Project Coordinator FR : Charline Mabille
charline@beculture.be / + 32 474 11 65 29
info@beculture.be – +32 2 644 61 91

La rose des vents, Scène nationale
Lille Métropole Villeneuve d'Ascq
Laure Rousseau
lrousseau@larose.fr
+33 (0)3 20 61 96 94

Espace Pasolini Valenciennes
François Drapeaud
accueil@espacepasolini.fr
+33 (0)3 27 32 23 00

le phénix Valenciennes
Estelle Garnier
garnier@lephenix.fr
+33 (0)6 69 78 85 49

Schouwburg Kortrijk
Dries Van Robaeys
Dries.VanRobaeys@kortrijk.be
+32 (0)56 23 98 53

kunstencentrum BUDA Kortrijk
Marlies Coopman
marlies.coopman@budakortrijk.be
+32 (0)56 22 10 01

NEXT Arts Festival
Virgile Lopes
virgile.lopes@nextfestival.eu
+33 (0)6 85 68 91 71



#nextfestival
www.nextfestival.eu
info@nextfestival.eu

